

S A R G I N O,

ossia

L' a l l i e v o d e l l' A m o r e.

D r a m m a e r o i c o m i c o i n d u e A t t i,

Composto da

F. P Ä R.

Ridotto per il Pianoforte.

S a r g i n,

e i n e H e r o i s c h - k o m i s c h e O p e r i n z w e i A u f z ü g e n.

In Musik gesezt von

Ferd. Pär.

Klavierauszug.

Bey Breitkopf und Härtel in Leipzig

Pr. 5 Thlr.

S a r g i n o,

o d e r:

der Zögling der Liebe.

Eine heroisch-komische Oper

in zwei Aufzügen.

P e r s o n e n:

Philipp August

Sargin Vater, ein Ritter.

Sargin Sohn.

Sophie, Nichte des Sargin.

Montigny, ein anderer Ritter.

Peter, Vater der Iselle.

Iselle.

Isidor, Liebhaber der Iselle.

Chor und französische Soldaten.

Bauern und Bäuerinnen.

Mehrere Herren vom Gefolge des Königs Philipp. Knappen.

Französische und deutsche Soldaten.

Die Handlung geht in der Gegend von Bouvigne vor, einem kleinen Städtchen in der Grafschaft Namur.

ERSTER AUFZUG.

ERSTER AUFTRITT.

(Das Theater stellt eine ländliche Gegend vor. Auf der einen Seite erblickt man ein kleines Lustwäldchen, und etwas vorwärts eine Rasenbank, welche von dem Wäldchen, beschattet wird. Auf der andern ein Bauerhaus, und im Grunde ein festes Schloss, das auf einem Berge liegt.)

ISELLE und ISIDOR sitzen.

ISIDOR. Isella, hebstes Leben!
Nun wirst du meine Braut.

ISELLE. O nur je eh'r je lieber!
Mir vor dem Warten graut.

ISIDOR. Nun willst mir's Händchen geben?

ISELLE. Da nimm sie hin, du Lieber!

BRIDE. Es strömt das Herz mir über
In süßen Freudenlaut.

Hier erscheint Sargin, er kommt langsam näher und drückt grossen Verdross über das aus, was Isidor und Iselle von ihm sprechen.

ISIDOR. Fürwahr in uns'rer Liebe
Wir uns nicht albern zeigen.

ISELLE. Ja, unserm jungen Herren
Sind wir nicht zu vergleichen.

ISIDOR. Ist der bei seiner Schönen,
Der schwebet nur in Höh'n.

ISELLE. Und sie von hohem Geiste,
Sie lässt es gern geschmehn.

ISIDOR. Dem Vater nagt's am Leben.

ISELLE. Dem macht er keine Ehre.

ZWEITER AUFTRITT.

Sargin überrascht die Vorigen, die darüber erschrecken.

SARGIN. Doch soll mich Ehr' umgeben,
Wo nicht, such ich den Tod.

ISIDOR. Ich glaub' es.

ISELLE. Ei! man sagte:

SARGIN. Gut, gut! ich weiss es schon.
O ihr habt mich tief gekränk't,
Hattet nie mit mir Erbarmen,
Und an mir Sargin, dem Armen,
Frevelt jeder herzlich gern.
Es ist wahr, ich hab gefehlet;
Und das ist, was so mich quälet.
Ja ich fühle nur zu wohl —
In dem Schädel — ach da herrschet
Eine tiefe, tiefe Nacht.
Doch, das muss bald anders seyn,
Oder mich verzehre Pein!

ISIDOR. Lieber Herr, Verzeihung! Gnade!

ISELLE. Ach Sie sind so gut, so edel.

SARGIN. Schande — fürchten — fürchten müssen
Ich von Adel?
Darf ein Edler furchtsam seyn?

Is. u. ISID. Wenn Sie wissen

SARGIN. O was wissen? —
O was hab' ich, was hab ich wohl gelernet?
Pfei den dumpfen blöden Simmen!
Soll ich Schande nur gewinnen?
Aber nein! hier lebt es —
Und ich muss erspäh'n —
Ja ich muss. —

Jetzt ihr Lieben! mögt ihr gehen.
Lass mich deinen Vater sehen!

ISID. u. Is. Munter, munter, liebes Herrchen!
Müssen's weiter nicht bedenken.

SARGIN. Ha mich will die Glut verzehren,
Immer stärker pocht das Herz.

ISID. u. Is. Muthig, muthig, müssen denken,
Alles kann sich anders lenken.

(b. S.) Diesmal sind wir ihm entgangen,
Aber noch pocht mir das Herz.

DRITTER AUFTRITT.

SARGINO.

Ja, süsse, beste Sophie! durch dich fand ich eine
neue Bahn, und ich will sie wandeln. Deine mächtigen
Worte entflammen dies Herz zu edler Kühnheit.

VIERTER AUFTRITT.

SARGIN, PETER.

PET. Was wollen Sie von mir, junger Herr?

SARG. Peter, lieber Peter, ach' wo ist meine liebe Cousine?

PET. Vermuthlich auf dem Schlosse.

SARG. Arbeitet sie? — lieset, oder schreibt sie?

PET. Alles, was Sie noch nicht können.

SARG. O quäle mich nicht!

PET. Ei, zum Henker! Ein so hübscher junger Herr, wie Sie, und noch nicht lesen und schreiben, nicht fechten —

SARG. Nun im Fechten —

PET. 'S ist ja wahr, es war mir entfallen, dass ich Sie unterrichtete.

SARG. Ja du hast einen sehr kräftigen Arm.

PET. Wenn ich nur mehr könnte, als ihn aufheben und sinken lassen. Sie aber, Element! Sie haben mir in kurzen gezeigt, wie das geht. Wenn ich mit Ihnen fechte, eh ich mich versehe, bin ich wie zerschlagen und ärgere mich. Wer zum Henker hat Ihnen denn den Degen so gut führen gelehrt?

SARG. Ein Meister — ach ein Meister — (*entzückt*) Eine Stunde — o wie nützlich ist sie mir! — auch lesen kann ich.

PET. (*verwundert*) Lesen?

SARG. Merk auf, gieb wohl Acht, und ich will dir Augenblicks beweisen. (*zieht ein Buch hervor, schlägt es auf und zeigt es ihm.*)

D u e t t.

SARG. Da sieh nur! hier steht es.
O sage, wie heisst's?

PET. Das — heisset, nur stille!
Ich weiss es — a a

SARG. Das will ja nicht gehen;
Sophia steht da.

PET. Sophia?

SARG. Sophia,
Leicht erlernt ich diesen Namen,
Ihn schreiben zu können, wie freut ich mich, ha!

PET. O gehn Sie, Sie wollen mir Brillen verkaufen.

SARG. Und diess hier, wie heisst es?

PET. Dies?

SARG. [Ja] eben?

PET. i i i

SARG. Wie heisst es?

PET. e e e

SARG. Nun sage wie heisst es?

PET. u u u

SARG. Nun sage!

PET. i i i

SARG. Du stockest?

PET. e e e

SARG. Wie heisst es?

PET. e i u a e i u.

SARG. Sophia steht da.
Sonst mag ich nichts hören,
Sonst steht auch nichts da.

PET. Das hat er mir zu danken,
Und meinem Unterricht.
O Peter vortrefflich,
Du hast das gethan.

SARG. Dir dank ich es? Ha! Ha!
Das lehrte mir Sophia.

PET. Sophia ha! ha! ha! Sophia.

SARG. O Lehrerin süsse! o seltene Macht!

PET. Vortrefflich, o Peter, das hast gut gemacht.

PET. Wahr ist es, Fräulein Sophie reitet und ficht wie der bravste Krieger; allein da Ihr Herr Vater einmal mich zu Ihrem Lehrer bestellt hat, so sagen Sie ihm ja, wenn er zurückkommt, dass niemand anders, als ich, Ihnen gelehrt, was Sie jetzt wissen.

SARG. Wie wird er aber das glauben, da du weder lesen noch schreiben kannst?

PET. Ei wär ich denn der erste, der das erstaunenswerthe Wunder thut, andern etwas zu lehren, was er selbst nicht weiss?

SARG. Mein Vater! ach ich wünsche ihn zu sehen, aber ich fürchte es auch.

PET. Er ist in der Gegend. Aber auf Sie zürnt er so sehr, dass er nicht einmal hier durchgehen wollte. Alle Dörfer sind voll von deutschen Soldaten und Popanzen. Alles haben sie verheert, und mit der Zeit werden Sie gewiss auch das alte Schloss hier niederbrennen.

SARG. Niederbrennen! — Das Schloss wo Sophie wohnt? — niederbrennen — nein, nein! und musst' ich, sie zu vertheidigen, sterben.

PET. Wahr ist es, was man sagt, unser König Philipp, der seines grossen Herzens wegen der Erhabene heisst, wird mit seinen braven Kriegern bald zu uns kommen, und den Feinde die Spitze bieten. Ihr Vater ist ihnen schon zuvor gekommen.

SARG. Ach ich weiss es wohl. Und kommt er — ich zittre bei dem Gedanken — er ist wild, und gegen mich so streng.

PET. Nun mit der Zeit werden Sie finden — (*man hört in der Ferne Trommeln und Trompeten*) Er hören Sie doch den Lärm von Trommeln und Trompeten.

FÜNFTER AUFTRITT.

VORIGE. ISELLA.

ISEL. Mein Vater — Vater!

PET. Was giebst denn?

ISEL. Die Franzosen sind eingerückt.

SARG. (*entzündet*) Franzosen — Soldaten — ach! könnte ich ihnen folgen — mit ihnen streiten! Ich fühle das heisseste Verlangen, sie jetzt zu sehen (*läuft schnell ab.*)

SECHSTER AUFTRITT.

PETER. ISELLA. ISIDORO.

PET. Ist's auch wahr?

ISEL. Da kommt Isidor, der sie gesehen hat.

PET. Nun?

ISID. Ach! welches Wunder!

PET. Aber was denn?

ISID. Glaub mir — ich habe keinen Athem mehr —

PET. Aber so rede doch zum Henker! was giebst denn?

A r i e.

ISID. Mit Trommeln und Trompeten,
In lärmendem Gedränge,
Ist eine grosse Menge
Soldaten angelangt.
Der König soll von weiten
Sie forschend stets begleiten,
Soll sorgen, dass uns alle
Kein Unglück treffen mag.
O kommt und lasst uns eilen
Den Jubel froh zu theilen!
Welch Leben, welche Freude,
Was ist das für ein Tag!

SIEBENTER AUFTRITT.

ISELLA und SARGINO.

ISEL. Ich komme wieder zu mir.

SARG. (*kommt sehr traurig*) Unglücklicher Sargin!
ISEL. Lieber Herr! was ist Ihnen begegnet?
SARG. Lass mich!
ISEL. Aber — ach sehen Sie, da kommt eben Sophie vom Schlosse her. Die wird Sie schon trösten. (*ab*)

. ACHTER AUFTRITT.

SARGINO und SOPHIA.

SARG. In den Krieg geht es — und ich — aber Sophie kommt. Wie schön und leicht sie eintritt! Vor ihr muss ich erröthen.

SOPH. Guten Tag, Vetter!

D u e t t.

SOPH. Wo du das Kriegsgetöse
Vernimmst in dumpfem Laut,
Mag jeder kühn das Leben
Für seinen König geben.
Willst du nur müssig zaudern,
Die Zeit mit mir verplaudern?

SARG. Lass ab! — kann ich erwidern?
Kannst Du mich so erniedern?

SOPH. Sophia dich erniedern?
Sie zeigt dir nur dein Glück.
Nein, Lorbeern sollst du brechen,
Du sollst, mit Ruhm und Ehre
Gekränzt vor dem Heere,
Mir kehren einst zurück.
O süssem Hoffnung Schimmer!
Du bist mir ewig theuer,
Du giessest flammend Feuer
In alle Sehnen mir.

NEUNTER AUFTRITT.

VORIGE und PETER.

PET. O was für Neuigkeiten! Alles läuft den guten ehrlichen Soldaten entgegen, die sich für uns niedermetzeln wollen lassen. (*läuft ab*)

SOPH. Warum so traurig, lieber Vetter?

SARG. O Himmel! Jetzt wirst du nun bald tapfere Ritter sehen, sie mit Sargino vergleichen —

SOPH. Wohl, aber nicht mit dem, den ich noch vor zwei Monaten beklagen musste, nein, mit dem Sargin, der vor mir steht, sein vergangenes Unglück bezeugt, es ändern will, in dem die Flamme des Muthes lodert, der bald, den streitbarsten Rittern gleich, die Bahn des Ruhmes wandeln wird. So verglichen, sag, was hat dieser Sargin zu fürchten?

SARG. O grossmüthige, liebenswürdige Sophie! Ja ich fasse wieder Muth; alle Furcht hast du mir benommen, und ich darf nicht mehr erröthen.

ZEHENTER AUFTRITT.

Montigny, die Vorigen, und Chor der Soldaten, begleitet von Peter, Iselle und Isidor.

CHOR DER SOLDATEN.

Nichts mehr von Schrecken,
Nichts mehr von Beben!
Lasset die Freude
Im Herzen leben!
Der König naht,
Ihr werdet kriegern,
Wir werden
Den Feind besiegen,
Kehren zurück.

Heil eurem Ruhme
Heil eurem Glück!

Recitativ.

MONTIGNY.

Sch' ich euch endlich wieder, schöne Sophie? Welch ein glücklicher Augenblick für den beglückten Montigny? O Himmel, wie erscheint ihr viel schöner jetzt seinen Augen! Ja weit gefährlicher noch seid ihr dem Herzen. Nehmt gütig dieses Blatt, so ich Euch gebe, von meinem Herrn und König, es ist für Euch. Entscheidet gütig für mein Leben, Ihr könnt mir Tod, wollt Ihr, mir Freude geben.

SOPH. *(liest den von Montigny überreichten Brief.)* „Ich durfte die Tochter des braven Villarduin nicht vergessen, dieses edeln und tapfern Ritters, der seinem Vaterlande so treu diente. Liebenswürdige Sophie! Ueberbringer dieses ist ein tapferer Krieger, den ich liebe, und dessen Glück sicher ist; denn es ist mein Lieblingsgedanke. Sehen Sie ihn, als Ihren Gatten an, und möge der Himmel eine Verbindung segnen, die ich wünsche, und zu vollziehen eilen werde.“

Philipp.“

SOPH. { Grosser Gott! was muss ich lesen?
SARG. { Kömmt' ichs hören und noch leben?
PET. { Sicher ist's ein Leid gewesen.
MONT. { Dieses Schwanken, kann ichs tragen?

SOPHIA. SARGINO. MONTIGNY.

{ Darf ich wohl zu reden wagen?
O mir will das Herz zergehn.

PETER.

{ Ich will an dem Fenster lauschen,
Was wohl dürfte noch geschehn.

MONT. Sophie! Ihr schweigt noch immer?
Was soll ich davon halten?
O wollt Ihr mich nicht kränken,
So sprecht ein liebend Wort.

SOPH. Dank weiss ich gern der Ehre,
Und Eure Liebe wäre —

SARG. (O könnte ich entfliehn!)

PET. Sarginos Wangen glühn.

MONT. Der König, — darf ich hoffen?

PET. Sargino ist betroffen.

SOPH. Wenn unser König meint —

PET. Ha! Der ist wie versteinet.

MONT. Nun dann!

SARG. O Gott!

PET. Habt Achtung.

SOPH. Erlaubt auf Augenblicke nur
Mir einige Betrachtung.
Ich muss das Herz erst fragen.
(Den Würd'gen kröne Liebe.)
Des Herzens stille Triebe
Euthüll' ich jetzo nicht.

PET. Wie fein sie sich benommen,
Das liebe Schelmgesicht!

MONT. Ich fasse was ihr wollet:
Ich soll euch erst verdienen.
Wohl Fräulein, ja ihr sollet
Mich würdig kehren sehn.

MONTIGNY. CHOR DER SOLDATEN.

Auf Brüder! (eilet) zu den Waffen!

Lasst uns den Lorbeer pflücken,
Der Sieger Haupt zu schmücken!
Auf eilet fort zum Sieg!

SARG. Sein soll der Engel werden?
Gott! lass mich's nicht erleben!
Mir alle Nerven beben!
Die Gluth den Sinn umflirt.

SOPH. O Fürst — das zu befehlen? —
O könntest du es ahnen,
Wie sehr es mich muss quälen,
Wenn er mein Gatte wird! —

PET. Wie dichter Wolkenschleier
Den Horizont umflott
So hat ein flammend Feuer
Des Herren Sinn umflirt.

MONT. u. SOLDAT.

Lasst uns den Lorbeer pflücken,
Auf eilet froh zum Sieg!

SOPH. PET. u. SARG.

Lasst uns den Lorbeer pflücken,
Auf eilet froh zum Sieg!

(Nach dem Chor ziehen die Truppen ab. Montigny küsst Sophien ehrerbietig die Hand. Sargino bezeugt Eifersucht. Sophie geht einige Schritte, kehrt dann um, und reicht gütig dem Sargin die Hand. Peter begleitet das Detaschement.)

EILFTER AUFTRITT

ISELLA u. ISIDOR.

ISEL. Nun, was meinst Du; Isidoro? Unser Fräulein hat einen würdigen Mann bekommen.

ISID. Sie kommt ihm so eben recht. Das Fräulein scheidet und reitet wie der beste Soldat. Da kann sie ihm denn im Kriege helfen, und immer bey ihm seyn.

ISEL. Wirst Du auch bei mir seyn, wenn wir Mann und Frau sind?

ISID. Bei Dir, mit Dir, unzertrennlich.

ISEL. Nun so mache fort, und halte um mich an; denn ich liebe die Kürze.

Arie.

ISEL. Kann mirs behagen
Länger zu harren?
Nein länger tragen
Mag ich es nicht,
Ich fühl im Herzen
Ein kitzelnd Regen,
Dass ich nicht schlafen,
Noch ruhen kann.
Mach also hurtig,
Wenn du mich liebest!
Denn länger harren
Mag ich nicht mehr.

ZWÖLFTER AUFTRITT.

ISIDOR, dann SARGIN.

ISID. Ei ei! wie hitzig! — Aber was heisst das? Da kommt unser junger Herr ganz verstört.

SARG. Ich weiss nicht, wo ich hingeh, wo ich bin.

ISID. Herr, mit Erlaubniss! —

SARG. Geh, geh.

ISID. Alle Blitz! der ist ja ganz umgekehrt.

DREIZEHNTER AUFTRITT.

Recitativ und Arie.

SARG. *(auf Kopf und Herz deutend)* O Gott! hier, hier will sich etwas regen, das ich noch nicht begreife. Ich weine, und im Busen schlägt das Herz mit Gewalt. Immer steht vor mir der beglückte Montigny, der, will's der König, mir Sophien soll entreissen. Und er verdient sie — dient er nicht dem Lande? — Er hat — ach Sargino, beklage das Misgeschick des schrecklichsten der Tage!

Ach Sophia, süßes Leben,
Ja ich atme nur für dich,
Kann die Brust sich froh erheben,
Wenn du nimmer lebst für mich?

Gerechter Himmel! — Sie kommt — hurtig! fort
Wenigstens will ich mich zu fassen suchen, eh' ich vor sie trete.

VIERZEHNTER AUFTRITT.

SOPHIA und PETER.

SOPH. War das nicht Sargin, der da floh?

PET. Sargino, wie er leibt und lebt, mit Haut und Haar.

SOPH. Und vor mir?

PET. Er fürchtet seinen Vater zu treffen, den man hier alle Augenblicke erwartet.

SOPH. Warum ist er aber nur so streng gegen seinen Sohn?

PET. Weil er sieht, dass er nicht viel tangt.

SOPH. Peter, du thust ihm Unrecht. Er lernt und denkt; in kurzem wird jedermann staunen.

PET. Das glaub' ich selbst. Ich kenne ja seinen Meister. Schade nur, dass er ihn bald verlieren wird.

SOPH. Und warum verlieren?

PET. Ei, ei! Sollen Sie nicht den Herrn von Montigny heirathen?

SOPH. Nimmermehr soll irgend einer meiner Treue und Liebe sich rühmen dürfen, der nicht erst mein Herz sich erworben.

PET. (Ich verstehe alle Worte.) Sie wünschen also, Ihren Zögling noch länger zu unterrichten?

SOPH. Das wünsche ich zu seinem Besten.

PET. Zu seinem Besten? O herrlich! und Sie sind wirklich so wohl gesinnt für ihn?

SOPH. Bloss aus Mitleiden.

PET. Bloss aus Mitleiden? Vortrefflich. Und es wäre Ihnen wohl lieb, wenn ich ihn jetzt herführte?

SOPH. Ja, aus blosser Nächstenliebe.

PET. Aus blosser Nächstenliebe? Wie uneigennützig Sie doch sind! (Hi du Schlange!) Erwarten Sie mich hier, und ich denke, ich will es schon recht machen. *(lachend ab.)*

FUNFZEHNTER AUFTRITT.

SOPHIA, dann PETER mit SARGIN.

SOPH. Er flieht mich? und warum? Welche unzeitige und ungerechte Furcht? Aber was seh ich? Peter kommt mit ihm zurück — Er bleibt stehen — er fürchtet — er wankt — wie ungerecht!

Terzett.

PET. Frisch nur weiter!

Immer heiter.

Ob im Herzen Sorgen weilen,
Alle kann euch diese heilen.

Ei das wisst ihr lange ja.

IV

SARG. Ach Sophia! ich bin da. —

PET. Ei potz Velten! ist das artig?
Kann sich einer so benehmen?

SOPH. Darf man sich der Freundin schämen?
Kann es, sie zu sehn, beschweren?

PET. Nun das heiss' ich sich erklären,
Etwas fein und rührend sagen!
Seid ihr nur etwas verschlagen,
Wisst ihr gleich woran ihr seid.
Nun so geht doch! Zugegriffen!

(zu Soph.)
Fräulein, lösen Sie die Zweifel!
Ei so rührt Euch doch, vorm Teufel!
Wie das mich erbittern kann!
(für sich) Wär ich nur an seiner Stelle,
Ich bewahrte mein Gewissen.
Ha so einen Leckerbissen
O wer bisse da nicht an?

SECHZEHNTER AUFTRITT.

SOPHIA. SARGINO.

SOPH. Nun, warum willst Du mich nicht sehen?

SARG. Weil ich noch nie so betrübt war. Bin ich mislaunig, so fehlt mirs vollends ganz an Geiste.

SOPH. Vielleicht könnt' ich Deinen Schmerz heilen, wüsst' ich die Ursache.

SARG. Die Ursache — ach ich fühl es, und kann mein Unrecht nicht bergen. — Wie traurig ist es, vor seiner Muhme erröthen zu müssen! wie bitter, von seinem Vater gehasst zu seyn!

SOPH. Nein, Dein Vater hasst Dich nicht.

SARG. Das muss er, weil ich es verdiene; und dies eben bringt mich um jede Freude des Lebens. Wie fühle ich es jetzt, dass es süß, dass es nöthig ist, geliebt zu werden.

SOPH. Mit diesen Gefühlen verdientest Du wohl, was Du wünschest.

SARG. Wär ich Montigny —

SOPH. So wäre ich nicht die, von der Du sprichst.

SARG. Wirst du ihn heurathen?

SOPH. Nie.

SARG. Und wenn der König es foderte?

SOPH. Er ist gerecht und gnädig, und kann mein Unglück nicht fodern.

SARG. Unglück? Was höre ich? O wie will ich eilen und lernen! Alle meine Fehler will ich mit Einemmale gut machen.

SOPH. So wirst Du deines Vaters Herz gewinnen. Dann darfst Du Dir ein Mädchen suchen, das Dich auszeichnet.

SARG. Wirst Du dies anbetungswürdige Mädchen seyn?

SOPH. (Nach einer Pause plötzlich einfallend) Sag! hast Du das Buch angesehen, das ich Dir gab?

SARG. Ja.

SOPH. Wollen wir es zusammen lesen?

SARG. Ich wag' es nicht — und wenn ich Fehler mache, so wirst Du mich verspotten.

SOPHIA. Sophia ihren Freund verspotten? Du wirst mich noch beleidigen. — Setzen wir uns, und lesen!

SARG. Wohl.

Duett.

SARG. (liest) Man kann ihr ohn' Entzücken
Nicht in das Auge blicken, (hält inne)

SOPH. Der lieblichen —

SARG. (lebhaft) Der lieblichen Sophia.

SOPH. Besonnen!
Ei! so heiss' ich (ja!)

SARG. So heissen tausend Wonnen.

SOPH. (für sich) O das hat schlimm begonnen!
Mich quälen Lieb' und Schaam.

SARG. So überströmt die Lippen,
Des Herzens Tief' entronnen,
Was dort den Ursprung nahm.
„Wem mag man sie vergleichen?
Der liebesrothen Rose,
Die früh den Kelch erschliesset,
Umweht von Westgekose.
Doch bald erbleichet sie,
(zu Soph.) Du aber welkest nie.

SOPH. Du wirst Dich noch verwirren
In des Gespräches Irren.

SARG. (Lass auch Gedanken schwinden
Mir bleibt Dein süßer Nahm' —

SOPHIA. (O das hat schlimm begonnen!
Mich quälen Lieb' und Schaam.

SOPH. Doch fahre fort!

SARG. Sogleich!
(liest) Die Lieb' ist Glück des Lebens.
Ihr Minnen Himmereich —
Wer möcht' es überleben
Hört er der Lipp' entschweben —

(zu Soph.)

SOPH. Geliebter!

SARG. Wohllaut der Sphären!

SOPH. Geliebter!

SARG. O lass auch mich es sagen!

Geliebte, Geliebte!

Ach wiederhohl' es!

SOPH. Geliebter!

SARG. Sinds Worte im Buche? sinds Deine!

SOPH. Was möchtest Du wohl rathen?

SARG. Dass ewig Du die Meine.

SOPH. Und wenn Du's nun errathen?

SARG. O Götter, welch Entzücken!
O lasst mich nicht erliegen!
So hoch mich zu beglücken,
Wie fasst es dieses Herz!

SOPH. Du hast mir mein Geheimniss entrissen, doch reut es mich nicht.

SARG. Ach Sophie, ich will das verdienen, was Schönheit und Tugend mir gewährt.

SOPH. Aber schmeicheln wir uns nicht — Gott! irre ich! oder kommt dort dein Vater mit Peter?

SARG. (unruhig) Himmel, wie wird er mir begegnen?

SOPH. Eh du ihn siehst, musst du erst ruhig geworden seyn. (entfernen sich)

SIEBZEHNTER AUFTRITT.

Sargin der Vater begleitet von zwei Knappen, mit ihm Peter, Isella und Isidoro.

Finale.

PET. Der Fürst ist nicht gekommen,
Wie Sie es schon vernommen.
Zwar hört' ich ihn nur nennen,
Doch müsst' ich ihn ja kennen:
Denn endlich ist ein Fürst
Fürwahr! so recht — ein Fürst.

SARG. V. So mögen die Vasallen denn
Ihn zu empfangen seyn bereit,
Denn würdig ihn zu ehren
Vermögen wir doch nicht.

ISEL. Ich kann mich kaum noch fassen
Vor Freuden ihn zu sehn.

ISID. Mein Mahl hab ich gelassen,
So trieb mich die Begierde.

PET. Ihn schmückt solche Würde,
Dass ich ihn herzlich liebe.

SARG. V. Er wird so vieler Liebe
Euch lohnen, glaubet mir.

PET. ISEL. und ISID.

O wär er schon gekommen!
Ich warte sehnlich hier.

SARG. V. Wo ist Sophia?

PET. Sehn Sie nicht? Sie kommt mit ihrem Sohne.

ACHTZEHNTER AUFTRITT.

VORIGE. SOPH. und SARG. S.

SOPH. (O schütze du ihn Himmel,
Und des Bedrängten schone!

SARG. S. (O schütze du mich Himmel,
Und mich Bedrängten schone!

(Sophie wirft sich zu Sargin des Vaters Füßen)

SARG. V. Komm o Sophie, mein Leben,
Komm her an diese Brust!

SARG. S. Mein Vater! ach Sie sehen —
Sophien!

SARG. V. Ja, in ihr finde
Ich meine einz'ge Hoffnung,
Doch in dem einz'gen Kinde,
Was darf in ihm ich sehn?

SOPH. Frei ist er nicht von Fehlern,
Doch wird er nicht erliegen,
Er wird sich selbst besiegen,
Und als ein Held bestehn.

SARG. V. (zu Soph.) Du magst ihm gern verzeihen,
Mir giebst Du Schmeicheleien.
(zu Sarg. S.) Werd ich Dir Vaterliebe
Wohl können zugestehn?

PET. Ei Hagel, ja das könnt Ihr.
Denn jetzt erst giebt er an den Tag;
Was sonst in ihm verborgen lag,
Was zum Erstaunen ist.

SARG. V. Sargin! werd ich fortan nicht
Als Sohn Dich können ehren?
Ja? — nahe Dich!

Du magst's vor allen hier bewähren.
Ja nahe dich! du bebest?

PET. Ich wollte mich schämen!

SARG. S. Ach so mich zu beschämen —

SARG. V. Du weinst? ein Mann? und weinen?

SARG. S. Weil Sie so schrecklich scheinen.

SOPH. O seyn Sie Freund und Vater!

PET. { Das wird sich lieblich enden,
Ilu! welch ein Augenblick!

SOPH. ISEL. ISID.

Ha nun wird sich doch enden
Das grausame Geschick?

SARG. S. { Soll nimmer denn sich enden
das grausame Geschick?

SARG. V. { O Gott, wird nimmer enden
Mein grausames Geschick?

SARG. V. Dir nur ist es gegeben.
Willst Du, so bin ich glücklich.
Bringt Waffen augenblicklich
Und einen flücht'gen Rappen!
Du wirst mit meinem Knappen
Jetzt prüfen deine Kunst.

(zu Soph.) Hast Montigny gesehen?
Sein Glück ist doch entschieden?
Und deines Herzens Frieden
Krönt eines Fürsten Gunst.
Sammle Dich! Auf und streite!
Kannst Du Dir Ehr' erringen?
Nur dann wird Dir's gelingen
Auch Dir geneigt zu sehn.
Doch weh' Dir, bleibst Du Feigling!
Dann werd ich Dich verschmähn!

(ab mit dem Knappen.)

PET. Alle Teufel! nun lasst euch rathen,
Zeigt von männlichem Muth euch beseelet!

SARG. Ach ich fühle mich grausam gequält,
Und mir ist alle Hoffnung verschwunden!

SOPH. Kann so leer und so nichtig Dir scheinen,
Dass ein liebend Herz Du gefunden?

SARG. Montigny?

SOPH. Ach jetzt musst Du bedenken,
Wie das Ross in dem Kampfe zu lenken,
Wie der zürnende Vater zu stillen.
Jetzt braucht es nur Waffen und Muth.

SARG. Und ich soll —

SOPH. ISEL. ISID. PET.

Heldemüthig nun kriegen.

SARG. Und ich kann —

Die Uebrigen.

Alle an Kühnheit besiegen.

SARG. Und Sophia —

SOPH. Ewig treu wird sie bleiben,
Kann diess nähren die rühmliche Gluth,

SARG. Nun wohl! denn, so will ich nicht säumen!

Die Uebrigen.

Nun wohl! denn, so weile nicht länger!

SARG. Ich will streiten, zum Kampfe ausziehen!

Die Uebrigen.

Fort zum Streite in Kampf hingezogen!

SARG. Ja ich fühle das Herz mir erglühn,
In mir lodert ein göttlicher Muth.

Die Uebrigen.

In mir kündigt das fröhliche Wogen,
Dass Dich hebt über alle der Muth.

ZWEITER AUFZUG.

ERSTER AUFTRITT.

(Ein antiker grosser Saal; an den Wänden allerlei Rüstungen. Auf einem Piedestal Karls des Grossen Statue.)

ISELLA und ISIDORO.

ISEL. Sag mir aber nur, wo du herumgestrichen bist?

ISID. Ich gieng auf die Strasse hinaus, wo der König herkommen sollte —

ISEL. Hurtig erzähle! Triffst Du ihn? Waren viel Leute bei ihm? Sieht er auch recht schön aus? ist er grossmüthig? Was sagte er zu Dir?

ISID. Nicht ein sterbend Wörtchen.

ISEL. Nicht? und warum denn nicht?

ISID. Weil ich ihn gar nicht gesehen habe. Da hätte ich warten können. Es ist ihm nicht eingefallen, dorthin zu kommen! und ich war des Wartens satt.

ISEL. blieb denn der Vater unsers Junkers da?

ISID. Freilich! der schlägt sich draussen herum.

ISEL. Wer schlägt sich herum?

ISID. Sargin der Junker.

ISEL. Mit dem Vater?

ISID. Ich dachte gar — Mit einem Knappen, der ein Kerl ist wie ein Stier. Der alte Herr kränkt den Sohn immer, und er hielt sich doch so tapfer, dass die Rüstung Funken gab.

ZWEITER AUFTRITT.

VORICE und PETER.

Terzett.

PET. Was wollet ihr hier?
Was giebt's da für euch?
So trifft man ganz leise,
Euch immer zugleich.

ISEL. Zufälligerweise hat es sich getroffen.

PET. Ei ei! in dem Saale?
Das will ich nicht hoffen!

ISID. Der Peter ist eben spazieren gegangen.

PET. Spazieren gegangen? —
Werd ich Dich gewahr fortan bey der Dirne,
Spazierst Du fürwahr — doch anders wohin.

ISID. O glaubt mir, ich —

PET. Stille!

ISEL. Wahrhaftig, er —

PET. Schweige!

ISID. Ach hätte der Vater
Uns wollen verschonen!

ISEL. Komm, komm Isidoro,
Hier ist nicht gut wohnen.

PET. Was? wie? also immer geht ihr selbänder?

Beide.

Nein, nein, vor der Thüre
Gehn wir auseinander.

PET. Zum Henker gehorchet,
Sonst giebt es Gebraus.

Beide.

Nun gut ich gehorche.
Das halt' ich nicht aus.

(Isella und Isidoro ab.)

DRITTER AUFTRITT.

PETER allein.

Nun wahrhaftig! ich bin ein wahres Glückskind. Das waren herrliche Komplimente über meines Schülers Talente. Ja, wenn ich je wieder mich einlasse, Fechtstunden zu geben, so — und der arme Junge er fehlte doch nicht, ausser dass er vom Pferde stürzte. Aber sein Vater — das ist ein Teufelskerl! Immer eifert er mit ihm! immer hat der etwas auszusetzen. Der Dummbart, heisst es; der wird sich schon schlagen lassen. Dafür soll er auch geschlagen werden — und bei meiner Treu, vor Sophien hat er ihn geschlagen.

VIERTER AUFTRITT.

Peter. Sargin Sohn kommt voll von Verzweiflung und sagt gegen die Coullisse.

Ja, Vater, nur ihr seid an meinem Unglück schuld.
PET. Muth, junger Herr!

SARG. Nein, diesen Schimpf ertrage ich nicht.

PET. Aber bedenken Sie doch —

SARG. Ich flehe den Tod an.

PET. Das ist ja garstig.

SARG. Meine Rettung ist das Grab.

PET. Das ist noch schlimmer.

SARG. Ach Peter! hast Du es mit angesehen? — Ja ich will sterben.

PET. Thorheit! ich mag gar nichts davon hören.

A r i e.

Ja der allerdümmste Streich,
Den nur einer machen mag
Ist, wie jeder saget gleich,
Ist zu scheiden von dem Tag.
Denn so lange man noch lebet,
Lässt sich alles Weh aufladen.

SARG. O wer wird mir Armen rathen?
O wer nimmt sich meiner an?

PET. Wie denn, wenn Ihr etwa sprächet,
Dass der Kopf euch thut so wehe?
Dass die Rippen euch gebrochen,
Dass der schwache Fuss nicht stehe,
Ein Geschwür verletzt die Knochen,
Dass die Brust im Krampfe zucke?
Stellt euch närrisch, hinkt, versucht,
Recht zu toben. Recht gefluchet!

(parlando.) Sapperment Herr ich wette, o sie lassen
Euch in Ruh und Frieden hier.
Meint Ihr nicht? So höret weiter!
Kann Euch das wohl divertiren?
Frisch zum Streite, frisch zum Ruhme!
Lasst Euch keck in Stücken haun!
Peter will ein Ganzes bleiben,
Denn er mag so gerne kaun.
So versucht denn zu hinken!
Meint Ihr nicht? Frisch zum Ruhme.
So versucht denn zu fluchen!
Meint Ihr nicht? Frisch zum Ruhme.

(ab.)

FÜNFTER AUFTRITT.

SARGINO dann SOPHIA.

SARG. Nein, so feig bin ich nicht. Unrecht aber ist es mich so zu beschimpfen, wie mein Vater that. Ach meine Sophie! — aber nein! du sollst dich meiner nicht schämen dürfen. Fliehen will ich und sterben. (*will fort. Sophie kommt.*)

Recitativ und Arie.

SOPH. Bleibe hier, o mein Leben! blicke muthig mir in das heitre Auge.

SARG. Hat nicht der Vater im Zorne mich gescholten?

SOPH. Darf Dich das schrecken? denn umkränzet mit Ruhme will er Dich sehen.

SARG. Ich misse seine Liebe.

SOPH. Musst sie wieder erwerben.

SARG. Er verwünscht mich im Zorne.

SOPH. Ei so musst Du seine Liebe verdienen. Stürze Dich muthig in das Feuer des Kampfes. Bahne den Weg mit einem kecken Schwert! Schrecken des Todes, wie auch der Würger wüthe, trotz' ihnen muthig! Zeige, dass würdig deines Vaters Du glühst für Ehre! dass er den Helden in Dir bewundere und ehre.

SARG. O wundersame Stimme, o wie sie donnert in dieses Herz! Ach könnt' ich o mein Leben, von Dir jemals mich trennen? Wohlan! verzweifle nicht an meinem Muth! Ja ich streite, ja ich siege, liebste der Frauen, sei mir gewogen! Du kannst mir vertrauen.

Duet.

SOPH. O Du mein Einziger,
Den ich erwähle,
Du meiner Seele
Entzückende süsse Lust!

SARG. O Du meine Einzige,
Die ich erwähle,
Du meiner Seele
Entzückende süsse Lust!

BEIDE. Die reine Flamme,
Die Du entzündet,
Sie glühet ewig
In dieser Brust.

SOPH. Schweig, mein Leben! Dein Vater kommt.

SECHSTER AUFTRITT.

VORIGE. SARGIN Vater.

Sophia, Du weisst um die grossen Absichten, die der König mit dir hat. Montigny sehnt sich dein Gatte zu werden, und er hat des Königs Einwilligung.

SOPH. Ich dächte, auch meine wäre dazu erforderlich.

SARG. V. Liebe ist die Frucht der Zeit und der Achtung.

SOPH. Ich fürchte —

SARG. V. Welche Reden! (*erstaunt.*)

SOPH. (*mit edler Festigkeit*) Sprache des Herzens!

SARG. S. O Gott!

SARG. V. (*hitzig.*) Was für dunkle und unbestimmte Ausdrücke!

SOPH. Ich —

SARG. S. Ich bebe.

SARG. V. O meine Vermuthung!

Terzett.

SARG. V. Jetzt musst Du Dich erklären,
Doch hoff' ich wirst Du ehren
Des Oheims Machtbefehle,
Und was ein Fürst gebeut.

SARG. S. Wie muss sie das erschüttern!
Muss ich für sie doch zittern.

SOPH. Des Fürsten Wort ich ehre,
Ich achte seinen Willen;
Doch Liebe mag erfüllen
Nur das, was sie erfreut.

SARG. V. So fühltest Du —

SOPH. Ich fühle —

SARG. V. Und was? —

SARG. S. Wär' sie am Ziele!

SARG. V. Sprich denn.

SOPH. O Herr!

SARG. V. So rede!

SOPH. Mein Herz ist nicht mehr mein.

SARG. V. Undankbare! kannst Du's wagen?

SARG. S. Musste sie das ihm auch sagen?

SARG. V. Ha das führt mir durch den Sinn.

SOPH. Nein ich möchte nimmer lügen
Liebe nur ist mir Gewinn.

SARG. S. Götter all mein Muth ist hin.

Alle drey.

Zitternd steh ich und verlegen,
Mir zu rathen weiss ich nicht,
Wage kaum noch mich zu regen,
Wie mir selber mein Gericht.

SARG. V. Werd' ich endlich wohl erfahren,
Wer Dich lehrte widerstreben?

SOPH. Fremd Geheimniss zu bewahren,
Ist erforderlich im Leben.

SARG. V. Und ich hätte mich verbunden,
Dass ich Lügner würd' erfunden.

SARG. Ueber alles mögt Ihr schalten,
Mich lasst mit dem Herzen walten!

SARG. V. (*zu seinem Sohne.*) Du, der immer sie begleitet,
sage wer sie so verkehret?

SARG. S. Ich —

SARG. V. Du —

SARG. S. O Herr! lasst Euch bedeuten!
Diesem raschen Zorne wehret!

SARG. V. Ich verstehe. Ach mit Freuden
Seht Ihr mich zum Tode eilen.
Nun so will ich nicht verweilen,
In dem Kampfe find' ich ihn.

SOPH. O verweilet!

SARG. V. Nein ich gehe.

SARG. S. O so höret!

SARG. V. Nein ich scheid.

SOPH. Meine Thränen —

SARG. V. Reizen stärker.

SARG. S. Meine Klagen

SARG. V. Sie entflammen.

SOPH. Ihr —

SARG. V. O lasst mich.

SARG. S. Vater!

SARG. V. Weichet

SOPH. Gott!

SARG. V. Verworfen —

SARG. S. Ach!

SARG. V. Ich verlass euch —

SARG. S. Theurer Vater?

SARG. V. Bin nicht Vater,

SOPH. Bester Oheim?

SARG. V. Bin nicht Oheim?

SOPH. u. SARG. S.

O so höret, lasst Euch sagen!
Solche tiefe Wunden schlagen,
Kann nur eine rauhe That.
In die Schlacht will ich mich wagen,
Solche tiefe Wunden schlagen
Kann nur solche Frevelthat.

(*Sargin der Vater ab.*)

SIEBENTER AUFTRITT.

SOPH. u. SARG. S.

SOPH. Himmel! ich sollte Schuld an seinem Tode seyn?
Das wäre der Dank für seine Wohlthaten?

SARG. Sophie! Sophie! Weh mir, wenn er unsere Liebe
vermuthete!

SOPH. Fürchte nichts. Du hast alles gehört, und weisst
nun, dass ich dein Geheimniss verschwiegen.

SARG. Aber seine Blicke — seine Worte — sein Zorn —
Ach! nicht für mich fürchte ich, nein für Dich, für
Ihn — er geht in die Schlacht, in den Tod.

Recitativ und Arie.

SOPH. O Gott was flösst mir Deine mächt'ge Stimme all-
mächtig in die Seele! Welch ein seltsames Feuer
durchströmt den weichen Busen!

SARG. Du zitterst, und Du schweigst?
O Gott! Du machst mich beben.
Was sinnest Du so tief?

SOPH. Höre mein Leben.
Ja ich höre tief im Herzen,
Mir des Schicksals Stimme dröhnen,
Lanschen will ich Ihren Tönen,
Was Sie fordert soll geschehn.
Ja, ich weiss für ihn zu sterben,
Scheue nicht des Todes Macht.
Mögst Du liebend mein gedenken,
Ewig sollst Du treu mich finden.
Mag auch alle Hoffnung schwinden,
Liebe hellet Grabes Nacht.

ACHTER AUFTRITT.

SARGIN.

Welche dunkle Worte. Welcher edle Stolz! Was hab
ich gehört? Könnte ich feig genug seyn, sie in die-
sem schrecklichen Augenblicke zu verlassen? Nein,
nimmermehr.

Stimmen hinter dem Theater.

Es lebe der König!

SARG. Gott! was hör ich?

NEUNTER AUFTRITT.

Philipp, Sargin V. und Gefolge. Voraus Bauern und Bäuerinnen.

Chor.

Von allen Lippen schalle
Des Herzens hohe Freude!
Ein jeder singe heute
Heil unserm Philipp! Heil!

PETER. ISELLE. ISIDOR.

Ihm steht der Sieg zur Seite,
Er herrschet gross an Ruhme.
Des Friedens süsse Blume
Wird uns durch Ihn zum Theil.

PHIL. Ja Freund, ja braver Sargin! entweder ist morgen der Staat gerettet, oder wir begraben uns unter seinen Trümmern. Wie freue ich mich, euch um mich her zu sehen! Meine Kinder! Wir gehen alle Einem Schicksale entgegen, und auch Euer König ist vor dem Tode nicht sicher. Ehe aber das Schicksal mich meinen Getreuen entreisst, möchte ich sie noch einmal alle an mein Herz drücken.

SARG. V. Mein grosser König. Lieber wollen wir alle sterben, als dass Euch das harte Loos treffen sollte.

PHIL. Wo ist dein Sohn, braver Sargin? Ich wünsche ihn zu sehen. Du klagst über ihn, aber ich will Dir augenscheinlich beweisen, dass Du ihm Unrecht thust. Wo ist er?

SARG. V. Da kommt er.

SARG. S. *(kommt furchtsam hervor.)*

PHIL. *(sieht ihn mit Wohlgefallen an.)* Er ist es. Näher mein Sohn — *(lieblich)* Du zitterst? Fürchtest Du Dich vor mir? — Nein, blos den Feinden des Vaterlandes will ich schrecklich seyn! die Meinen sollen mich nur lieben. Wie alt bist Du?

SARG. S. Zwanzig Jahr.

PHIL. Und bist noch nicht Edelknabe?

SARG. V. Das eben gereicht mir zur Schande.

PHIL. Still! erschrecke ihn nicht. Das ist nicht der Weg, ihn zu überzeugen. *(zum Sohn.)* Weisst Du, dass ich Deiner bedarf? Ja ja, mein Sohn. Ich brauche tapfere Männer.

Recitativ.

PHIL. Sage, wenn des Kampfes Hitze entbrennt, fühlst Du nicht eine Regung, die Dir saget: geh! streite! Rühmlich sind die Gefahren, rühmlich selbst ist der Tod! O sage, hast's nie erfahren?

Terzett.

SARG. S. Ich kann — mein Fürst — Sie sehen — Ich sinne, ich bin verlegen.
Ich fühl' ich muss gestehen,
O Gott ich weiss es nicht.

PHIL. Sag' ob Du nicht erglühst?
Wenn Du als Herr und Ritter
Dich immer noch nicht siehest?

SARG. S. Nein, nein ich glaube immer noch,
Dass dies unerlässlich wär,
Muthig in den Streit zu gehn,
Rühmlich zu gehn in Tod!

PHIL. Du hast Dich, Freund, getäuscht,
Muthig ist er, besonnen.

SARG. S. *(Mir ist's als ob ein Nebel
Mir plötzlich sey zerronnen.)*

PHIL. *(giebt ihm seinen Degen.)*

Nimm Wackerer meinen Degen,
Du sollst mein Knappe seyn.
Bewahr' ihn, und dagegen
Sey nun der Deine mein.

SARG. S. Ha! dieses Schwert — die Ehr' —
O Fürst, was soll ich sagen?
Es tobt die Gluth im Busen mir,
Ich fühle Götterkraft.

PHIL. { Geh und vertrau dem Glücke
Und zage nicht fortan!

SARG. V. { Mich neckt des Zweifels Tücke,
Dass ich nicht glauben kann.

SARG. S. Mein Fürst! mein Vater! Freunde,
O, hört! — *(Nein ich schweige.)*
O, welch ein hoch Entzücken
Will mir die Brust umfahn!

ZEHNTER AUFTRITT.

VORIGE. MONTIGNY.

Mein König! schon ist der Feind in Bewegung. Der linke Flügel, vom Verräther Ferrando commandirt, scheint sich auszubreiten, um die umhiegenden Höhen zu gewinnen.

PHIL. Meine theuren Freunde! Das ist der Augenblick wo unser ein schöner Sieg im Kampfe wartet. Auf dann! — Doch haltet, und hört alle, was ich euch sage.

Arie und Chor.

PHIL. Des grossen Karls Gebilde
Sch' ich vor Augen schweben.
Sein Ruhm wird ewig leben
Umblüht von ew'gem Grün.
Ist einer hier im Kreise
Noch würdiger der Krone,
Der ehrenvoll und weise
Das Reich verwalten mag?
Er nenne sich, ich winde
Ihm um das Haupt die Binde,
Gern Würdige ich lobne,
Rühmlich wär mir der Tag.

Chor.

Lange lebe unser König,
Lange lebe Philipp!

PHIL. Nun dann, wenn Ihr zum Führer
Mich wählt von diesem Heere,
So folget mir, ich schwöre
Euch würdig vorzustehn.
Kann ich nicht siegreich kehren.
So will ich untergehn.

Chor.

Lang lebe unser König!
Zum Ruhm ist Er erköhren,
Er kann nicht untergehn.

Alle gehen ab. Die Trommel wird gerührt, und man hört sie einige Zeit noch.

EILFTER AUFTRITT.

ISELLE und ISIDOR *von der andern Seite.*

ISEL. Ach Isidoro, nun haben wirs. Die Schlacht beginnt.

ISID. Nur muthig, Isella! Hoffe nur, unser König siegt gewiss.

ISEL. Hoffen ist gut Ding. Aber Kriegesglück ist immer unsicher, und wenn wir nun verlieren sollten, wie dann?

ISID. Ei setze Dir nicht so unnütze Furcht in den Kopf! Erwarte erst, was erfolgt.

ISEL. Soll ich aufrichtig seyn, ich fürchte alles, und könnte ich, so gieng ich weit von hier.

Arie.

ISEL. Mir klopft das Herz voll Trauer
In diesen Kriegsgefahren!
Ich denke nur mit Sehner
Selbst an der Liebe Thun.
Drum möchte ich so gerne,
Dass wir vom Kriege lerne,
In süsser Ehe Banden
Vertraulich möchten ruhn.

(Isella ab.)

ISID. Nun, sollt' ich aufrichtig seyn, so möchte ich wie sie, aber nur aus Vorsicht, weit von hier seyn.

(ab.)

ZWÖLFTER AUFTRITT.

Eine ländliche Gegend, die mit einem Dorfe grenzt. Waffengeräusch, Trommeln, Trompeten und Pfeifen. Soldaten laufen mit Fackeln umher; und zünden ein Haus nach dem andern an. Von Zeit zu Zeit gehen Soldaten vorüber, bald siegend, bald besiegt. In der Ferne ziehen Truppen unordentlich aus dem Dorfe, verfolgen die Bauern und Bäuerinnen. Bald schlägt die Flamme aus den Dächern der Häuser. Weiber, Greise und Kinder werden mit Mühe aus den Flammen gerettet. Der Hintergrund muss alle Schrecken einer Plünderung und Feuersbrunst vorstellen.

DREIZEHNTER AUFTRITT.

Soldaten mit Fackeln in verschiedenen Gruppen und Entfernungen.

Bauern und Bäuerinnen.

Die Männer treten allein hervor, die Weiber bleiben hinten und knien nieder.

Chor.

O Gott der Rache!
Rettung uns sende!
Von den Schuldlosen
Den Tod abwende!
Die stillen Hütten
Grausam verschret,
Ruchlos verheeret
Des Feindes Groll.
Freunde, Verwandte!
Ach unser Herze'
Schenkt euch nur der Thränenflut
Kläglichen Zoll.

Waffengeräusch und Trommeln hinter dem Theater. Die Bauern stehen auf, und die Flamme wird immer grösser. Die Häuser brennen zusammen.

Chor.

O Gott! errett' uns,
Weh diesem Tage!
Enteilt der Plage,
Fort, fort von hier!

Sie laufen verzweifelt umher.

Alle fliehen, als Franzosen und Deutsche hereintreten, und sich tödten. Philipp vertheidigt sich allein gegen einen ganzen Haufen. Ein Soldat trifft ihn am Hals bei der Oeffnung des Brustharnisches mit einem doppelhakigen Wurfspies, wirft ihn zu Boden und schleppt ihn fort. Ein Soldat mit verschränktem Visir sieht es, stürzt hin, verjagt mit dem Degen die wüthendsten, schreit furchterlich, bedeckt mit seinem Leibe Philipp, streitet und fängt alle Streiche auf. Im Hintergrunde sieht man einen entwaffneten Krieger, er wird von Soldaten hereingeschleift, stürzt und ist dem Tode nahe. Dann kommt ein andrer Krieger, wirft einen Angreifenden nieder, reißt ihm den Degen aus der Hand, überreicht ihn dem Ueberwundenen, und beide schlagen die Feinde in die Flucht. Sie stürzen dann auf den König zu, eben als er sich aufrichtet und die französischen Truppen die übrigen Feinde zerstreuen. Der König umarmt seinen Erretter, der alte Krieger nimmt ihn bei der Hand.

Recitativ.

SARG. V. (erkennt den König, stürzt ihm zu Füßen) Ach Ihr seid es, mein Fürst? Und Ihr lebt wirklich? Ihr seid es, mein Fürst? Und Ihr lebt wirklich?
 MONT. (mit Staub und Blau bedeckt, blossen Haupte und zerstückelter Rüstung.) Mein König! ach! ich seh' Euch wieder? Ihr lebt mein Fürst? Wohl mir! man sagte eben — doch nein Ihr lebt, der Sieg ist Euch gegeben. Fort ist der Feind, und alle sind zerstreut. An diesem Tag erneuet sich Eures Stammes angeerbter Ruhm. Er strahlet schon verklärt im Heldenthum.

C h o r.

Heil dem König.

MONT. Hört Ihr wohl den Jubel? diess beweiset Euch was ich eben sagte. Weilt nicht länger, und Eurem ganzen Heer, dem siegesreichen, lasst Euch, o König, sehn, dass in Entzücken das grosse Herz Euch schlage, und nimmer flieh das Bild von diesem Tage! O lasst Euch nicht halten!

PHIL. O Montigny! (er zeigt auf den jungen Sargin, der mit herabgelassenem Visir dasteht.) Mich hat nur Der erhalten! Sprich denn! wie heisst dein Name? O unbekannter Held! dass Du geschützt mein Leben verkünd' ich aller Welt. (Der Unbekannte überreicht dem König seinen Degen.)

Recitativ.

PHIL. Das ist mein Degen? Ach Sargino!

SARG. V. Sargino?

SARG. S. Theurer Vater!

Lasst allen Hass nun schwinden,
 Und mich den Vater finden!

SARG. V. Lass an mein Herz Dich drücken!

SOPH. Götter! o welch Entzücken!

Ihr billigt meine Wahl.

SARG. V. PET. SARG. S. ISID. MONT. PHIL.

Ha! was seh' ich?
 Welche Wonne!

SOPHIA u. ISELLE.

Schöner Gott! mit goldnem Pfeile
 Treffe jedes Herz die Wahrheit,
 Ach umstrahle mich mit Klarheit,
 Gieb Sargin mir, meine Lust.

SARG. S. ISID. MONT. SARG. V. PHIL. PET.

Wach ich? Traum' ich? Ist es Wahrheit?
 Mich umfügt mit stiller Klarheit
 Eine namenlose Lust.

SOPH. Ungehorsam muss' ich scheinen,
 Mög es mir mein Fürst vergeben!
 Als er meine Hand verschenkte,
 Hat ich schon mein Herz vergeben.

(zu S. V.) Als Ihr wähetet mein Verschulden
 Jag' Euch hin in das Verderben,
 Da beschloss ich still zu dulden,
 Wollt' Euch retten oder sterben.
 Jetzo will ich still beweinen
 Meine hoffnungslose Liebe,
 Die sich nimmer fröhlich einen,
 Nimmer glücklich wenden kann.

PHIL. Wie Sophie? Du hast gewählet?
 Sprich wer ist es? Nichts verheulet!
 Wen Sophie sich erkohren,
 Ist gewiss ein würd'ger Mann.

SARG. S. (zu des Vaters Füßen.) Ihr verdank' ich, was
 Ihr preiset,

Meine Kraft hat sie gestöhlet,
 Sie nur hat mir Muth gegeben;
 Von dem Heldenruf beseelet,
 Rettet' ich des Königs Leben,
 Das ich heut' dem Volk gewann.

SARG. V. Mein Gebieter! ach Sie weinen?

PHIL. Wie Sargin? Du konntest memem,
 Dass ich hier gefühllos bliebe?
 Montigny was werd' ich hören?

MONT. Tapferkeit, und Tren und Liebe
 Muss am Heldenpaar ich ehren.

PHIL. So vermählt Euch!

SARG. V. Meinen Segen!

SOPH. u. SARG. S.

Dürft' ich kühn're Wünsche hegen?
 Mir zergeht in Lust das Herz.

PHIL. Was Ihr von dem Feind erlitten,
 Will ich sicher Euch ersetzen,
 Weichen soll von Euren Hütten
 Nun fortan der herbe Schmerz.

C h o r.

Heil ertöne Dir von allen!
 Du bist unser Stolz und Glück!
 Fröhlich soll vom Ufer hallen
 Deines Namens Ruhm zurück!

PHIL. Diese Freude, dies Entzücken,
 Wie erfreut es meine Brust!
 Von dem Sieg, den wir erfochten,
 Ist dies meine schönste Lust.

C h o r.

Heil dem König!

ATTO PRIMO.

ERSTER AKT.

OUVERTURE. *Larghetto.*

Pianoforte.

The musical score is written for piano and consists of several systems of staves. The first system is marked *Larghetto* and includes dynamic markings *f*, *p*, and *sf*. The second system continues with *fz*, *p*, *fp*, and *fz*. The third system features *fp*, *f*, *p*, and *fz*. The fourth system is marked *Allegro non troppo* and includes *f*. The fifth system continues with *f*. The sixth system includes *smorz.* and *p*. The seventh system ends with *p*. The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, time signatures, notes, rests, and dynamic markings.

First system of a musical score. The right hand (treble clef) features a melodic line with slurs and accents, including a *tr* (trill) marking. The left hand (bass clef) provides a rhythmic accompaniment with chords and moving lines. Dynamics include *f* (forte) and *ff* (fortissimo).

Second system of the musical score. The right hand continues with intricate melodic patterns. The left hand features a steady accompaniment. Dynamics range from *p* (piano) to *f* (forte).

Third system of the musical score. The right hand has a dense texture with many notes. The left hand has a more sparse accompaniment. Dynamics include *f*, *p*, and *cres* (crescendo).

Fourth system of the musical score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *f*, *ff*, and *p*.

Fifth system of the musical score. The right hand features a melodic line with a *6* (sixteenth notes) marking. The left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *ff*.

Sixth system of the musical score. The right hand has a melodic line with a *6* (sixteenth notes) marking. The left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *f*.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various rhythmic patterns and dynamic markings such as *fp*.

Second system of musical notation, continuing the piece with complex rhythmic structures and dynamic markings.

Third system of musical notation, marked with a '6' above the first measure. It features repeated rhythmic motifs and dynamic markings like *fp*.

Fourth system of musical notation, characterized by dense chordal textures and dynamic markings including *f* and *p*.

Fifth system of musical notation, showing a mix of melodic lines and rhythmic accompaniment with dynamic markings such as *p*.

Sixth system of musical notation, concluding the page with dynamic markings like *fi* and *f*.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music features a complex melodic line in the treble with many slurs and ties, and a more rhythmic bass line. The key signature has two sharps (F# and C#).

Second system of musical notation. The treble staff continues with intricate melodic patterns. The bass staff features a series of chords, with dynamic markings *f*, *p*, *ff*, *p*, *ff*, and *p* placed above the notes.

Third system of musical notation. The treble staff shows a mix of eighth and sixteenth notes. The bass staff has a steady accompaniment with dynamic markings *ff*, *p*, *ff*, and *p*.

Fourth system of musical notation. The treble staff features a melodic line with some slurs. The bass staff has a rhythmic accompaniment, with a *ff* marking at the end of the system.

Fifth system of musical notation. The treble staff has a melodic line that ends with a fermata. The bass staff features a complex, fast-moving accompaniment. A *smorzando.* marking is placed above the bass staff.

Sixth system of musical notation. The treble staff continues with a melodic line. The bass staff has a complex accompaniment with dynamic markings *f* and *p*.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music features complex rhythmic patterns and dynamic markings of *fi* (fortissimo) in both staves.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes dynamic markings of *fi* and *pp* (pianissimo) across the grand staff.

Third system of musical notation, featuring a *cres* (crescendo) marking in the bass staff and a *f* (forte) marking in the treble staff.

Fourth system of musical notation, with a *cres* marking in the bass staff and a *f* marking in the treble staff.

Fifth system of musical notation, showing a continuation of the complex rhythmic and harmonic textures.

Sixth and final system of musical notation on the page, concluding with a double bar line in both staves.

6 INTRODUZIONE. *Allegro moderato.*

Pianoforte.

Introduction for the first system, featuring treble and bass staves with dynamic markings *p*, *f*, *fp*, and *f*.

ISIDORO.

Vocal line for Isidoro and piano accompaniment for the second system. The vocal line includes the lyrics: "I - sel - la mia ca - ri - na, mia sposa ti vuò I - sel - la, liebstes Le - ben! nun wirst du meine". Dynamic markings include *f* and *p*.

Vocal line for Isidoro and piano accompaniment for the third system. The vocal line includes the lyrics: "far, ca - ri - na, mia spo - sa, mia spo - sa, ti vuò far, mia spo - sa ti vuò far, mia spo - sa ti vuò far, mia spo - sa ti vuò". The piano part includes the lyrics: "Braut, mein Le - ben, nun wirst du, nun wirst du mei - ne Braut, nun wirst - du meine Braut, nun wirst - du mei - ne". Dynamic markings include *fp* and *f*.

ISELLA.

Vocal line for Isella and piano accompaniment for the fourth system. The vocal line includes the lyrics: "far. Da bravo faal - la presto non farmi più aspettar, non far - mi più aspettar, non far - mi più aspettar, non far - mi più aspettar". The piano part includes the lyrics: "Braut. O nur je eh'r je lieber, mir vor dem Warten graut, mir vor - dem Warten graut, mir vor - dem Warten graut, mir vor - dem Warten graut". Dynamic markings include *p*, *f*, and *fp*.

tar, non farmi più aspettar, non farmi più aspettar.
 graut, mir vor dem Warten graut, mir vor dem Warten graut.

ISIDORO.

Ec-co-la mio di-let-to!
 Da nimm sie hin, du Lie-ber, mio di-nimm sie

Quà, dammi la ma-ni-na,
 Nun! willst mir's Händchen geben? Mia ca-ri-na!
 Liebstes Leben!

f p f p fp fp

let-to!
 Lie-ber!

di-let-to, di-let-to,
 da nimm sie du Lieber,

di-let-to,
 du Lieber,

di-let-to!
 du Lie-ber!

Che gio-ja pro-vo in
 Es strömt das Herz mir

ca-ri-na, ca-ri-na,
 mein lieb-stes Le-ben,

ca-ri-na,
 mein Leben,

ca-ri-na?
 mein Leben!

Che gio-ja pro-vo in
 Es strömt das Herz mir

fp fp p cres f p fp

pet-to!
 ü-ber,

il cor mi fai sal-tar,
 in süs-sen Freu-den-laut,

che gio-ja provo in pet-to!
 es strömt das Herz mir ü-ber,

il cor mi fai sal-
 in süs-sen Freuden-

pet-to!
 ü-ber

il cor mi fai sal-tar,
 in süs-sen Freu-den-laut,

che gio-ja provo in pet-to!
 es strömt das Herz mir ü-ber,

il cor mi fai sal-tar,
 in süs-sen Freuden-laut,

fp fp fp fp

tar, il cor, il cor, il cor mi fai sal-tar, il cor, il cor il cor mi fai sal-tar, il cor mi fai sal-tar.
 laut, es strömt das Herz, in süssen Freuden-laut, es strömt, es strömt in süssen Freuden-laut, in süssen Freuden-laut.

il cor, il cor, il cor mi fai sal-tar, il cor, il cor, il cor mi fai sal-tar, il cor mi fai sal-tar.
 es strömt das Herz, in süssen Freuden-laut, es strömt, es strömt in süssen Freuden-laut, in süssen Freuden-laut.

O al nostro padron-ci-no af-fe — non so-mi-glia-mo.
 Ja unsern jungen Herrn sind wir — nicht zu ver-glei-chen.

Almen nel far l'a-mo-re marmotte noi non sia-mo.
 Fürwahr, in unsrer Lie-be wir uns nicht albern zei-gen.

Ed el-la che ha un gran spi-ri-to
 Und sie von ho-hem Gei-ste

S'è accanto alla sua bel-là, ei va quardan-do in sù, quardan-do in sù, in sù, in sù.
 Ist der bei sei-nen Schö-nen, der schwebet nur in Höh'n, schwebt nur in Höh'n, in Höh'n, in Höh'n.

soffre quel tur - lu - lu, quel tur - lu - lu, quel tur - lu - lu. A lui non fa - rà o - no - ro,
 sie lässt es gern ge - schehn, sie lässt's ge - schehn, sie lässt's ge - schehn. Dem macht er kei - ne Eh - re,

Suo pa - dre è di - spe - ra - to) suo
 Dem Va - ter nagt's am Le - ben! dem

p *f*

Adagio maestoso.

a lui non fa - rà o - no - re.
 dem macht er kei - ne Eh - re.

SARGINO.

pa - dre è di - spe - ra - to. Si o sia d'o - nor fre - gia - to, o di do - lor mor - rà, o di do -
 Va - ter nagt's am Le - ben. Doch — doch soll mich Ehr um - ge - ben, wo nicht, such' ich den Tod, wo nicht, wo

f *p* *f* *f* *p*

Allegro moderato.

Si di - ce - a — si di - ce - a —
 Ei! man sag - te, ei! man sag - te,
 SARGINO.

ISIDORO.

lor — mor - rà. Lo cre - do, lo credo! Ba - sta v'in - te - si già. Ah voi trop - po cru - del -
 nicht, such' ich den Tod. Ich glaub es, ich glaub es! Gut, gut! ich weiss es schon. O ihr habt mich tief ge -

p *p*

men-te or trat - ta - ste qui un me - schino, ed il po - ve-ro Sar - gi - no godo o - gnu - no di sprez - zar, si go - do o -
 krän-ket, hat - tet nie mit mir Er - bar-men, und an mir Sar-gin dem Armen, frevelt je - der herzlich gern, ja fre - velt

gnu - no, godo o - gnu - no di sprez - zar. E - gliè ver il tor-toè mi - o, e - gliè ver il tor-toè
 je - der, frevelt je - der herz - lich gern. Es ist wahr, ich hab ge - feh - let, es ist wahr, ich hab ge -

a piacere. *più tosto allargando.*
 mi - o, ma per - ciò re - o non son io - io mi sen - to giusto là, per ap - pun - to là un gran pe - so
 feh - let und das ist, was so mich quälet. Ja ich füh - le nur zu wohl - in dem Sche - del ach da herrschet

a tempo. *Un poco più mosso.*
 u - na fol - ta os - cu - ri - tà. Ma, ma!
 ei - ne tie - fe, tie - fe Nacht. Doch, doch, ma ri - pa - ro vi fa -
 doch, doch das muss bald an - ders

rò, o di pena io mo-ri - rò, o di pe - - na, di pe - na io mo - ri - rò.
 seyn, o - der mich ver - zeh - re Pein, o - der mich, o - der mich ver - zeh - re Pein!

ISIDORO. ISELLA. SARGINO.
 Deh si - gno-re, deh si - gno-rea noi per-do - no! Siete buo-noe si gen-ti - le. I - o, te-me - va -
 Lie - ber Herr, lie-ber Herr Ver-zei-hung! Gnade! Ach sie sind so gut so e - del. Schan-de - Fürch-ten -

ISIDORO. ISELLA. SARGINO.
 io gen-til uo - mo! or non ho più che a te-me - re. E sa-pe-ste. Che sa - pe - re! che so
 Fürchten? ich von A - del? Darf ein Ed - ler fürch - ten müs - sen? Wenn sie wis-sen. O was wis - sen? o was

i - o? fin or, fin or, che ap-pressi? ah! ver - gogna al mio tor - po - re, ah) ver - gogna a que-sto
 hab' ich, was wohl hab' ich ge - ler - net? Pfui den dumpfen blö - den Sin-nen! Soll ich Schande nur ge-

co - re? ma c'è li c'è li qual co-sa vò sa - per cos' è, e'l sa - prò,
 win - nen? A - her nein! nein, nein! hier lebt es und ich muss er - späh'n — ja ich muss,

f *p* *allargando come sopra.* *ff* *f* *p*

f *p* *a tempo.*

e'l sa - prò. Ca-ri mi - ei, vi prego an-da - re, vi pre - go, vi prego an-da - re, quà tuo pa - dre gli hò a par-
 ja ich muss. Jetzt, ihr Lie - ben! mögt ihr ge - hen, ihr Lie - ben. mögt ihr ge - hen, lass mich dei - nen Va - ter

fp *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *sempre forte.*

ISELLA.

Eh via allegro padron - ci - no, non vi state ad in - quie -
 Munter, munter, liebes Herrchen! müssens weiter nicht be -

ISIDORO.

la - re, gli hò a parla - re. Eh via allegro padron - ci - no, non vi state ad in quie - ta - re, eh via allegro padron - ci - no, non vi state ad in - quie -
 se - hen, den Va - ter se - hen! Munter, munter, liebes Herrchen! müssens weiter nicht be - denken. Munter, munter, liebes Herrchen! müssens weiter nicht be -

p *p*

ta-re. denken. Eh coraggio! Muthig, muthig! non bada-te, müssen denken, non bada-te! müssen denken,

SARGINO.
 Quale ar-dore io provo in petto. co-me in sen mi batte il cor co-me in sen mi bat-te il cor
 Ha mich will die Glut ver-zehren, im-mer stärker pocht das Herz, im-mer stär-ker pocht das Herz,

ta-re. denken. Eh co-raggio! Muthig, muthig! non ba-da-te, müssen denken, non ba-müssen

pp *p* *f*

Sotto voce
 tutto in ben si puo can-gia - re: Ah l'abbiamo scapo - la - ta,
 al - les kann sich anders len - ken: Diesmal sind wir ihm ent - gangen,
 — mi bat-te, mi bat - te. mi bat - - te in se - no il cor.
 pocht, — im - mer stär - ker, pocht, pocht im - mer stär - ker das Herz.

da-te! denken, tutto in ben si puo can-gia - re: Ah l'abbia-mo scapo-
 al - les kann sich anders len - ken. Diesmal sind wir ihm ent-

p

ma mi bat-te an-cora il cor,
a - ber noch pocht mir das Herz,

ah l'abbiamo scapo-la - ta, ah l'abbiamo scapo - la - ta,
diesmal sind wir ihm entgangen, diesmal sind wir ihm entgan - gen.

al - le - gro,
Mun - ter!

Qua - le ar - do - re provo in pet - to, co - me in
Ha! mich will die Glut ver - zeh - ren, im - mer

la - ta,
gangen,

ma mi bat - te an - cora il cor .
a - ber noch pocht mir das Herz ,

ah l'abbiamo scapo - la - ta,
diesmal sind wir ihm ent - gangen .

al - le - gro,
Mun - ter!

cres *f*

co - rag - gio!
Mu - thig!

Ah l'abbiamo scapo - la - ta, ma, mi batte ancora il
Diesmal sind wir ihm entgangen, aber noch pocht mir das

sen mi bat - te il cor, co - me in sen mi bat - te il cor — come in sen mi bat - te, batte, il cor, co - me in — sen mi
stär - ker pocht das Herz, im - mer stär - ker pocht das Herz, — immer stär - ker, im - mer pochet das Herz, pocht das — Herz, das

co - rag - gio!
Mu - thig!

Ah l'abbiamo scapo - la - ta, ma, mi batte ancora il
Diesmal sind wir ihm entgangen, aber noch pocht mir das

f *p* *rf*

cor, si, si, mi bat - te anco - rail cor, mi batte ancora il cor, mi batte ancora il cor, mi batte il cor, mi batte il cor.
 Herz, ja im - mer noch pocht mir das Herz, immer noch pocht mir das Herz, immer noch pocht mir das Herz, pocht mir das Herz, pocht mir das Herz.

bat - te, mi bat - te il cor, mi bat - te in se - no il cor, mi bat - te in se - no il cor, mi bat - te il cor, mi batte il cor.
 Herz, pocht das Herz, das Herz pocht im - mer stärker, das Herz pocht im - mer stärker, das Herz pocht immer stärker, mir das Herz.

cor, si, si, mi bat - te anco - rail cor, mi batte anco - rail cor, mi batte an - cora il cor, mi batte il cor, mi batte il cor.
 Herz, ja im - mer noch pocht mir das Herz, immer noch pocht mir das Herz, immer noch pocht mir das Herz, pocht mir das Herz, pocht mir das Herz.

f sempre

No. 2.
 DUETTINO.
 SARGINO.

Andante.

Os - serva! qui scritto, ah
 Da sieh nur! hier steht es. O

p assai fp f p

Pianoforte.

PIETRO.

di che ci stà? Os-servà, ah di che ci stà? Che co-sa? aspet-ta-te, io ve-do — a a a a a
 sa - ge wie heisst's? Da siehnur! O sa - ge wie heisst's? Das heisset — nur stil-le! ich weiss es, a a a a a

SARGINO.

*rallent.**a tempo.*

PIETRO.

SARGINO.

a - a legger tu stenti. Sof - fia, Sof - fia, Sof-fia scritto è là. Sof - fia? Sof - fia. Fa - cil-
 a, das will ja nicht gehen—So - phi-a, So - phi-a, So - phi-a steht da, So - phi-a? So - phi-a. Leicht er-

dolce ten. colla parte.

PIETRO.

mente appresiuntal no-me, ap-presiuntal nome, e a scri-verlo, o come conten-to mi dà, con-ten-to mi dà. Mi fa-te ve-
 lern-te ich die-sen Na-men, ich die-sen Namen, ihn, schreibe zu können wie freu' ich mich, ha! wie freu' ich mich, ha! O gehn Sie, Sie

SARGINO.

de - re la lu - na nel poz-zo, si, la lu - na nel poz - zo. E qui che v'è scrit-to?
 wol - len mir Brill-len ver - kau - fen, ja, mir Brill-len ver - kau - fen. Und dies hier, wie heisst es?

Ap-punto! Ap-punto! Che di-ci? Ma tu, ma tu che
 Ja e-ben. Ja e-ben. Wie heisst es? Nun sa-ge doch wie

PIETRO.

Li! li! i i i i i i i i e e e e e e e e
 Dies, Dies, i i i i i i i i e e e e e e e e

p *ff* *p* *ff* *rf* *p* *ff* *p* *ff* *rf*

Allegro risoluto.

di-ci? che di-ci? tu sten-ti, che di-ci? Sof-fia è scritto quà, ne al-tro ci vo-glio, ne al-tro ci
 heisst es? Nun sa-ge! du stockest? Wie heisst es? So-phi-a ste-het da. Sonst mag ich nichts hö-ren, sonst steht auch nichts

u u u i i i e e e e i u a e i u
 u u u i i i e e e e e i u a e i u

p *ff* *ff* *f* *f* *ff* *ff* *ff*

PIETRO.

stà, ne al-tro, ne al-tro, ne al-tro ci stà.. Ah quest'è sol o-pe-ra di mie gran le-zio-ni, di mie gran le-
 da. Sonst steht auch, sonst steht auch, sonst steht auch nichts da. Das hat er mir zu dan-ken und meinem Unter-richte, und meinem Unter-

f *ff* *ff* *f*

SARGINO.

zio - ni, o Pie - tro bra - vissi - mo, che scien - za, che scien - za, che scien - za c'è quà! Tua o - pe - ra? oi - bò! tua
 rich - te. O Pe - ter vor - tref - lich, du hast das, du hast das, du hast das ge - than. Dir dank'ich es? Ha! ha! Dir

f *fz p* *fz p* *fz p* *f*

a piacere.

o - pe - ra? oi - bò! è l'o - pe - ra di So - fi - O dol - ce ma - e - stra, o
 dank'ich es? Ha! ha! Das lehrte mir So - phi - a. O Leh - re - rin süs - se, o

PIETRO.

Di So - fi - ah, ah, ah, ah di So - fi - a? Eh Pietro è il ma - e - stro, la scienza, la
 So - phi - a ha! ha! ha! ha! So - phi - a? Vortref - lich o Pe - ter das hast gut ge -

colla parte
dolce *f* *fz* *fz*

ra - ra - bon - tà, o dol - ce ma - e - stra, o ra - ra - bon - tà! o dol - ce ma - e - stra, o ra - ra bon -
 sel - te - ne Macht! O Leh - re - rin süs - se o sel - te - ne Macht! O Leh - re - rin süs - se o sel - te - ne

scienza, la scien - za qui stà. Bravis - si - mo, eh Pietro è il ma - e - stro la scienza, la scienza, la scien - za qui stà. Bra - vissi - mo, Bra -
 macht, ja das hast gut ge - macht. Vortref - lich, vortref - lich, o Pe - ter, das hast gut ge - macht, das hast gut ge - macht. Vor - tref - lich, vor -

f *f* *p* *fz* *fp* *fp* *fp* *fp*

tà — o ra - ra bon - tà) o dol - ce ma - e - stra, o ra - ra bon - tà — o ra - ra bon - tà!
 Macht, — o selt - ne, o selt - ne Macht, o Leh - re - rin süs - se o sel - te - ne Macht — o selt - ne, o selt - ne Macht,

vis - si - mo, la scien - za, la scienza qui stà. Bra - vissi - mo, bra - vis - si - mo, la scien - za, la scienza, qui stà! bra - vis - si - mo, bra -
 tref - lich das hast gut gemacht, gut ge - macht. Vor - tref - lich, vor - tref - lich, das hast gut gemacht, gut ge - macht. Vor - tref - lich, vor -

f *fp* *fp* *fp* *f*

ra - ra bon - tà! o ra - ra, o ra - ra bon - tà, o ra - ra bon - tà, o ra - ra bon - tà, o
 sel - te - ne Macht, o sel - te - ne, sel - te - ne Macht, o sel - te - ne Macht, o sel - te - ne Macht, o

vis - si - mo qui stà, bra - vis - si - mo, bra - vis - si - mo Pietro, la scien - za qui stà, la scienza qui stà, la scienza qui stà, la
 tref - lich gut ge - macht. Vor - tref - lich' o Pe - ter, das hast gut ge - macht, gut ge - macht, das hast gut ge - macht, das hast gut ge - macht, das

f *p* *f* *p* *f* *f*

ra - ra bon - tà!
 sel - te - ne Macht.

scien - za qui stà!
 hast gut ge - macht.

No. 3.
ISIDORO.

Allegro.

Di trombe, e di tam-bu-ri, al stre-pi-to-so suo-no guer-rier ve-nu-ti so-no Fran-ce-si in quanti-
 Mit Trommeln und Trom-pe-ten in lär-menden Ge-drün-ge, ist ei-ne gros-se Menge Sol-da-ten an-ge-

Pianoforte. *Sotto voce.*

là. ve-nu-ti, ve-nu-ti so-no guer-rier in quan-ti-tà.
 langt, Sol-da-ten, ist ei-ne Men-ge Sol-da-ten an-ge-langt.

Si di-ce che il So-vra-no li segua da lon-ta-no, li
 Der König soll von wei-ten sie forschend stets be-glei-ten, sie

f p e legato

se-gua da lon-ta-no, da lon-ta-no, da lon-ta-no, ed a rec-car ci
 for-schend stets be-glei-ten, sie be-glei-ten, sie be-glei-ten, soll sorgen, dass uns

rf f p

venga, o-mai fe-li-ci-tà, ed a rec-car ci ven-ga — o - mai fe - li - ci - tà — o - mai fe-
 al - le kein Un - glück tref - fen mag, soll sor - gen, dass uns al - le, dass uns all kein Un - glück tref - fen, kein Un - glück

li - ci - tà. Ve - ni - te e li ve - dre - te, cor - re - te e vi go - dre - te, che mos - sa, che alle-
 tref - fen mag. O kommt und lasst uns ei - len, den Ju - bel froh zu thei - len! Welch Le - ben! wel - che

gri - a, che giorno e questo quà. Si di - ce quel So - vrauo, li
 Freu - de, was ist das für ein Tag. Der Kö - nig soll von wei - ten sie

se - gua da lon - ta - no, ve - ni - te, ve - dre - te, go - dre - te, che mos - sa, che mos - sa, che alle - gri - a, che giorno è questo quà, che
 forschend stets be - glei - ten, lasst uns ei - len, den Ju - bel zu thei - len! Welch Le - ben! Welch Le - ben, welche Freude! was ist das für ein Tag, welch'

mossa, cheal-le-gri-a, che giorno è questo quà, che gior-no è que-sto quà, che gior-no è questo quà, che gior - no è
 Le-ben! Welche Freu-de! was ist das für ein Tag! was ist das für ein Tag! was ist das für ein Tag! was ist das

que-sto quà. Tag. Tag.

No. 4. Allegro di Marcia maestoso.

S O F F I A.

Pianoforte.

Do - vunque il suon guerrie-ro, il suon guer - rie - ro, sen-
 Wo du des Kriegsge - tö - ne, des Kriegsge-tö - ne ver-

ti - te voi suo - nar, sen - ti - te voi suo - nar. O - gnun con al - maar-di - ta, es - pon pel Re la
 nimmst in dumpfen Laut, ver - nimmst in dum - pfen Laut. mag je - der kühn das Le - ben für sei - nen Kö - nig

vi - ta, es - pon pel Re - la vi
ge - ben, für sei - nen Kö - nig ge - ta. In o - zio voi Sar -
Willst du nun müs - sig

SARGINO.
gi - no? re - sta - teame vi - ci - no? Oh ciel! non prose - gui - te! nò nò! non prose -
zaudern? mit mir die Zeit ver - plau - dern? Lass ab! - kann ich er - wie - dern? lass ab! - kann ich er -

SOFFIA.
gui - te! voi trop - po m'av - vi - li - te. Sof - fia non v'av - vi - li - sce! v'in - vi - ta a tri - on - far, v'in - vi - ta, v'in -
wie - dern? kannst du mich so er - nie - dern. So - phi - a dich er - nie - dern! Sie zei - get dir dein Glück, sie zei - get dir

vi - ta, v'in - vi - ta a tri - on - far, st, v'in - vi - ta a tri - on - far. Ell' an - zi - pien di
zei - get, sie zei - get dir dein Glück, ja, sie zei - get dir dein Glück. Nein Lor - beern sollst du

glo - ria per ope - ra sol d'o - no - re vi ve - de, vi vede vinci - to - re 'cogl' al - tri, cogl' altri a lei tor -
 bre - chen, du sollst mit Ruhm und Eh - re ge - krän - zet, ge - kränzet vor dem Hee - re mir keh - ren, mir kehren einst zu.

nar, vi ve - de vin - ci - to - re, cogl' al - tri a lei tor - nar, vi ve - de vin - ci - to - re, cogl' al - tri, cogl'
 rück, ge - krän - zet vor dem Hee - re, mir keh - ren einst zu - rück, ge - krän - zet vor dem Hee - re, mir keh - ren, mir

al - tri a lei tor - nar. Sof - fia non s'av - vi - li - sce, v'in - vi - ta a tri - on - far, a tri - on - far. a tri - on - far.
 keh - ren einst zu - rück. So - phi - e dich er - nie - dern - Sie zei - get dir dein Glück., zeigt dir dein Glück, zeigt dir dein Glück.

O a - ma - bi - le spe - ran - za, parlar mi al cor ti sento, par - lar mi al cor ti sento, tu
 O süs - ser Hoffnung Schimmer! du bist mir e - wig theuer, du bist mir e - wig theuer, du

so - la in tal mo - men - to puoi far - mi giu - bi - lar, tu so - la in tal mo - men - to puoi far
 gies - sest flammend Feu - er in al - le Seh - nen mir, du giesses flammend Feuer in al

The first system of the musical score features a vocal line with a treble clef and a piano accompaniment with grand staff notation. The vocal line begins with a triplet of eighth notes. The piano accompaniment starts with a piano (*p*) dynamic and includes a forte (*f*) dynamic marking. The lyrics are in both Italian and German.

mi
le

mf *f* *p*

The second system continues the musical score. The vocal line has a treble clef. The piano accompaniment features a mezzo-forte (*mf*) dynamic and a fortissimo (*f*) dynamic, ending with a piano (*p*) dynamic. The lyrics continue with 'mi le'.

giu - bi - lar, puoi far - mi giu - bi - lar, puoi far - mi giu - bi - lar, si giu - bi - lar, si giu - bi - lar, puoi
 Seh - nen mir, in al - le Seh - nen mir, in al - le Seh - nen mir, in al - le Seh - nen, al - le Seh - nen,

f *rf* *rf* *rf* *rf* *rf* *rf* *rf*

The third system of the musical score features a vocal line with a treble clef and a piano accompaniment with grand staff notation. The vocal line includes triplet markings. The piano accompaniment starts with a forte (*f*) dynamic and features repeated *rf* (ritardando fortissimo) markings. The lyrics continue with a series of 'giu-bi-lar' and 'Seh-nen' phrases.

far - mi giu - bi - lar.
 al - le Sehnen mir.

The fourth system concludes the musical score. The vocal line has a treble clef. The piano accompaniment features a triplet marking. The lyrics end with 'far-mi giu-bi-lar. al-le Sehnen mir.'

Allegro con spirito.

No. 3. CORO.

Pianoforte.

The first system of piano accompaniment consists of two staves. The treble staff begins with a forte (*f*) dynamic and features a melodic line with some grace notes. The bass staff provides a rhythmic accompaniment with chords and moving lines. Dynamic markings include *f*, *p*, and *sf* (sforzando).

ISELLA.

Non più spa-ven - ti, non più ter-ro - ri! Gio - ja ri-na-sca

Nichts mehr von Schrecken . nichts mehr von Be - ben! Las - set die Freude

CORO DI SOLDATI E PIETRO.

Non più spa-ven - ti, non più ter-ro - ri! Gio - ja ri-na-sca

Nichts mehr von Schrecken, nichts mehr von Be - ben! Las - set die Freude

The vocal section includes lyrics for Isella and the Coro di Soldati e Pietro. The lyrics are in Italian and German. The music is written on a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#).

The second system of piano accompaniment continues the piece. It features similar melodic and rhythmic patterns to the first system. Dynamic markings include *p* (piano) and *f* (forte).

ne no - stri co - ri, gio - ja ri - na - sca ne no - stri co - ri, ne nostri co - ri. Non più spa - ven - ti,
 im - Her - zen le - ben, las - set dir Freu - de im Her - zen le - ben, im Herzen le - ben. Nichts mehr von Schre - cken!

ne no - stri co - ri, gio - ja ri - na - sca ne no - stri co - ri, ne nostri co - ri. Non più spa - ven - ti,
 im Her - zen le - ben, las - set die Freu - de im Her - zen le - ben, im Herzen le - ben. Nichts mehr von Schre - cken!

non più ter - ro - ri, non più ter - ro - ri! Il re sen vie - ne, il re sen viene,
 Nichts mehr von Be - ben! Nichts mehr von Be - ben! Der Kö - nig na - het, der König na - het,

non più ter - ro - ri, non più ter - ro - ri! Il re sen vie - ne, il re sen viene,
 Nichts mehr von Be - ben! nichts mehr von Be - ben! Der König na - het, der König na - het,

com - bat - te - re - te, e tor - ne - re - te, e torne - re - te quà vinci - tor,
 ihr wer - det krie - gen, den Feind be - kriegen, den Feind be - krie - gen, keh - ren zu - rück.
 com - bat - te - re - mo, e tor - ne - re - mo, e torne - re - mo quà vinci - tor,
 wir wer - den krie - gen, den Feind be - siegen, den Feind be - sie - gen, keh - ren zu - rück.

The first system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal lines, and the bottom two are piano accompaniment. The music is in a major key with a treble clef. The lyrics are in German and Italian. The piano part features a rhythmic accompaniment with dynamic markings of *f* and *p*.

e torne - re - te quà vinci - tor. Vi - va la glo - ria! Vi - va l'o -
 den Feind be - sie - gen, keh - ren zu - rück. Heil eu - rem Ruhme! Heil eu - rem
 e torne - re - mo quà vinci - tor. Vi - va la glo - ria! Vi - va l'o -
 den Feind be - sie - gen, keh - ren zu - rück. Heil eu - rem Ruhme! Heil eu - rem

The second system of the musical score continues the previous system. It features the same four-staff layout. The lyrics conclude with 'Heil eu - rem Ruhme!'. The piano accompaniment includes dynamic markings of *f* and *ff* in the lower register.

nor! Vi-va la glo - ria! Vi-va l'o - nor! Vi-va la glo - ria! Vi - va l'o - nor! Vi-va la glo - ria!

Glück! Heil euren Ruh - me! Heil euren Glück! Heil euren Ruh - me! Heil euren Glück! Heil euren Ruh - me!

nor! Vi-va la glo - ria! Vi-va l'o - nor! Vi-va la glo - ria! Vi - va l'o - nor! Vi-va la glo - ria!

Glück! Vi-va la glo - ria! Vi-va l'o - nor! Vi-va la glo - ria! Vi - va l'o-nor! Viva la glo - ria! Viva l'o - Heil euren Ruh - me! Heil euren Glück! Heil euren Ruh - me! Heil euren Glück! Heil euren Ruh - me!

Vi-va l'o - nor! Vi-va la glo - ria! Vi - va l'o-nor. Vi-va! Vi-va! Vi - va la gloria e l'o-nor! Vi-va!

Heil euren Glück! Heil euren Ruh - me! Heil euren Glück. Heil! Heil! Heil! Heil! Heil euren Ruhme und Glück! Heil! Heil!

Vi-va l'o - nor! Vi-va la glo - ria! Vi - va l'o-nor. Vi-va! Vi-va! Vi - va la gloria e l'o-nor! Vi-va!

nor! Vi-va la glo - ria! Vi - va l'o-nor. Vi-va! Vi-va! Vi - va la glo-riael'o-nor! Vi-va!
Glück! Heil euren Ruh - me! Heil euren Glück. Heil! Heil! Heil! Heil! Heil euren Ruhme und Glück! Heil! Heil!

Vi - va! Vi - va la glo - ria e l'o - nor! Vi - va! Vi - va!

Heil! Heil! Heil eurem Ruhme und Glück! Heil! Heil! Heil Heil!

Vi - va! Vi - va la glo - ria e l'o - nor! Vi - va! Vi - va!

Heil! Heil! Heil eurem Ruhme und Glück! Heil! Heil! Heil Heil!

p *cres* *f*

Allegro.

REC. MONTIGNI.

Io vi ri - ve - do al fin, bel - la Sof - fi - a?
 Seh' ieh euch end - lich wieder, schö - ne So - phi - e?

f

qual pre - zio - so mo - men - to pel for - tu - na - to Montigni? Må quanto rassem - bra - te più bel - la agli occhi suo - i! Ei pel suo cor più
 Welch ein köst - li - cher Au - genblick, für den be - glückten Monti - gni? O Himmel! wie er - scheint ihr viel schö - ner jetzt seinen Augen! Ja, weit ge - fähr - li - cher

te-me inanzi-a vo-i. Degna-te vi ri-ce-ver questo foglio d'ordin del Rè, vel debbo ri-ca-pi-tar.
 noch seyð ihr dem Herzen. Nehmt gütig dieses Blatt so ich euch ge-be von meinem Herrn und König, es ist für euch.

Di-pen-de sol da voi la mia sor-te, ein vostre man per me sta vi-ta, e morte.
 Ent-scheidet gü-tig ü-ber mein Le-ben, Ihr könnt nur Tod, wollt ihr, mir Freu-de ge-ben.

No. 6. QUARTETTO E CORO.

SOFFIA.

Larghetto.
 Giusto Ciel! che les-si ma-i? Io l'in-
 Grosser Gott! was muss ich le-sen? Konnt' ich's

Pianoforte.

PIETRO.

MONTIGNI.

te-si e vivo an-co-ra? e vivo an-co-ra? V'è del du-ro e duro as-sa-i. So - no in-certo, son dub-
 hören und noch leben, und noch leben? Sicher ist's ein Leid ge-wesen. Die - ses Schwanken, kann ich's

SOFFIA.

Ah — spie — gar — mi, oh Dio, — non o — so! oh Dio — non o — so, ah spiegar mi, oh Dio, non o — so, e mi sen — to pal — pi —
 Darf — ich wohl — zu re — den wagen, zu re — den wagen, darf ich wohl zu re — den wagen? o mir will das Herz zer —

SARGINO.

Ah — spie — gar — mi, oh Dio, — non o — so! oh Dio, — non o — so, ah spie — gar — mi oh Dio, non o — so, e mi
 Darf — ich wohl — zu re — den wagen, zu re — den wagen, darf ich wohl zu re — den wagen? o mir

MONTIGNI.

bio — so? Ah — spie — gar — mi oh Dio — non o — so! oh Dio — non o — so, ah spiegar mi, oh Dio non o — so,
 tragen? Darf — ich wohl — zu re — den wa — gen, zu re — den wagen, darf ich wohl zu re — den wagen?

PIETRO.

Sù, mettia — mo ci al bal — co — ne e qui stiam ci ad os — ser — var, e qui stiam ci ad os — ser — var, e qui stiam ci ad os — ser —
 Ich will an dem Fenster lauschen, was wohl dürfte noch ge — schehn, was wohl dürfte noch ge — schehn, was wohl dürf — te noch ge —

tar, e mi sen — to palpi — tar, e mi sen — to pal — pi — tar, o mi sen — to pal — pi — tar, e mi sen — to pal — pi —
 gehn, o mir will das Herz zer — gehn, o mir will das Herz zer — gehn, o mir will das Herz zer gehn, o mir will das Herz zer —

sento pal — pi — tar, e mi sen — to pal — pi — tar, si pal — pi — tar, e mi sen — to pal — pi — tar, e mi sento pal — pi —
 will das Herz zer gehn, o mir will das Herz zer — gehn, das Herz zer — gehn, o mir will das Herz zer gehn, o mir will das Herz zer —

e mi sento,
 o mir will, e mi sen — to pal — pi — tar, e mi sento pal — pi —
 o mir will das Herz zer — gehn, o mir will das Herz zer —

var, ad os — ser — var, e qui stiamo, e qui stiam ci ad os ser — var, e qui stiamo, e qui stiam ci ad os ser —
 schehn, wohl noch ge — schehn, was wohl dürfte, was wohl dürfte noch ge — schehn, was wohl dürf — te, was wohl dürfte noch ge —

tar, e mi sen-to pal-pi - tar, pal - pi - tar, pal - pi - tar.
 gehn, o mir will das Herz zer - gehn, mir zer - gehn, mir zer - gehn.

tar, e mi sen-to pal-pi - tar, e mi sento pal-pi - tar, pal - pi - tar, pal - pi - tar.
 gehn, o mir will das Herz zer - gehn, o mir will das Herz zer - gehn, mir zer - gehn, mir zer - gehn.

tar, e mi sen-to pal-pi - tar, e mi sento pal-pi - tar, pal - pi - tar, pal - pi - tar.
 gehn, o mir will das Herz zer - gehn, o mir will das Herz zer - gehn, mir zer - gehn, mir zer - gehn.

var, e qui stiam ci ad os - ser - var, os - ser - var, os - ser - var.
 schehn, was wohl dürf - te noch ge - schehn, noch ge - schehn, noch ge - schehn.

p *fi* *fi* *p*

Allegro.

MONTIGNI.

Sof - fi - a! voi pur ta - ce - te? che
 So - phi - e! ihr schweigt noch immer? was

cre - der mai deg - g'io? Dehil lab - bro omai scio - glie - te.
 soll ich da - von halten? O wollt ihr mich nicht kränken,

p

non fa - te mi pe - nar, dehil lab - bro o - mai scio - glie - te, non fa - te mi pe - nar, dehil
 so sprecht ein lie - bend Wort, o wollt ihr mich nicht krän - ken, so sprecht ein lie - bend Wort, o

lab - bro o - mai scio - glie - te, non fa - te mi pe - nar! Gra - zia del o - no - re
 wollt ihr mich nicht krän - ken, so sprecht ein lie - bend Wort! Dank weiss ich gern der Eh - re

SOFFIA.

sen - si - bi - le, sen - si - bi - le a un a - more — (Re - si - ste - re non pos - so!) Sar - gi - no e ros - so,
 und eu - re, und eu - re Lie - be wü - re — (O könn - te ich ent - flie - hen!) Sar - gi - nos Wangen

SARGINO. PIETRO.

ros - so. E il rè che vel com - met - te? L'a - mi - co và al - le stret - te. Se il rè ne per - su - a - so — L'a -
 glü - hen. Der Kö - nig, darf ich hof - fen? Sar - gi - no ist be - trof - fen. Wenn un - ser Kö - nig mei - net — Ha!

MONTIGNI. PIETRO. SOFFIA. PIETRO.

MONTIGNI.

SARGINO.

PIETRO.

SOFFIA.

mi - co e a bret - to ca - so. Fl - ben! Io fre - mo! At - ten - to, at - ten - to! Deh in -
 der ist wie ver - stei - nert. Nun dann! O Gott! Habt Ach - tung, habt Ach - tung! Er -

gra - zia con - ce - de - te - mi, rif - flet - te - re un mo - men - to. Con -
 laubt auf Au - gen - blik - ke nur mir ei - ni - ge Be - trach - tung. Ich.

sul - te - ro il mio co - re, (vò dare, un degno af - fet - to). Ah! ciò che pro - vo in pet - to, or
 muss das Herz erst fra - gen, (den Wörd'gen krö - ne Lie - be). Des Her - zens stil - le Trie - be ent -

non poss'io spie - gar, no non poss' - i - o, or non poss' i - o spie - gar, non poss' io, non poss'io spie -
 hüll' ich je - tzo nicht, nein, nein, nein, ent - hül - le ich je - tzo nicht, nein, nein, nein, ent - hüll', ent - hüll' ich

PIETRO. Oh co - me s'è ca - va - ta, s'è ca - va - ta, che fur - ba, che fur - ba sin - go - lar, oh che fur - ba sin - go -
 Wie fein sie sich be - nommen, sich be - nommen, das lie - be, das lie - be Schelme - sicht, o das lie - be Schelme -

gar, non poss' io, non poss' io spie - gar.
 nicht, nein, ent - hüll', ent - hüll' ich nicht. MONTIGNI.

lar, oh che fur - ba sin - go - lar. Vin - te - si, Vin - te - si, voi vo - le - te, ch'io sap - pia me - ri -
 sicht, o das lie - be Schelme - sicht. Ich fas - se, ich fas - se was ihr wol - let: Ich soll euch erst ver -

tar - vi, ch'io sap - pia me - ri - tar - vi. Eb - be - ne, mi ve - dre - te
 die - nen, ich soll euch erst ver - die - nen. Wohl, Frä - u - lein, ja ihr sol - let

degno di voi tor - nar, si mi ve - dre - te degno, de - gno di vo - i tor - nar, si mi ve - dre - te de - gno
 mich würdig keh - ren sehn, ihr sollt, ihr sollt mich würdig, wür - dig keh - ren sehn, mich wür - dig

de - gno di vo - i, degno di voi tor - nar.
 keh - ren, mich würdig, mich würdig keh - ren sehn.

MONTIGNI. *Un poco più mosso.*

All' ar - mi, all' armi an - diamo!
Auf Brü - der! zu den Waffen!

CORO.

All' ar - mi, all' armi an -
Auf Brü - der! zu den

MONTIGNI.

dia - mo!
a me - ri - tar gl' al - lo - ri!
Lasst uns den Lorbeer pflücken!

CORO.

MONTIGNI.

A - me - ri - tar gli al - lo - ri, si tor - ni vin - ci -
der Sie - ger Haupt zu

Waffen!

Lasst uns den Lor - beer pflücken!

p *f* *p*

to - ri, si corra a tri - on - far, si tor - ni vinci - to - ri, si corra a tri - on - far, si tor - ni vinci - to - ri, si corra a tri - on - far!
schmücken, auf ei - let fort zum Sieg, lasst uns den Lorbeer pflük - ken, auf ei - let fort zum Sieg, lasst uns den Lorbeer pflük - ken, auf eilet fort zum Sieg!

All' ar - mi! an - diamo, si tor - ni vinci - to - ri, si corra a tri - on - far!

Auf Brüder! zu den Waffen! lasst uns den Lorbeer pflük - ken, auf eilet fort zum Sieg!

f *p* *f* *p* *f* *p*

SARGINO.

Ei tor-ne-ra suo spo-so? O mio tor-men-to e-stremo! Ar-do di vampo e fre-mo. più non mi so fré-
 Sein soll der En-gel wer-den? Gott! lass mich nicht er-le-ben? Mir al-le Ner-ven be-ben, die Glut den Sinn um-

SOFFIA.

nar, no, più non mi so fre-nar. Mio Rè che m'ordi-na-te? ah tut-to non sa-
 firri, ja die Glut den Sinn um-flirrt. O Fürst! das zu be-feh-len? — O könn-test du es

PIETRO.

pe-te, voi mi-se-ra mi fa-te, se a lui m'ho da spo-sar, se a lui m'ho da spo-sar. Che
 ah-nen, wie sehr es mich muss quä-len, wenn er mein Gat-te wird, wenn er mein Gat-te wird. Wie

brut-to nuo-vol-lo-ne vain a-ria bronto-lan-do, vain a-ria bronto-lando, bronto-lando, bronto-lando, bronto-
 dich-ter Wol-ken-schlei-er den Ho-ri-zont um-flor-et, den Ho-ri-zont um-flori, den Ho-rizont umflort, den Ho-rizont, den Ho-rizont um-

SOFFIA.

Voi mi-se-ra mi-fa-te, se a lui m'ho da spo-sar, se a lui se a lui m'ho da spo-
Wie sehr muss es mich quä-len, wenn er mein Gat-te wird? wenn er, wenn er mein Gat-te

SARGINO.

Ar-do di vam-po, di vam-po, e fre-mo, più non mi so, più non mi so, mi so fre-
Al-le Nerven be-ben, Nerven be-ben, er-be-ben, die Glut den Sinn, die Glut den Sinn, den Sinn um-

lan-do, io ve-do il mio pa-dro-ne, altr' uo-mo di-ven-tar, altr' uo-mo, altr' uo-mo di-ven-
fo-ret. so hat ein flam-mend Feu-er des Her-ren Sinn ver-wirrt, des Her-ren, des Her-ren Sinn ver-

SOFFIA.

sar!
wird! Se a lui m'ho da spo-sar. Tor-na-te vinci-to-ri, cor-re-te a tri-on-
Wenn er mein Gat-te wird. Lasst uns den Lorbeer pflücken, auf ei-let fort zum

SARG.

nar,
flirrt, più non mi so, mi so fre-nar. Tor-na-te vinci-to-ri, cor-re-te a tri-on-
MONTIGNI. die Glut den Sinn, den Sinn um-flirrt. Lasst uns den Lorbeer pflük-ken, auf ei-let fort zum

CORO. *Lasst uns den Lorbeer pflük-ken, auf ei-let fort zum Sieg. Auf ei-let, auf*

PIETRO. Si tor-ni vin-ci-to-ri, si cor-ra a tri-on-far. Si cor-ra, si

tar,
wirrt, altr' uo-mo di-ven-tar. Tor-na-te vinci-to-ri, cor-re-te a tri-on-
des Her-ren Sinn ver-wirrt. Lasst uns den Lorbeer pflücken, auf ei-let fort zum

far, cor-re-te a tri-on - far, cor-re - te a tri - on - far, cor-re - te a tri - on - far,
 Sieg, auf ei - let fort zum Sieg, auf ei - let fort zum Sieg, auf ei - let fort zum Sieg.
 tor-ni, si cor-ra a tri - on - far, si cor-ra vi, si cor - ra a tri - on - far.
 ei - let, auf ei - let fort zum Sieg, auf ei - let fort zum Sieg, auf eilt zum Sieg.
 tor-ni, cor-re - te a tri - on - far.
 ei - le., auf ei - let fort zum Sieg.
 tor-ni, cor-re - te a tri - on - far.
 ei - let, auf ei - let fort zum Sieg.
 far, cor-re-te a tri-on - far, cor-re - te a tri - on - far, cor-re - te vi, cor-re - te a tri - on - far.
 Sieg, auf ei - let fort zum Sieg, auf ei - let fort zum Sieg, auf ei - let fort zum Sieg, auf eilt zum Sieg.

SOFFIA. SARGINO. PIETRO.
 (Mio Rè che m'ordi - nate.) (O mio tormento es-tremo.) Che brutto nuovo - lo - ne va in a-ria brondo - lan - do va in a-ria bronto-
 (O Fürst, das zu be - fehlen.) — (Gott; lass mich's nicht er - leben.) Wie dichter Wolken - Schlei-er den Ho-rizont um - flo - ret, den Ho-rizont um-

SOFFIA.

Tor - na - te vin - ci - to - ri, cor - re - te a tri - on - far, corre - te, corre - te
Lasst uns den Lorbeer pflücken, auf ei - let fort zum Sieg, auf ei - let, auf ei - let,

SARGINO.

Tor - na - te vin - ci - to - ri, cor - re - te a tri - on - far, corre - te, corre - te
Lasst uns den Lorbeer pflücken, auf ei - let fort zum Sieg, auf ei - let, auf ei - let,

MONTIGNI.

Si tor - ni vin - ci - to - ri, si cor - ra a tri - on - far, si, si cor - ra, si
Lasst uns den Lorbeer pflücken, auf ei - let fort zum Sieg, ja, ja ei - let, ja

CORO.

Si tor - ni vin - ci - to - ri, si cor - ra a tri - on - far, si, si cor - ra, si
Lasst uns den Lorbeer pflücken, auf ei - let fort zum Sieg, ja, ja ei - let, ja

Si tor - ni vin - ci - to - ri, si cor - ra a tri - on - far, si, si cor - ra, si
Lasst uns den Lorbeer pflücken, auf ei - let fort zum Sieg, ja, ja ei - let, ja

Si tor - ni vin - ci - to - ri, si cor - ra a tri - on - far, si, si cor - ra, si
Lasst uns den Lorbeer pflücken, auf ei - let fort zum Sieg, ja, ja ei - let, ja

lando, bronto - lando, bronto - lando, bronto - lando, bronto - lan - do. Tor - na - te vin - ci - to - ri, cor - re - te a tri - on - far, corre - te, corre - te
flort, den Ho - rizont umflort, den Ho - rizont, den Ho - rizont um - flo - ret. Lasst uns den Lorbeer pflücken, auf ei - let fort zum Sieg, auf ei - let, auf ei - let,

si, tor-na-te vinci-to-ri, cor-re-te a trion-far, corre-te a trion-far, cor-re-te a tri-on-far, cor-
 ja, lasst uns den Lorbeer pflücken, auf ei-let fort zum Sieg, auf ei-let fort zum Sieg, auf ei-let fort zum Sieg, auf

si, tor-na-te vinci-to-ri. cor-re-te a trion-far, corre-tè a trion-far, cor-re-te a tri-on-far, cor-
 ja, lässt uns den Lorbeer pflücken, auf ei-let fort zum Sieg, auf ei-let fort zum Sieg, auf ei-let fort zum Sieg, auf

corra. Si corra, si torni, si cor-ra a tri-on-far, si cor-ra vi, si
 ei-let. Auf ei-let, auf ei-let, auf ei-let fort zum Sieg, auf ei-let fort zum

corra. Si corra, si torni, cor-
 ei-let. Auf ei-let, auf ei-let, auf

corra. Si corra, si torni, cor-
 ei-let. Auf ei-let, auf ei-let, auf

corra. Si corra, si torni, cor-
 ei-let. Auf ei-let, auf ei-let, auf

si, tor-na-te vinci-to-ri, cor-re-te a trion-far, cor-re-te a trion-far, cor-re-te a tri-on-far, cor-re-te vi, cor-
 ja, lasst uns den Lorbeer pflücken, auf ei-let fort zum Sieg, auf ei-let fort zum Sieg, auf ei-let fort zum Sieg, auf ei-let fort zum

si, tor-na-te vinci-to-ri, cor-re-te a trion-far, cor-re-te a trion-far, cor-re-te a tri-on-far, cor-re-te vi, cor-
 ja, lasst uns den Lorbeer pflücken, auf ei-let fort zum Sieg, auf ei-let fort zum Sieg, auf ei-let fort zum Sieg, auf ei-let fort zum

ff

re - te a tri - on - far, cor - re - te a tri - on - far, cor - re - te a tri - on - far, cor - re - te a tri - on -
ei - let fort zum Sieg, auf mu - thig, ja fort zum Sieg, auf mu - thig fort zum Sieg, auf mu - thig, ja fort zum

re - te a tri - on - far, cor - re - te a tri - on - far, cor - re - te a tri - on - far, cor - re - te a tri - on -
ei - let fort zum Sieg, auf mu - thig fort zum Sieg, auf mu - thig fort zum Sieg, auf mu - thig fort zum

cor - ra a tri - on - far, cor - re - te a tri - on - far, si cor - ra a tri - on - far, cor - re - te, a tri - on -
Sieg, auf eilt zum Sieg, auf mu - thig, ja fort zum Sieg, auf mu - thig fort zum Sieg, auf mu - thig, ja fort zum

re - te a tri - on - far, a tri - on - far, si cor - ra a tri - on - far, a tri - on -
ei - let fort zum Sieg, ja fort zum Sieg, auf mu - thig fort zum Sieg, ja fort zum

re - te a tri - on - far, a tri - on - far, si cor - ra a tri - on - far, a tri - on -
ei - let fort zum Sieg, ja fort zum Sieg, auf mu - thig fort zum Sieg, ja fort zum

re - te a tri - on - far, si cor - ra a tri - on - far, si cor - ra a tri - on - far, si cor - ra a tri - on -
ei - let fort zum Sieg, ja mu - thig fort zum Sieg, auf mu - thig fort zum Sieg, ja mu - thig fort zum

re - te a tri - on - far, cor - re - te a tri - on - far, si cor - ra a tri - on - far, cor - re - te, a tri - on -
Sieg, auf eilt zum Sieg, auf mu - thig, ja fort zum Sieg, auf mu - thig fort zum Sieg, auf mu - thig, ja fort zum

far, cor - re - te a tri - on - far, cor - re - te a tri - on - far, cor - re - te a tri - on - far, a tri - on - far, a tri - on - far.

Sieg, auf muthig fort zum Sieg, auf mu - thig fort zum Sieg, auf mu - thig fort zum Sieg, ja fort zum Sieg, ja fort zum Sieg!

far, si cor - ra a tri - on - far, si cor - ra a tri - on - far, si cor - ra a tri - on - far a tri - on - far, a tri - on - far!

Sieg, auf muthig fort zum Sieg, auf mu - thig fort zum Sieg, auf mu - thig fort zum Sieg, ja fort zum Sieg, ja fort zum Sieg!

far, si cor - ra a tri - on - far, si cor - ra a tri - on - far, si cor - ra a tri - on - far, a tri - on - far, a tri - on - far!

Sieg, auf muthig fort zum Sieg, auf mu - thig fort zum Sieg, auf mu - thig fort zum Sieg, ja fort zum Sieg, ja fort zum Sieg!

far, si cor - ra a tri - on - far, si cor - ra a tri - on - far, si cor - ra a tri - on - far, a tri - on - far, a tri - on - far!

Sieg, auf muthig fort zum Sieg, auf mu - thig fort zum Sieg, auf mu - thig fort zum Sieg, ja fort zum Sieg, ja fort zum Sieg!

f *p* *f* *p*

f *p* *f* *p*

f *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

f *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

No. 7. ARIA. *Allegro giusto.*

ISABELLA.

Quest'a - spet - ta - re
Kann mir's be - ha - gen

Pianoforte.

mi spia-ce as - sa - i, un mar di quai mi fa, mi fa pro - var;
län-ger zu har-ren, nein län-ger tragen mag ich, mag ich es nicht;

quest' a - spet - ta - re
kann mir's be - ha - gen

mi spia-ce as - sa - i, un mar di quai mi fà - pro - var, un mar di quai mi
län - ger zu har - ren, nein län-ger tra - gen mag ich es nicht, nein län-ger tra - gen

fà - pro - var. Frà car - ne e pel - le
mag ich es nicht. ich fühl im Her - zen

ho un piz - zi - ca - re che quan-do dor-mo mi fè sal - tar, che quan-do dor-mo mi fà sal - tar,
ein küz - zelnd Re - gen, dass ich nicht schlafen noch ru - hen kann, dass ich nicht schlafen noch ru - hen kann,

frà carne e pel - le, ho un pizzi - ca - re, che quando dor-mo mi fà sal - tar, che quando dor-mo mi fà sal - tar.
ich fühl im Her - zen in küzzelnd Re-gen, dass ich nicht schlafen noch ru - hen kann, dass ich nicht schla - fen noch ru - hen kann,

Allegretto.

mi fa sal - tar, mi fa sal - tar. Or dunque sbri-ga-ti, se mi vuoi be-ne,
 noch ru - hen kann, noch ru - hen kann. Mach al - so hur - tig, wenn du mich lie - best!

p *f* *dolce* *p*

che più lo spo - so non vò a - spet - tar, che più lo spo - so non vò a - spet - tar, nò nò nò nò non vò a - spet - tar, che più lo spo - so
 denn länger har - ren mag ich nicht mehr, denn län - ger harren mag ich nicht mehr, denn län - ger harren mag ich nicht mehr, denn län - ger har - ren

cres *sf* *fp* *fp*

non vò a - spet - tar, che più lo spo - so non vò a - spet - tar.
 mag ich nicht mehr, denn län - ger har - ren mag ich nicht mehr.

fp *fp* *fp* *fp* *sf* *ff* *p*

Fra car - ne e pel - le ho un piz - zi - ca - re, fra car - ne e pel - le ho un piz - zi - ca - re.
 Ich fühl' im Herzen ein küz - zelnd Re - gen, ich fühl' im Herzen ein küz - zelnd Re - gen.

legato. *ff* *p*

Quest'a - spet - tar mi spiace as - sa - i, quest' a - spet - tar mi spiace as - sa - i, un mar di qua - i
 Kann mir's be - ha - gen länger zu harren, kann mir's be - ha - gen länger zu har - ren? Nein län - ger tra - gen

mi fà pro - var, un mar di qua - i mi fà pro - var, mi fà pro - var, mi fà pro - var
 mag ich's nicht mehr, nein län - ger tra - gen mag ich's nicht mehr, mag ich's nicht mehr, mag ich's nicht mehr

Or dunque sbriga - ti, se mi vuoi be - ne, che più lo spo - so non vò aspet - tar,
 Mach al - so hur - tig, wenn du mich lie - best, denn länger har - ren mag ich nicht mehr,

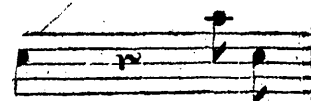
che più lo spo - so non vò a - spet - tar, — che più lo spo - so non vò a - spet - tar. Sbriga - ti, sbriga - ti, sbriga - ti, sbriga - ti, non
 denn län - ger har - ren mag ich nicht mehr, — denn län - ger har - ren mag ich nicht mehr. Hurlig! mach hurlig, mach hurlig, mach hurlig! denn

se t'in-vo
Wenn du nin

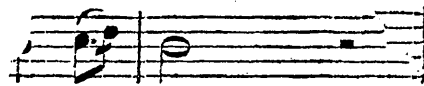
ciel d
nin mer lebst

No. 9. *Allegro.*
TERZETTINO.
Pianoforte.

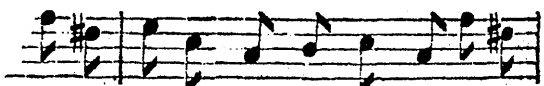
Ma ve-ni
Frisch nur wei



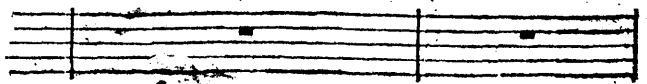
te! qualche
ter! ob im



gua - ri - rà,
lan - ge ja,



vi gua-ri - rà, si che assai ben vi gua-ri-
sst ihr lan-ge ja, ei, ei das wisst ihr lan-ge



SARG. FIGL.

PIETRO.

Mia cu-gi-na, ec-co-mi qua. Ba-ga-tel-le! il compli-men-to o-bli-gan-te in vero è as-sai, as-sai, as-
 Ach So-phi-a! ich bin da. Ei potz Vel-ten! ist das ar-tig? Kann sich ei-ner so be-neh-men, so be-

sai, as-sai, as-sa-i.
 neh-men, so be-neh-men.

SOFFIA.

PIETRO.

Coll' a-mi-ca, e per-chè ma-i? Sargin te-mè d'in-con-trar-si? Questo si che un bel spie-gar-si, sen-si-
 Darf man sich der Freun-din schämen? Kann es sie zu sehn be-schweren? Nun das nenn ich sich er-klä-ren, et-was

ti-vo ed es-pres-si-vo, se voi siete un uo-mo vi-vo, ben sa-pre-te che si fa, se voi siete un uo-mo
 fein und rüh-rend su-gen! seid ihr nur et-was ver-schlagen, wisst ihr gleich woran ihr seid, seid ihr nur et-was ver-

vi-vo, ben sa-pre-te che si fa, ben sa-pre-te che si fa, che si fa, che si fa.
 schlagen, wisst ihr gleich woran ihr seid, wisst ihr gleich wor-an ihr seid, wisst ihr gleich woran ihr seid.

Tocca vo-i, fa-te-vi sot-to, sot-to sot-to, tocca a voi — Ma sveglia-te lo Si-gno-ra.
 Nun so geht doch! zu-ge-grif-fen, zu-ge-grif-fen! geht doch geht! Fräulein, lö-sen sie die Zweifel!

(a Sofia.
 zu Sophia.)

ma mo-ve-te vi in ma-lo-ra, ma mo-ve-te vi in ma-lo-ra, in che rab-bia che mi fa,
 Ei so rührt euch doch vorm Teu-fel, ei so rührt euch doch vorm Teufel! Wie das mich er-bit-tern kann,

in che rab-bia, in che rab-bia che mi fa. Oh se fos-si nel suo ca-so, non fa-rei già'l marmot-
 wie das mich, ja wie mich das er-bit-tern kann. Wär ich doch an sei-ner Stel-le, ich be-wahr-te mein Ge-

(da se.
 für sich.)

to-ne, nò, nò, non fa-rei già'l marmot-to-ne, mange-rei quel buon boc-co-ne — che fa go-la in ve-ri-
 wis-sen, o, o ich be-wahr-te mein Ge-wis-sen, ha so ei-nen Lek-ker-bis-sen — o wer bis-se da nicht

tà, mange-rei quel buon boc-co-ne, che fa go-la in ve-ri-tà, si, che fa go-la in ve-ri-
 an, ha so ei-nen Lek-ker-bis-sen, o wer bis-se da nicht an. Ha! Ha! wer bis-se da nicht

tà. Se voi siete un uomo vi-vo, toc-ca a voi fa-te-vi sot-to, del svegliate lo si-gno-ra, in che rabbia, in che
 an? Seid ihr nur et-was ver-schlagen — Nun so geht doch! zu-ge-griffen! Fräulein lö-sen sie die Zweifel! Wie mich das er-bit-tern

rab-bia, in che rab-bia che mi fa, che rab-bia, che rab-bia!
 kann, ha wie mich das er-bit-tern kann, er-bit-tern, er-bit-tern!
 (da se. für sich.)
 Oh se fos-si nel suo
 War ich doch an sei-ner

ca-so, non fa-rei già'l marmot-to-ne, nò, nò, non fa-rei già'l marmot-to-ne, mange-rei quel buon boc-co-ne,
 Stel-le, ich bewahr-te mein Ge-wis-sen, O! o ich bewahr-te mein Ge-wissen. Ha so ei-nen Lek-ker-bissen, —

che fà go-la in ve-ri-tà, man-ge-rei quel buon boc-co-ne, man-ge-rei quel buon boc-co-ne, che fà go-la in ve-ri-tà, che fà
 o wer bis-se da nicht an? Ha so ei-nen Lek-ker-bissen, ha so ei-nen Lek-ker-bissen! o wer bis-se da nicht an, o wer

go-la in ve-ri-tà, che fà go-la, che fà go-la in ve-ri-tà, che fà go-la, che fà go-la in ve-ri-tà, che fà go-la in ve-ri-tà, che fà go-la in ve-ri-
 bis-se da nicht an? o wer bis-se da, wer bis-se da nicht an, o wer bis-se, o wer bis-se da nicht an? o wer bis-se da nicht an? o wer bis-se da nicht

tà, che fà go-la in ve-ri-tà!
 an? o wer bis-se da nicht an?

Pianoforte.

Introduction for the first system, featuring a treble and bass clef with dynamic markings *p* and *f*.

SOFFIA.

De - gli oc-chi
Der lieb - li - chen,

quest'è il mio
Ei! so heiss'

SARGINO.

(legge.)
(lies.)

(si ferma)
(hält inne.)

(vivace.)
(lebhaft.)

Voi non ve - de - ste ma - i più se - du - cen - ti ra - i,
Man kann ihr ohn' Ent - zük - ken, nicht in das Au - ge blik - ken,

de - gli oc - chi di Sof - fi - a.
der lieb - li - chen So - phi - a.

Piano accompaniment for the second system, featuring a treble and bass clef with dynamic markings *p*, *f*, and *p*.

(da se.)
(für sich.)

no - me, at - ten - to; at - ten - to.
ich (ja!) Be - son - nen, be - sonnen.

Qual fie - ro tur - ba
O das hat schlimm be -

Ah! quest'è un dol - ce ac - cen - to, è un dol - ce ac - cen - to.
So heis - sen tau - send Won - nen, tau - send Won - nen.

Piano accompaniment for the third system, featuring a treble and bass clef with dynamic markings *fp*, *f*, and *p*.

men - to non ne pro - vai mag - gior, non ne pro - vai mag - gior, nò nò non ne pro - vai, ne pro - vai mag -
 gon - nen! mich quä - len Lieb' und Schaam, mich quä - len Lieb' und Schaam, Lieb' und Schaam, ach mich quä - len Lieb' und

Oh co - me è fa - cil co - sa leg - ger - lo sul mo - men - to, è tras - por - tar - lo al cor, tras - por - tar - lo al
 So ü - ber - strömt die Lip - pen des Her - zens Tief' ent - ron - nen, was dort den Ur - sprung nahm, dort den Ur - sprung

gior.
Schaam.

cor.
nahm.

„La sua bel - tà è si - mi - le? al - la pur - pu - rea ro - sa, che ve - de a - prir - si in -
 „Wem mag man sie ver - glei - chen? der lie - ben ro - then Rö - se, die früh den Kelch er -

f *dolce* *fi*

nan - zi l'au - ro - ra ra - gia - do - sa. Ma bre - ve è il suo splen - dor, e il vo - stro du - ra o - gnor.
 schliesset, um - weht ein West - ge - ko - se. Ach bald er - blei - chet sie, du a - ber svelkest nie.

(a Sofia.
zu Sophia.)

Ma voi v'interrom - pe - te, e il fi - lo per - de -
 Du wirst dich noch ver - ir - ren in des Gespräches

re - te, e il fi - lo per - de - re - te. Qual fie - ro tur - ba - men - to! mai ne pro - vai mag -
 Ir - ren, in des Gespräches Ir - ren. O das hat schlimm be - gon - nen! mich quä - len Lieb' und

Se il mio pen - sier si per - de, vi se - gui - rà il mio cor,
 Lass auch Ge - dan - ken schwin - den, mir bleibt dein süs - ser Nam' —

gior, non pro - vai mag - gior, nò nò, non ne pro - vai, ne pro - vai mag - gior. Via! se - gui - tiam.
 Schaam, quä - len Lieb' und Schaam, ach mich quä - len, mich quä - len Lieb' und Schaam. Dock fahre fort.

vi se - gui - rà il mio cor, si si, vi se - gui - rà il mio cor. Son quà!
 mir bleibt dein süs - ser Na - me, mir bleibt dein süs - ser, dein süs - ser Nam'. So - gleich!

(legge.)
 (liest.)

L'a - mo-re è un ben su - pre-mo, dir - lo è fe - li - ci - tà. Ma io sou più fe - li - ce, poi ch'el - la già mi
 Die Lieb' ist Glück des Le - bens. Sich min - nen, Himmel - reich — Wer möcht' es ü - ber - le - ben, hört' er der Lipp' ent -

Sollecitando il tempo.

(a Sofia. zu Sophie.) rallent.

Io t'a-mo, Ge-lieb-ter! io t'a-mo, Ge-lieb-ter!

di-ce — el-la mi di-ce — Ah qual pa-ro-la! Vò pronun-ciar lai-stes-so, io t'a-mo, io t'a-mo, io t'a-mo:
 schweben, der Lipp'entschweben, Wohllaut der Sphären! O lass auch mich es-sa-gen, Ge-lieb-te, Ge-lieb-te, Ge-lieb-te:

ff dolce f p f

Lento.

Tempo primo.

Io t'a-mo! Ge-lieb-ter! Che cre-der ne po-te-te? Was möchtest du wohl ra-then!

ah ri-pe-te-te! Chi par-la? il li-bro; o vo-i? Che vi-ve a-mor fra
 ach wie-der-hol' es! Sind's Wor-te im Bu-che? sind's dei-ne? Dass e-wig du die

p f sf p sf p

Tempo di Polacca.

ah il ve-ro voi cre-de-te. O eb-brez-za di con-ten-to!
 und wenn du's nun er-ra-then.

no-i. O Göt-ter, welch Ent-zük-ken!
 mei-ne.

fi p f fi p

Ah re - sta nel mio co - re, ri - nuo - va o-gni mo - men - to la

O lasst mich nicht er - lie - gen! So hoch mich zu be - glük - ken, wie

fz fz

mia fe - li - ci - tà, ri - nuo - va o-gni mo - men - to, o - gni mo - men - - - - to la

fasst es die - ses Herz! so hoch mich zu be - glük - ken, mich zu be - glük - - - - ken, wie

rf p

mia fe - li - ci - tà, - - - - la mia fe - li - ci - tà.

fasst es die - ses Herz, - - - - wie fasst es die - ses Herz. Ah! Sof-
Ach! So-

rf p f

fi - a, Sof - fia! ah qual pa - ro - la! vò pro-nun-ciar la an - co - ra, io t a - mo, io t'a - mo, io t'a - mo,
 phi - a, So - phia! Wohllaut der Sphä - ren! O lass auch mich es sa - gen, Ge - lieb - te, Ge - lieb - te, Ge - lieb - te,

pp *mf* *mf* *f*

Io t'a - mo, io t'a - mo, t'a - mo, t'a -
 Ge - lieb - ter! Ge - lieb - ter, Ge - lieb - ter, Ge - lieb -

ah ri - pe - te - te! Ah qual pa - ro - la!
 ach wie - der - hol' es, Wohl - laut der Sphä - ren!

p *f*

mo. ter. O eb - brez - za di con - ten - to! Ah

O Göt - ter, welch Ent - zük - ken! O

f *f* *f* *f*

re - sta nel mio co - re, ri - nuo - va o - gni mo - men - to la mia fe - li - ci - tà, ri-

lasst mich nicht er - lie - gen! So hoch mich zu be - glük - ken, wie fasst es die - ses Herz! so

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are: "re - sta nel mio co - re, ri - nuo - va o - gni mo - men - to la mia fe - li - ci - tà, ri-". The middle staff is the vocal line in bass clef with the lyrics: "lasst mich nicht er - lie - gen! So hoch mich zu be - glük - ken, wie fasst es die - ses Herz! so". The bottom staff is the piano accompaniment, split into two staves (treble and bass clefs). It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. A dynamic marking of *rf* (ritardando forte) is placed above the piano part.

nuo - va o - gni mo - men - to, o - gni mo - men - - - to la mia fe - li - ci - tà

hoch mich zu be - glük - ken, mich zu be - glük - - - ken, wie fasst es die - ses Herz,

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line in treble clef with the lyrics: "nuo - va o - gni mo - men - to, o - gni mo - men - - - to la mia fe - li - ci - tà". The middle staff is the vocal line in bass clef with the lyrics: "hoch mich zu be - glük - ken, mich zu be - glük - - - ken, wie fasst es die - ses Herz,". The bottom staff is the piano accompaniment, split into two staves. It continues the rhythmic pattern. Dynamic markings include *p* (piano) at the beginning, *rf* (ritardando forte) in the middle, and *p* (piano) at the end.

- - - la mia fe - li - ci - tà; ri - nuo - va o - gni mo - men - to la mia fe - li - ci - tà, ri-

- - - wie fasst es die - ses Herz! so hoch mich zu be - glük - ken, wie fasst es die - ses Herz, so

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line in treble clef with the lyrics: "- - - la mia fe - li - ci - tà; ri - nuo - va o - gni mo - men - to la mia fe - li - ci - tà, ri-". The middle staff is the vocal line in bass clef with the lyrics: "- - - wie fasst es die - ses Herz! so hoch mich zu be - glük - ken, wie fasst es die - ses Herz, so". The bottom staff is the piano accompaniment, split into two staves. It continues the rhythmic pattern. Dynamic markings include *f* (forte) at the beginning, *p* (piano) in the middle, and *f* (forte) at the end.

nuo vo o - gni mo - men - to la mi - a fe - li - ci - tà, la mia fe - li - ci - tà, — — la
hoch mich zu be - glük - ken, wie fasst, wie fasst es wohl die - ses Herz — — wie fasst es die - ses Herz, wie

p *f*

mia fe - li - ci - tà, fe - li - ci - tà, fe - li - ci - tà, fe - li - ci - tà.
fasst es die - ses Herz, fasst es dies Herz, fasst es dies Herz, fasst es dies Herz.

f

f

(Sergio padre accompagnato da due studii, e seguito da Pietro, Isella ed Isidoro.)
(Sargin der Vater begleitet von zwei Knappen, mit ihm Peter, Isella und Isidoro.)

Pianoforte.

First system of piano introduction. Treble clef, key signature of one sharp (F#), common time (C). Starts with a forte (f) dynamic. The bass line features a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Second system of piano introduction. Continuation of the first system's melodic and rhythmic lines.

Vocal entry for Pietro. The vocal line begins with the lyrics: "Il Rè non è ve - nu - to, v'ac - cer - to Si - gnor / Der Fürst ist nicht ge - kommen, wie Sie es schon ver -". The piano accompaniment is marked piano (p) in the treble and forte (f) in the bass.

Continuation of the vocal entry. The vocal line continues with: "mi - o, nommen, v'ac - cer - to, wie Sie es, v'ac - cer - to, wie Sie es, v'ac - cer - to Si - gnor mi - o, Si - gnor mi - o, Si - gnor mi - o. nommen, schon ver - nommen, schon ver - nommen, schon ver - nommen." The piano accompaniment is marked forte (f).

L'a-vrei ben co - no - sciu - to, ben - che mai nol vid'
Zwar hört' ich ihn nur nen - nen, doch müsst' ich ihn ja

i - o, ben - che mai nol vid' i - o, poi - che di cer - to il Rè cap - pe - ri, è pro - prio il
kennen, doch müsst' ich ihn ja kennen : denn end - lich ist ein Fürst fürwahr! so recht ein

Rè. Nò nò non è ve - nu - to v'ac - cer - to Si - gnor mi - o, v'ac - cer - to Si - gnor mi - o, nò nò non è ve - nu - to, nò nò nò non è ve -
Fürst. Nein er ist nicht ge - kommen, wie Sie es schon ver - nommen, wie Sie es schon ver - nommen, nein er ist nicht ge - kommen, nein, nein, nein, ist nicht ge -

nu - to, poi - che di cer - to il Rè cap - pe - ri, è pro - prio il Rè, è proprio il Rè, è proprio il Rè.
kommen, denn end - lich ist ein Fürst, fürwahr! so recht ein Fürst, so recht ein Fürst, so recht ein Fürst.

SARGINO PADRE.

I miei vas-sal-li all' or-di-ne stian pron-ti, stian pron-ti per ri-ce-ver-lo, stian pron-ti per ri-
 So mö-ge-n die Va - sal-len denn ihn zu empfan-gen, zu em-pfan-gen seyn be-reit! ihn pron-ti per ri-
 zu em-pfan-gen

ce-ver-lo, dar-gli do-vu-to o-no-re pos-si-bi-le non è, nò nò nò nò pos-
 seyn be-reit! Denn wür-dig ihn zu eh-ren ver-mö-ge-n wir doch nicht, nein, nein, nein, nein ver-

si-bi-le, pos-si-bi-le non è, nò nò pos-si-bi-le, pos-si-bi-le, pos-si-bi-le non è.
 mö-ge-n wir, ver-mö-ge-n wir doch nicht, nein, nein, ver-mö-ge-n wir, ver-mö-ge-n wir, ver-mö-ge-n wir doch nicht.

ISELLA.

Per me non ve-do l'o-ra, ch'ei ven-ga a noi vi-ci-no.
 Ich kann mich kaum noch fas-sen vor Freu-den ihn zu se-hen.

ISIDORO.

PIETRO.

Non ho pran-za-to an-co-ra, co-sì ne son bra-mo-sò.
Mein Mahl hab' ich ge-las-sen, so trieb mich die Be-gier-de.

E tan-to va-lo-ro-so, che l'a-mo di buon
Ihn schmük-ket sol-che Wür-de, dass ich ihn herz-lich

f *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f*

SARGINO PADRE.

co-re. Ed ei per tan-to a-mo-re compen-so a ognun da-rà,
lie-bè. Und er wird so viel Lie-be auch loh-nen, glau-bet mir,

compen-so, com-pèn-so, compenso a ognun da-rà, compen-so a ognun da-
auch loh-nen, auch loh-nen, auch loh-nen, glau-bet mir, auch loh-nen, glau-bet

p

ISELLA.

Oh faccia dunque pre-stò, di còr l'a-spet-to quà, di còr, di còr l'à-spet-to quà. Oh fac-cio dun-que

ISIDORO.

Oh faccia dunque pre-stò, O wär er schon ge-kommen, o wär er schon ge-kommen, ich war-te sehn-lich hier, ich war-te, war-te sehn-lich hier. O wär er schon ge-

SARGINO PADRE.

rà.
mir.

Ed ei per tai-to a-mo-re com-
Und er wird so viel Lie-be auch

PIETRO.

Oh fac-cia dun-que
O wär er schon ge-

pre-sto, di cor l'a-spet-to quà, si, si, di cor l'a-spet-to quà, oh faccia dun-que pre-sto, oh faccia dun-que pre-sto!

kom-men, ich war-te sehn-lich hier, ja, ja, ich war-te sehn-lich hier. O wär er schon ge-kom-men! O wär er schon ge-kom-men!

pen-so a ognun da-rà, si si da-rà, si, si compen-so a ognun da-rà!
loh-nen, glau-bet mir, ja glau-bet mir, auch loh-nen glau-bet, glau-bet mir!

pre - sto, di cor l'a-spet-to quà, si, si, di cor l'a-spet-to quà. Oh faccia dun-que
kom - men, ich war-te sehn-lich hier! ja, ja, ich war-te sehn-lich hier. O wär er schon ge-

pre - sto, pre-sto, pre-sto, presto, di cor l'a-spet-to quà, di cor, si, si, di cor, l'aspetto pre-sto pre - sto, l'aspet - to

Schon ge-kom-men, schon ge - kommen, ich war-te sehn-lich hier, ich warte sehnlich hier, ich warte sehn-lich, sehn - lich, ich war - te

com - pen - so, compen-so a ognun da - rà! si, com-pen-so a o - gnun, com-pen-so a ognun da-
aubh loh - nen, auch loh-nen, glau-bet mir! ja, auch loh - nen, auch lohnenn, auch loh-nen, glau-bet

pre - sto, pre-sto, pre-sto, presto, di cor l'a-spet-to quà, pre - sto, presto, pre-sto, pre - sto l'aspet - to
kom - men, schon ge-kom-men, ge-kommen, ich war-te sehn-lich hier, hier, ich warte sehn-lich, sehn - lich, ich war - te

quà, di cor l'a-spet-to quà, di cor l'a-spet-to quà, di cor l'a - spet - to quà.
 hier, ich war-te sehn-lich hier, ich war-te sehn-lich hier, ich war-te sehn - lich hier.

rà, compen-so a ognun da - rà, compen-so a ognun da - rà, com - pen-so a o - gnun da - rà. Dov' è Sof-
 mir, auch loh-nen, glau-bet mir, auch loh-nen, glau-bet mir, auch loh-nen, glau - bet mir. Wo ist So-

quà, di cor l'a-spet-to quà, di cor l'a-spet-to quà, di cor l'a - spet - to quà.
 hier, ich war-te sehn-lich hier, ich war-te sehn-lich hier, ich war-te sehn - lich hier.

f *p* *f* *p* *p*

SOFFIA.

Deh tu lo reg - gi, o cie - lo nel
 O schütze du ihn Him - mel, und

SARGINO FIGLIO.

Deh tu mi reg - gi, o cie - lo nel
 O schütze du mich Him - mel, und

fi - a?
 phi - a?

Ve - de - te la, sen vien con vostro fi - glio.
 Sehn Sie nicht? Sie kommt mit ihrem Sohne.

p

Allegretto.

suo crudel pe-ri-glio! nel suo crudel pe-ri-glio!
 des Bedräng-ten scho-ne! und des Bedrängten scho-ne!

(Sophia corre a gettarsi à piedi di Sargino padre.)
 (Sophie wirft sich zu Sargin des Vaters Füßen.)

SARGINO PADRE.
 Vie-ni, Sof-ita di-
 Komm o Sophie mein

let-ta, vien ch'io ti strin-ga al sen! Vie-ni, vie-ni, vien, ch'io ti strin-ga al sen, ch'io ti strin-ga al
 Le-ben, komm her an die-se Brust! komm komm, komm komm, komm, komm her an die-se Brust, komm her an die-se

SARGINO FIGLIO.
 sen! Mio pa-dre! Voi ve-de-te — Sof-
 Brust! Mein Va-ter! ach Sie se-hen — So-

SARGINO PADRE.
 fi-a! Si, in lei vegg' i-o l'u-ni-ca mia spe-ran-za, l'u-ni-ca mia spe-ran-za —
 phi-en! Ja, ja in ihr fin-de ich mei-ne einz'-ge Hoff-nung, ich mei-ne einz'-ge Hoff-nung —

mà chi nel fi-glio mi-o, chi deg-gio con-tem-plar? chi deg-gio con-tem-plar?
 doch in dem eig'-nen Kin-de, was darf in ihm ich sehn? was darf in ihm ich sehn?

fp *fp* *f*

chi? chi? E-gli hà de' tor-ti, è
 was? was? Frei ist er nicht von

p *tr* *SOFFIA.*

ve-ro; mà voi ve-dre-te a-des-so, a-des-so che ar-ri-ve-ra, se stes-so dà for-te a su-pe-rar, dà
 Feh-lern, doch wird er nicht er-lie-gen, er-lie-gen, er wird sich selbst be-trie-gen, und als ein Held be-stehn, und

fp *fp* *f*

for-te a su-pe-rar, — dà for-te a su-pe-rar. Voi lo scu-sa-te o-
 als ein Held be-stehn, — und als ein Held be-stehn. Du magst ihm gern ver-

fp *f* *p* *SARGINO PADRE.* (a Sofia.)
 zu Sophia.)

(a Sargino figlio.)
zu Sargin Sohn.

guo-ra, mi lu-sin-ga-ste an-co-ra! Ah che tu sei mio fi-glio, ah che tu sei mio
zei-hen, mir giebst du Schmei-che-lei-en! Werd' ich dir Va-ter-lie-be, werd' ich dir Va-ter-

PIETRO.

fi-glio, mi li-ce di-chia-rar? Per bac-co lo po-te-te, per bac-co lo po-te-te. Nel tem-po suo pre-
lie-be wohl können zu-ge-stehn? Ei Ha-gel ja das könnt ihr, ei Ha-gel ja das könnt ihr. Denn jetzt erst giebt er

te-ri-to te-ne-va a-sco-so un me-ri-to, che fa tra-se-co-lar
an den Tag, was sonst in ihm ver-bor-gen lag, was zum Er-stau-nen ist

te-ne-va a-sco-so un me-ri-to, che fa tra-se-co-lar.
denn jetzt erst giebt er an den Tag was zum Er-stau-nen ist.

Larghetto. SARGINO PADRE.

Sar - gin! d'es-ser mi fi - glio tu de-gno al fin sa - ra - i?
 Sar - gin! werd ich fort - an nicht als Sohn dich kön-nen eh-ren?

ten f

Si? av - van - za - ti! la pro - va io qui ne vo-glio o - mai, av - van - za - ti! tu
 Ja? ja na - he dich! du magst es vor al - len hier be - wah-ren, ja na - he dich! Du

p 3 3

PIETRO. SARG. FIGL. SARGINO PADRE.

tre - mi? Oh che bab - bio - ne! Ah tan - ta u - mi - lia - zio - ne — Tu pian - gi? a un uom il
 be - ben? Ich wollt' mich schä - men! Ach so mich zu be - schä - men — Du weinst? Ein Mann und

3

SARGINO FIGL. SOFFIA. PIETRO.

pian - to? A un uo - mo il pianto? Sie - te ter - ri - bil tan - to. Sia - te gli pa - dre e a - mi - co! Or o - ra la frit -
 wei - nen? ein Mann und weinen? Weil Sie so schrecklich scheinen. O seyn Sie Freund und Va - ter! Das wird sich lieb - lich

fp

SOFFIA.

Ah si ch'è alfin ces - sa - ta, ah si ch'è alfin ces - sa - ta, è al-fin ces - sa - ta la gran fa - ta - li-
Ha! nun wird doch sich wen - den, ha! nun wird doch sich wen - den, wird sich doch wen - den das grausa-me Ge-

ISELLA.

Ah! si ch'è alfin ces-sa - ta la gran fa-ta - li - tà, ah si ch'è alfin ces - sa - ta la gran fa - ta - li-
Ha nun wird doch sich wen - den das grau - sa-me Geschick, ha nun wird sich doch wne - den das grausa-me Ge-

SARGINO FIGLIO.

Oh ciel non è ces - sa - ta, oh ciel non è ces - sa - ta la mia fa - ta - li-
Soll nim - mer denn sich wen - den, soll nim - mer denn sich wen - den das grau - sa-me Ge-

ISIDORO.

Ah! si ch'è alfin ces-sa - ta la mia fa-ta - li - tà, ah si ch'è alfin ces - sa - ta la mia fa - ta - li-
Ha! nun wird doch sich wen - den das grau - sa-me Geschick, ha! nun wird sich doch wen - den das grausa - me Ge-

SARGINO PADRE.

Ah non è ancor ces-sa - ta la mia fa - ta - li - tà, ah non è ancor ces - sa - ta la mia fa - ta - li-
O Gott! wird nim - mer en - den mein grau - sa - mes Ge - schick, wird nimmer denn sich wen - den mein grau - sa - mes Ge-

PIETRO.

fa-ta af - fe che qui si fa, or o - ra, or o - ra, or o - ra qui si fa! or o - ra la frit - ta - ta af - fe che qui si
en - den, hu! welch ein Augenblick, hu! welch ein Augenblick! hu! welch ein Augenblick! Hu! das wird lieblich en - den, hu! welch ein Augen-

tà! schick! Ah si ch'è alfin ces-sa - ta, ah! si ch'è alfin ces - sa - ta, è al-fin ces-

Ha nun wird doch sich wen - den, ha! nun wird sich doch 'wen - den, wird sich doch

tà! schick! Ah si ch'è alfin ces-sa - ta la gran fa-ta - li - tà, ah si ch'è alfin ces-

Ha nun wird doch sich wen - den das grau - sa-me Geschick, ha nun wird sich doch

tà! schick! Oh ciel non è ces - sa - ta, oh ciel non è ces - sa - ta la

Soll nim - mer denn sich wen - den, soll nim - mer denn sich wen - den das

tà! schick! Ah si ch'è alfin ces-sa - ta la gran fa-ta - li - tà, ah si ch'è alfin ces - sa - ta la gran fa-

Ha nun wird doch sich wen - den das grau - sa-me Geschick, ha nun wird sich doch wen - den das grausa-

tà! schick! Ah non è ancor ces-sa - ta la mia fa - ta - li - tà, ah non è ancor ces - sa - ta la

O Gott! will nim - mer en - den mein grau - sa - mes Ge - schick? wird nimmer denn sich wen - der mein

fà, af-fe che la frit-ta-ta, af - fe che quì si fà or o - ra, or o - ra, or o - ra quì si fà! or o - ra la frit-

blick, hu! das wird lieblich en-den, hu! welch ein Augenblick, hu! welch ein Augen-blick, hu! welch ein Augenblick! hu, das wird lieblich

fp *fp* *fp* *fp* *fp* *fp*

fp *fp* *fp* *fp* *fp* *fp*



sa - ta la gran fa - ta - li - tà! la gran fa - ta - li - tà, fa - ta - li - tà, la grau fa - ta - li - tà!



wen - den das grausa - me Ge - schick! das grausa - me Ge - schick! das grau - sa - me, das grau - sa - me Ge - schick!



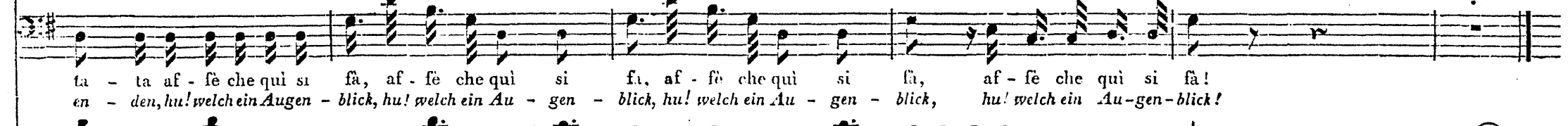
mia fa - ta - li - tà, la mia fa - ta - li - tà, la mia fa - ta - li - tà, la mia fa - ta - li - tà?
grau - sa - me Ge - schick! mein grausames Ge - schick, mein grausames Ge - schick? mein grau - sa - mes Ge - schick?



ta - li - tà! la mia fa - ta - li - tà! la mia fa - ta - li - tà! la mia fa - ta - li - tà!
me Ge - schick! das grau - sa - me Ge - schick, das grausa - me Ge - schick, das grau - sa - me Ge - schick!



mia fa - ta - li - tà, la mia fa - ta - li - tà, la mia fa - ta - li - tà, la mia fa - ta - li - tà?
grau - sa - mes Ge - schick, mein grau - sa - mes Ge - schick, mein grau - sa - mes Ge - schick, mein grau - sa - mes Ge - schick?



ta - ta af - fè che qui si fà, af - fè che qui si fà, af - fè che qui si fà, af - fè che qui si fà!
en - den, hu! welch ein Augen - blick, hu! welch ein Au - gen - blick, hu! welch ein Au - gen - blick, hu! welch ein Au - gen - blick!



Allegro.

SARGINO PADRE.



Vie - ni, vie - ni, da te di - pen - te l'a - ve - re un pa - dre a - man - te, l'a -
Dir nur! dir nur ist es ge - ge - ben, willst du, so bin ich glück - lich, willst



ve - re un pa-dre a - man - te. Dell' ar - mi in sull' i - stan - te un c - gi - le de-
 du, so bin ich glück - lich. Bringt Waf - fen au - gen - blick - lich und ei - nen flücht'gen

srìe-ro! — Con que - sto mio scu - die - ro da te si pu - gne - rà,
 Rap - pen, du wirst mit mei - nem Knap - pen jezt prü - fen dei - ne Kunst,

si, da te, da te si pu - gne - rà.
 ja, du wirst jezt prü - fen dei - ne Kunst.

Tu Mon - ti - gni ve - de - sti? la sua for - tu - na è cer - ta? e' l tuo bel cor si merta l' al - ta re - al bon -
 Hast Mon - ti - gni ge - se - hen? sein Glück ist doch ent - schieden? Und dei - nes Her - zens Frieden krönt ei - nes Für - sten

dolce

tà, si merta l'al - ta re - al bon tà. Scuo - ti - ti! scuo - ti - ti! vien, com -
 Gunst, ja krö-net ei - nes Für - sten Gunst. Sammle dich! sammle dich! auf und

fz *ff* *fz* *fz* *fz*

bat - ti, il pun - to tuo d'o - no - re - può sol, d'un pa - dre al co - re
 strei - te! Kannst du dir Ehr' er - rin - gen - nur dann, nur dann wird dir's ge - lin - gen

fz

do - nar, do - nar fe - li - ci - tà. Mä, mä, mä quai se un vil, se un vil tu
 mich dir, mich dir ge - neigt zu sehn. Doch, doch, doch weh dir! weh dir! bleibst du

f *p*

re - sti. Qua - i qua - i Un ful - mi - ne ca - drà!
 Feig - ling! Weh dir! Weh dir! Dann werd' ich dich verschmähn!

f *ff*

Se un vil, se un vil tu re - sti, un ful - mi - ne, un - ful - mi - ne ca -
 Doch weh dir, bleibst du Feig - ling, dann werd' ich dich, dann werd' ich dich ver -

(Parte collo scudiero.)
 (Ab mit dem Knappen.)

drà, un ful - mi - ne ca - drà, un ful - mi - ne ca - drà.
 schmähn, dann werd' ich dich ver - schmähn, dann wer'd ich dich verschmähn.

Allegro non troppo.

f

PIETRO.

SARGINO.

Oh cospet-to di bac-co bac - co-ne, sù, da bra-vo mo-strate co - rag - gio!
Al - le Teufel nun las-set euch ra-then, zeigt von männlichen Muth euch be - see - let!

Ah! mi - sen - to smarrir la ra - gio - ne, ho per-
Ach! ich füh - le mich grau - sam ge - quä - let, und mir

SOFFIA.

du - ta di - già la spe - ran - za!
ist al - le Hoff-nung ent - schwan - den!

E per nul - la voi dun - que con - ta - te del mio co - re la fer - ma co -
Kann so leer und so nich - tig dir schei - nen dass ein lie - bend Herz du ge-

SARGINO.

SOFFIA.

stan - za?
fun - den?

Mon - ti - gni!
Mon - ti - gni!

Deh! pensar voi do - ve - te,
Ach jetzt musst du be - den - ken,

che com - bat - ter-fà po - co do - vre - te,
wie das Ross in dem Kampfe zu len - ken,

al co - spet-to d'un pa-dre irri-
wie der zür - nen-de Va-ter zu

ta - to - e che duo-po or v'e dar-mi e va - lor,
stil - len, jez - zo braucht es nur Waf-fen und Muth,

e che d'uo-po or v'e d'ar - mi e va - lor,
jez - zo braucht es nur Waf - fen und Muth,

e che d'uo - po or v'e d'ar - mi e va-
jez-zo braucht es nur Waf - fen und

SOFFIA e
ISELLA.

SOFFIA. Solo

lor. Dar-vi spi - ri-to e co-re, vincer gli al - tri in va - lo-re. Sem - pre
Muth. Hel - denmu - thig nun kriegen, all' an Kühn - heit be - siegen. E - wig

SARGINO.

E do - vrò —
Und ich soll —E po - trò —
Und ich kann —E Sof - fi - a
Und So - phi - a

ISIDORO.

PIETRO. Dar-vi spi - ri-to e co-re

vincer gli al - tri in va - lo-re.

Helden - mu - thig nun kriegen

all' an Kühn - heit be - siegen.

f *p* *f* *p* dolce

fi - da - ed a - man - te de - sti in voi — bel - la fiam - ma d'o - nor, de - sti in voi bel - la fiam - ma d'o -
treu wird sie blei - ben, kann dies näh — ren die rühm - li - che Glut, kann dies näh - ren die rühm - li - che

fp *fp*

Più Allegro di molto.

SARGINO.

nor!
Glut!Ah che più non si tar - di si
Nun wohl - an denn, so will ich nicht

p 3 3 3 3 *rf* *fz* *p*

SOFFIA.
ISELLA.

Ah che più non si tar - di, si va - da!
Nun wohl - an denn, so wei - le nicht län - ger!

ISIDORO.

va-da!
säumen! Ah che più non si tar - di, si va - da!

PIETRO.

Nun wohl - an denn, so sau - me nicht län - ger!

combat - te - te, cor-re-te al ci - men-to!
Fort zum Strei - te in Kampf hin - ge - zo - gen!

Mi pre-
In mir
Mi pre-di-ce un in-
In mir kün-det das

SARGINO.

Si com - bat - ta, si cor-ra al ci - mento!
Ich will strei-ten, zum Kam-pfe aus - zie-hen!

Ah qual fuo - co nell' al - ma mi sen -
Ja ich füh - le das Herz mir er - glü -

combat - te - te, cor-re-te al ci - men-to!

Mi pre-
In mir

Fort zum Strei - te in Kampf hingen - zo - gen!

Mi pre-di-ce un in-
In mir kün-det das

di-ce un in-ter-no con - ten - to
kün - det das fröh - li - che Wo - gen
ter - no, un in - ter - no con - ten - to
fröh - li - che, fröh - li - che Wo - gen

to!
en!

di me stes - so mi ren - de mag - gior,
mich be - feu - ert ein gött - li - cher Muth,

mi ren - de mag - gior, non si tar - di,
ein gött - li - cher Muth, ich will nicht säu - men,

di - ce un in-ter-no con - ten - to,
kün - det das fröh - li - che Wo - gen,

ter - no, un in - ter - no con - ten - to,
fröh - li - che, fröh - li - che Wo - gen,

che sa - re - te d'ogn' al - tro mag - gior.
dass dich hebt ü - ber, hebt ü - ber al - le der Muth.

che sa - re - te d'ogn' al - tro, d'ogn' al - tro mag - gior.
dass dich hebt ü - ber, hebt ü - ber al - le der Muth.

Ah che
Nun wohl -

Ah che
Nun wohl -

Ah che
Nun wohl -

più non si tar - di si va - da,
an denn so wei - le nicht län - ger!

combat - te - te, cor - re - te al ci - men - to!
fort zum Kam - pfe in Streit hin - ge - zo - gen!

Ah che più non si tar - di si va - da!
Nun wohl - an denn! so wei - le nicht län - ger!

combat - te - te, cor - re - te al ci -
fort zum Strei - te in Kampf hänge -

ah si va - da,
ich will strei - ten,

si combat - ta,
ich will strei - ten!

si cor - ra, si cor - ra al ci -
ich will, - will zum Kampfe aus -

più non si tar - di si va - da!
an denn! so wei - le nicht län - ger!

combat - te - te, cor - re - te al ci -
Fort zum Kam - pfe in Streit hin - ge - zo - gen!

Ah che più non si tar - di si va - da!
Nun wohl - an denn! so wei - le nicht län - ger!

combat - te - te, cor - re - te al ci -
fort zum Strei - te in Kampf hänge -

men-to! Mi pre-di-ce un in-ter-no con-ten-to, che sa-re-te d'ogn'al-tro maggior, che sa-re-te d'ogn'al-tro mag-gior.
zo-gen! Ja mir kün-det das fröh-li-che Wogen, dass dich hebt ü-ber al-le der Muth, dass dich hebt ü-ber al-le der Muth.

men-to! Ah qual fuo-co nell'al-ma mi sen-to, di me stes-so mi ren-de maggior, di mi stes-so mi ren-de mag-gior.
zie-hen! Ja ich füh-le das Herz mir er-glü-hen, mich be-feu-ert ein gött-li-cher Muth, mich be-feu-ert ein gött-li-cher Muth.

men-to! Mi pre-di-ce un in-ter-no con-ten-to, che sa-re-te d'ogn'al-tro maggior, che sa-re-te d'ogn'al-tro mag-gior.
zo-gen! Ja mir kün-det das fröh-li-che Wogen, dass dich hebt ü-ber al-le der Muth, dass dich hebt ü-ber al-le der Muth.

Solo.

Mi pre-di-ce un in-ter-no con-ten-to, che sa-re-te d'ogn'al-tro mag-gior.
Ja mir kün-det das fröh-li-che Wogen, dass dich hebt ü-ber al-le der Muth.

Ah qual fuo-co nell'al-ma mi sen-to, di me stes-so mi ren-de mag-gior.
Ja ich füh-le das Herz mir er-glü-hen, mich be-feu-ert ein gött-li-cher Muth.

p

Tutti.

gior. Mi pre - di - ce un in - ter - no con - ten - to, che - sa - re - te d'ogn' al - tro mag-
Muth. Ja mir kün - det das fröh - li - che Wo - gen, dass dich hebt ü - ber al - le der

gior. Si combat - ta, non si tar - di, ah si cor - ra, ah qual fuo - co, di me stes - so d'ogn' al - tro mag-
Muth. Ich will streiten, ich will strei - ten, will nicht säumen, mich be - feu - ert, mich be - feu - ert ein gött - li - cher

Combat - te - te, non si tar - di, ah cor - re - te, mi pre - di - ce che sa - re - te d'ogn' al - tro mag-
Fort zum Kampfe, fort zum Kampfe, fort zum Kampfe, ja mir kün - det, dass dich hebt ü - ber al - le der

Combat - te - te, non si tar - di, mi pre - di - ce che sa - re - te, che sa - re - te d'ogn' al - tro mag-
Fort zum Kam - pfe, fort zum Kam - pfe, ja mir kün - det, dass dich hebt, dass dich hebt ü - ber al - le der

rf *ff* *p*

gior. Mi pre - di - ce un in - ter - no con - ten - to, mi pre - di - ce un in - ter - no con - ten - to, che sa - re - te d'ogn' al - tro mag-
Muth. Ja mir kün - det das fröh - li - che Wo - gen, ja mir kün - det das fröh - li - che Wo - gen, dass dich hebt ü - ber al - le der

gior. Ah qual fuo - co nell' al - ma mi sen - to, ah qual fuo - co nell' al - ma mi sen - to, di me stes - to mi ren - de mag-
Muth. Ja ich füh - le das Herz mir er - glü - hen, ja ich füh - le das Herz mir er - glü - hen, mich be - feu - ert ein gött - li - cher

gior. Com - bat - te - te, com - bat - te - te, com - bat - te - te,
Muth. Fort zum Kampfe, fort zum Kampfe, fort zum Kam - pfe,

gior, che sa - re - te d'ogn' al - tro mag - gior, che sa - re - te d'ogn' al - tro, d'ogn' al - tro mag -
 Muth, dass dich hebt ü - ber al - le dein Muth, das dich hebt ü - ber all' ü - ber al - le mag -
 gior, di me - stes - so mi ren - de mag - gior, di me - stes - so mi sen - to mi sen - to mag -
 Muth, mich be - feu - ert ein gött - li - cher Muth, mich be - feu - ert, be - feu - ert ein gött - li - cher
 Mi pre - di - ce un in - ter - no con - ten - to, che sa - re - te d'ogn' al - tro, d'ogn' al - tro mag -
 Ja mir kün - det das fröh - li - che Wo - gen, dass dich hebt ü - ber all' ü - ber al - le mag -
 Si mag gior sa - re - te d'ogn' al - tro, d'ogn' al - tro, d'ogn' al - tro, d'ogn' al - tro mag -
 Ja dich hebt über al - le der Muth, ü - ber al - le der Muth, ü - ber al - le der

f *f* *f*

gior. Combat - te - te, combat - te - te, combat - te - te, combat - te - te, combat - te - te, combat - te - te,
 Muth. Fort zum Kampfe, fort zum Kampfe, fort zum Kampfe, fort zum Kampfe, fort zum Kampfe, fort zum Kampfe,
 gior. Ah qual fuo - co, ah qual fuo - co, ah qual fuo - co, ah qual fuo - co mi
 Muth. Mich be - feu - ert, mich be - feu - ert, mich be - feu - ert, mich be - feu - ert ein
 gior. Combat - te - te, combat - te - te, combat - te - te,
 Muth. Fort zum Kampfe, fort zum Kampfe, fort zum Kampfe.

p

mi pre - di - ce un in - ter - no con - ten - to, un in - ter - no, un in - ter - no con - ten - to.
 ja dich hebt ü - ber al - le der Muth, ü - ber al - le der Muth, der Muth.

sen - - - - - to, qual fuo - co mi sen - - - - - to.
 gött - - - - - li - cher Muth, ein gött - li - cher Muth.

mi pre - di - ce un in - ter - no con - ten - to, un in - ter - no, un in - ter - no con - ten - to.
 ja dich hebt ü - ber al - le der Muth, ü - ber al - le der Muth, der Muth.

mi - pre - di - ce un in - ter - no con - ten - to, un in - ter - no un in - ter - no con - ten - to.
 ja dich hebt ü - ber al - le der Muth, ü - ber al - le der Muth, der Muth.

ff

Solo.

Mi pre - di - ce un in - ter - no con - ten - to, che sa - re - te d'ogn' al - tro mag -
 Ja mir kün - det das fröh - li - che Wo - gen, dass dich hebt ü - ber al - le der

Ah qual fuo - co nell' al - ma mi sen - to, di me stes - so mi ren - de mag -
 Ja ich füh - le das Herz mir er - glü - hen, mich be - feu - ert ein gött - li - cher

p

Tutti.

gior. Mi pre - di - ce un in - ter - no con - ten - to, che - sa - re - te d'ogn' al - tro mag-
 Muth. Ja mir kün - det das fröh - li - che Wo - gen, dass dich hebt ü - ber al - le der

gior. Si combat - ta, non si tar - di, ah si cor - ra, ah qual fuo - co, di me stes - so d'ogn' al - tro mag-
 Muth. Ich will streiten, ich will strei - ten, will nicht säumen, mich be - feu - ert, mich be - feu - ert ein gött - li - cher

Combat - te - te, non si tar - di, ah cor - re - te, mi pre - di - ce che sa - re - te d'ogn' al - tro mag-
 Fort zum Kampfe, fort zum Kampfe, fort zum Kampfe, ja mir kün - det, dass dich hebt ü - ber al - le der

Combat - te - te, non si tar - di, mi pre - di - ce che sa - re - te, che sa - re - te d'ogn' al - tro mag-
 Fort zum Kam - pfe, fort zum Kam - pfe, ja mir kün - det, dass dich hebt, dass dich hebt ü - ber al - le der

gior. Mi pre - di - ce un in - ter - no con - ten - to, mi pre - di - ce un in - ter - no con - ten - to, che sa - re - te d'ogn' al - tro mag-
 Muth. Ja mir kün - det das fröh - li - che Wo - gen, ja mir kün - det das fröh - li - che Wo - gen, dass dich hebt ü - ber al - le der

gior. Ah qual fuo - co nell' al - ma mi sen - to, ah qual fuo - co nell' al - ma mi sen - to, di me stes - to mi ren - de mag-
 Muth. Ja' ich füh - le das Herz mir er - glü - hen, ja' ich füh - le das Herz mir er - glü - hen, mich be - feu - ert ein gött - li - cher

gior. Com - bat - te - te, com - bat - te - te, com - bat - te - te,
 Muth. Fort zum Kampfe, fort zum Kampfe, fort zum Kam - pfe,

gior, che sa - re - te d'ogn' al - tro mag - gior, che sa - re - te d'ogn' al - tro, d'ogn' al - tro mag -
 Muth, dass dich hebt ü - ber al - le dein Muth, dass dich hebt ü - ber all' ü - ber al - le der,

gior, di me - stes - so mi ren - de mag - gior, di me - stes - so mi sen - to, mi sen - to mag -
 Muth, mich be - feu - ert ein gött - li - cher Muth, mich be - feu - ert, be - feu - ert ein gött - li - cher

Mi pre - di - ce un in - ter - no con - ten - to, che sa - re - te d'ogn' al - tro, d'ogn' al - tro mag -
 Ja mir kün - det das fröh - li - che Wo - gen, dass dich hebt ü - ber. all' ü - ber al - le der

Si mag - gior sa - re - te d'ogn' al - tro d'ogn' al - tro, d'ogn' al - tro d'ogn' al - tro mag -
 Ja dich hebt über al - le der Muth, ü - ber al - le der Muth, ü - ber al - le der

f *f* *f* *ff*

gior, che sa - re - te d'ogn' al - tro, d'ogn' al - tro mag - gior, che sa - re - te d'ogn' al - tro, d'ogn' al - tro mag -
 Muth, ja dich hebt ü - ber all' ü - ber al - le dein Muth, ja dich hebt ü - ber all', ü - ber al - le dein

gior, di me - stes - so mi ren - de, mi sen - to mag - gior, di me - stes - so mi ren - de, mi ren - de mag -
 Muth, mich be - feu - ert, be - feu - ert ein gött - li - cher Muth, mich be - feu - ert, be - feu - ert ein gött - li - cher

gior, che sa - re - te d'ogn' al - tro, d'ogn' al - tro mag - gior, che sa - re - te d'ogn' al - tro, d'ogn' al - tro mag -
 Muth, ja dich hebt ü - ber all' ü - ber al - le dein Muth, ja dich hebt ü - ber all', ü - ber al - le dein

gior, d'ogn' al - tro mag - gior, d'ogn' al - tro mag - gior, che sa - re - te d'ogn' al - tro mag - gior.
Muth, dich he - bet dein Muth, dich he - bet dein Muth, ja dich hebt ü - ber al - le dein Muth.

gior, mi ren - de mag - gior, mi ren - de mag - gior, di me stes - so mi ren - de mag - gior.
Muth, ein gött - li - cher Muth, ein gött - li - cher Muth, mich be - feu - ert ein gött - li - cher Muth.

gior, d'ogn' al - tro mag - gior, d'ogn' al - tro mag - gior, che sa - re - te d'ogn' al - tro mag - gior.

Muth, dich he - bet dein Muth, dich he - bet dein Muth, ja dich hebt ü - ber al - le dein Muth.

Fine dell' Atto primo.

ATTO SECONDO.

ZWEITER ACT.

No. 1. TERZETTO.

Allegro vivace.

PIETRO.

Che fa-te voi là?
Was wollet ihr hier?

che ave-te a far qui?
Was giebt da für euch?

E sem-pre at-ta - ca - ti, e sem-pre at-ta -
So trift man ganz lei - se, so trift man ganz

Pianoforte.

ca - ti, e sempre at-ta - ca - ti sa-re-te co - si? sem-pre, sem-pre, sem-pre sem - pre, sem - pre, sem - pre, sem - pre.
lei - se, so trift man ganz lei - se euch immer zu - gleich? im-mer, im-mer, im-mer, im - mer, im - mer, im - mer, im - mer, im - mer.

ISELLA.

Ci sia - mo in con - tra - ti per
Zu - fäl - li - ger - wei - se hat

PIETRO.

solo ac - ci - den-te.
es sich ge - trof-fen.

In questo sa - lo-ne?
Ei ei! in dem Sau-le?

nel cre-do per niente, nel cre-do per nien-te, nel cre-do per nien - te.
das will ich nicht hoffen, das will ich nicht hof-fen, das will ich nicht hof - fen.

dolce *ff* *ff* *p*

ISIDORO.

PIETRO.

Pas - sa - va pas - san - do, si - gnor Pie - tro mi - o! pas - sa - va pas - san - do, pas -
 Der Pe - ter ist e - ben spa - zie - ren ge - gan - gen, spa - zie - ren ge - gan - gen, spa -

san - do pas - sa - va. Se più ti ve - drò a lei da vi - cino, se più ti ve - drò a lei da vi -
 zie - ren ge - gan - gen. Werd' ich dich ge - wahr fort - an bei der Dirne, werd' ich dich ge - wahr fort - an bei der

ci - no, pas - sar - di fa - rò, ma co - me che vò, pas - sar - ti fa - rò, ma co - me che vò, pas - sar ti fa -
 Dir - ne, spa - zierst du für - wahr doch an - ders wo - hin, spa - zierst du für - wahr doch an - ders wo - hin, spa - zierst du für

ISIDORO.

PIETRO.

ISELLA.

PIETRO.

ISIDORO.

rò, ma co - me che vò. Vac - cer - to che - Zit - to! Cre - de - te, che - ta - ci! Vac - cer - to, che -
 wahr doch an - ders wo - hin. O glaubt mir, ich - Stil - le! Wahr - haf - tig, er - Schwei - ge! O glaubt mir, ich -

PIETRO. ISELLA. PIETRO. ISIDORO.

Zit - to! Cre - de - te, che - ta - ci, ta - ci, ta - ci, ta - ci, ta - ci, ta - ci, ta - ci, ta - ci, ta - ci. Che in - com - mo - da
 Stil - le? Wahr - haf - tig, er' - schweige, schweige, schweige, schweige, schweige, schweige, schweige, schweige, schweige. Ach hat - te der

ISELLA.

co - so i pa - dri son ma - i! An - dia - mo Isi - do - ro, che qui vi son qua - i, an - dia - mo, an -
 Va - ter uns wol - len ver - scho - nen! Komm, komm I - do - do - ro, hier ist nicht gut woh - nen, komm, komm nur, komm,

PIETRO. *in tempo*

dia - mo, che qui vi son qua - i. Che?
 komm nur, hier ist nicht gut woh - nen. Was?

rallent

ISELLA • ISIDORO.

che? ve n'an - da - te an - co - ra - ta - ca - ti? Oh giun - ti al - la por - ta an - dre - mo stac - ca - ti, an -
 Wie? al - so im - mer geht ihr noch selb - an - der? Nein, nein, vor der Thü - re gehn wir aus - ein - an - der, gehn

dre - mo stac - ca - ti.
wir aus - ein - an - der.

Io pronta obbe - di - sco, io pronta obbe - di - sco,
Nun gut, ich ge - hor - che, nun gut, ich ge - hor - che,

dre - mo stac - ca - ti.
wir aus - ein - an - der.

Io pronto obbe - di - sco, io pronto obbe - di - sco, in -
Nun gut, ich ge - hor - che, nun gut, ich ge - hor - che, o

Cos - pet - to, ob - be - di - te, ob - be - di - te, o un chiasso fa - rò!
Zum Hen - ker, ge - hor - thet! ge - hor - chet, sonst giebt es Ge - braus!

f *f* *p*

ob - be - di - sco, ich ge - hor - che, ob - be - di - sco, ich ge - hor - che,
ob - be - di - sco, ich ge - hor - che, ob - be -

com - mo - da hät - te der co - sa i Va - ter uns pa - dri son ma - i! wol - len ver - schonen!
ob - be - di - sco, ich ge - hor - che, ob - be - di - sco, ich ge - hor - che, ob - be - di - sco, ich ge - hor - che, ob - be -

Co - spet - to, obbe - di - te, co - spet - to, obbe - di - te, o un chiasso fa - rò, o un chiasso fa -
Zum Hen - ker, ge - hor - chet, zum Hen - ker, ge - hor - chet, sonst giebt es noch Braus, sonst giebt es noch

f *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

di - sco, sof - frir non si può, nò, nò, nò, nò, nò, non si può, nò, nò io pron-ta obbe - di - sco, io pron-ta obbe -
 hor - che, das halt' ich nicht aus, nein, nein, das halt' ich nicht aus, nein, nein! nun gut! ich ge - hor - che, nun gut ich ge -

di - sco, sof - frir non si può, nò, nò, nò, nò, nò, non si può, nò, nò io pron-to obbe - di - sco, io pronto obbe -
 hor - che, das halt' ich nicht aus, nein, nein, nein, nein, ich nicht aus, nein, nein! nun gut! ich ge - hor - che, nun gut ich ge -

rò, co-spet-to obbe - di - te, co-spet-to obbe - dite, o un chias-so, chiasso, o un chiasso fa - rò, o un chias-so fa - rò,
 Braus, zum Hen - ker ge - hor - chet, ge - hor - chet, ge - hor - chet, sonst giebt es Ge - braus, sonst giebt es Ge - braus,

f *cres poco a poco* *f* *p*

di - sco sof - frir non si può, io pron-ta obbe - di - sco, io pron-ta obbe - di - sco, sof - frir non si può!
 hor - che, das halt' ich nicht aus, nun gut! ich ge - hor - che, nun gut! ich ge - hor - che, das halt' ich nicht aus!

di - sco sof - frir non si - può, io pron-to obbe - di - sco, io pron-to obbe - di - sco, sof - frir non si può!
 hor - che, das - halt' ich nicht aus, nun gut! ich ge - hor - che, nun gut! ich ge - hor - che, das halt' ich nicht aus!

o un chias - so fa - rò, o un chias - so fa - rò, un chias-so, un
 sonst giebt es Ge - braus, sonst giebt es noch Braus, sonst giebt, sonst

rf *f* *p* *rf* *f* *ff*

Sof - frir non si può!
Das halt' ich nicht aus!

Sof - frir non si può!
Das halt' ich nicht aus!

Ob be -
Ich ge -

Sof - frir non si può!
Das halt' ich nicht aus!

Sof - frir non si può!
Das halt' ich nicht aus!

Ob-be -
Ich ge -

chias - so, un chias - so, un chiasso.
giebt, sonst giebt es Ge - braus.

Che? Wie? che? Was? che? Wie? che? Was?

Ob-be-di -
So ge-hor -

pp *ff* *pp* *f*

di - sco, ob-be - di - sco, ob-be - di - sco!
hor - che, ich ge - hor - che, ich ge - hor - che!

di - sco, ob-be - di - sco, ob-be - di - sco!
hor - che, ich ge - hor - che, ich ge - hor - che!

te, ob-be-di - te, ob-be-di - te!
chet, so ge-hor - chet, so ge-hor - chet!

pp *f*

Allegro maestoso.

No. 2.

Pianoforte.

First system of piano accompaniment. Treble staff begins with a forte (*f*) dynamic, followed by piano (*p*), and then a fortissimo (*ff*) section with piano (*p*) markings. The bass staff provides harmonic support with chords and moving lines.

Second system of piano accompaniment. The treble staff features a melodic line with trills and triplets, marked with *f* and *p*. The bass staff continues with a steady accompaniment.

Third system of piano accompaniment. The treble staff has a more active melodic line, reaching fortissimo (*ff*) dynamics. The bass staff maintains the accompaniment.

Fourth system of piano accompaniment. The treble staff includes markings for *smorz.* (ritardando) and *fz* (forzando). Dynamics range from *fz* to *p*. The bass staff features sustained chords.

PIETRO.

La più gran be-stia-li - tà, che si pos-sa al mondo far,
 Ja der al - ler dummste Streich, den nur ei - ner ma-chen mag,

cias - che - du - no,
 ist, wie je - der,

Fifth system of music, including the vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues the lyrics. The piano accompaniment features a melodic line with triplets and dynamic markings *fz* and *p*.

ciasche-du-no vi di - rà, la più gran be-stia - li - tà. che si possa al mondo far, ciasche-du-no, ciasche - du - no, ciasche-du-no vi di -
 ist, wie je - der sa - get gleich, ja der al - ler dummste Streich, den nur ei - ner machen mag, ist, wie je - der sa - get gleich, wie je - der, je - der sa - get

rà. ch'è sol quel-la, ch'è sol quel-la di cre - par, ch'è sol quel-la di cre -
 gleich, ist: zu scheiden, ist: zu schei-den von dem Tag, ist zu schei-den von dem

par, ch'è sol quel-la di cre - par. Fin che in cor-po. fin che in corpo s'ha del fia - to, si ri -
 Tag, ist zu schei-den von dem Tag. Denn so lan-ge, denn so lan-ge man noch le - bet, lässt sich

media, si ri - me-dia a tut-ti i gua-i, si ri - me-dia a tut-ti i guai, a tut-ti, a tut-ti, a tut-ti, i
 al - les, al - les, al - les Weh auf - la - den, lässt sich al - les Weh auf - la - den, lässt sich al - les, al - les, al - les, Weh auf -

SARGINO.

gua - i!
la - den!

Qual con - si - glio vi fia ma - i; che mi pos - so qui sal - var. che mi
O wer wird mir Armen ra - then? o wer nimmt sich mei - ner an? o wer

PIETRO.

pos - so qui sal - var? qual con - si - glio? qual con - si - glio? Ec - co?
nimmt sich mei - ner an? Wer wird ra - then? wer wird ra - then? Wie denn?

Ec - co fin - ge - re do - ve - te per esempio un mal di te - sta? U - na co - stola ammacca - ta, u - na gamba tut - ta
Wie denn, wenn ihr et - wa sprecht dass, der Kopf euch thut so we - he? Dass die Rip - pe euch gebrochen, dass der schwache Fuss nicht

pesta,
stehe,

u - na pu - sto - la arrab - biata, il pul - mo - ne in convul - sione, il pulmone in convul - sione, impaz - zite, zop - pi -
ein Geschwür ver - lezt die Knochen. dass die Brust im Krampfe zucke, dass die Brust im Krampfe zucke! Stellt euch nãrrisch, hinkt, ver -

ca-te, stre-pi-ta-te, bestem-mia-te, im-paz-zi-te, zop-pi-ca-ta, stre-pi-ta-te, bestem-mia-te, be-stem-mia-te, be-stem-mia-te.
 suchet, recht zu to-ben, recht ge-fluchet! stellt euch närrisch, hinkt und flu-chet, recht ge-flu-chet, recht ge-flu-chet, recht ge-flu-chet, recht ge-flu-chet.

rf poco a poco

(parlando.)
 corpo d'un — Oh v'ac-cer-to, che vi la-scio che-to e in pa-ce qui re-star, oh v'ac-cer-to, che-to e in pa-ce qui re-
 Sapperment Herr! ich wet-te, o sie las-sen euch in Ruh und Frie-den hier, o sie las-sen euch in Ruh und Frie-den

p f p

SARGINO. PIETRO. SARGINO. PIETRO.
 star. Qual con-si-glio? Ec-co: ec-co fin-ge-re do-ve-te per e-empio un mal di te-sta Qual con-si-glio? Ec-co:
 hier. Wer wird ra-then? Wie denn: wie denn, wenn ihr et-wa spre-chet dass der Kopf euch thut so we-he? Wer wird ra-then? Wie denn:

f p f

u-na co-sto-la am-ma-ca-ta, u-na gam-ba tut-ta pe-sta—im-paz-zi-te, zop-pi-ca-te, stre-pi-ta-te, bestem-mia-te, stre-pi-ta-te, bestem-
 dass die Rip-pe euch zer-bro-chen, dass der schwa-che Fuss nicht ste-he? Stellt euch närrisch, hinkt! ver-su-chet recht zu to-ben, recht ge-fluchet, recht ge-flu-chet, recht ge-

ffcs f

(parlato.)
(gesprochen.)

mia - te. flu - chet. corpo d'un — Oh v'ac - cer - to che vi la - scia - no cheto e in pa - ce qui re - star. Oh v'ac - cer - to cheto e in
 Sapperment! Herr ich wet - te, o sie las - sen euch in Ruh und Frie - den hier. O sie las - sen euch in

ff *p* *f* *p*

pa - ce qui re - star, cheto e in pa - ce qui re - star. Non vi pia - ce? Non vi pia - ce? A mon - te il
 Ruh und Frie - den hier, euch in Ruh und Frie - den hier. Meint ihr nicht? Meint ihr nicht? So hö - ret

f *p* *mf*

fo - co che il re - gi - stro sò cam - bia - re, sò cambia - re, sò cam - bia - re. Via da bravo! su, al - la glo - ria pre - sto a far - vi, far - vi, far - vi, sbudel -
 wei - ter! kann euch das wohl di - ver - ti - ren, di - ver - ti - ren, di - ver - ti - ren? Frisch zum Streite! frisch zum Ruhme! lasst euch keck, o lasst euch keck in Stücken

p *f* *p*

la - re! pre - sto a far - vi sbu - del - la - re! da bra - vo? Ma la pan - zia per i fi - chi, Pie - tro af -
 hau - en! lasst euch keck in Stük - ken, hauen! zum Strei - te? Pe - ter will ein Gan - zes blei - ben, denn er

f *p* *fr*

fè vuol con - ser - var, ma la pan-zia per i fi - chi, Pie-tro affè vuol con-ser - var, ma la pan-zia, ma la pan-zia Pie-tro affè vuol con-ser-
 mag so ger - ne kaun, Pe-ter will ein Gan-zes blei-ben denn er mag so ger - ne kaun, Pe-ter will ein Gan-zes blei-ben denn er mag so ger - ne

f *fp* *fp*

var. kaun. Per e-sempio zop-pi - ca-te, non vi pia-ce? Al-la glo - ria. Per e-sempio bestem - mia-te, non vi
 So ver-su-chet denn zu hinken! Meint ihr nicht? Frisch zum Ruh - me. So ver-suchet denn zu fluchen! Meint ihr

fp *p* *f*

pia-ce? Al - la glo-ria! Ma la pan-zia per i fi - chi Pie - tro af - fè vuol con - ser -
 nicht? Frisch zum Ruhme! Pe - ter will ein Gan - zes blei-ben, denn er mag so ger - ne

f *p*

var, ma la pauzia per i fi - chi, ma la pan-zia per i fi - chi, Pie-tro affè vuol con-ser - var, Pie - tro af-fè vuol con-ser-var, ma la panzia per i
 kaun, Pe-ter will ein Ganzes blei-ben, Pe - ter will ein Gan-zes blei-ben, denn er mag so ger - ne kaun, denn er mag so ger - ne kaun, Pe-ter will ein Ganzes

rf *f*

fi - chi, ma la pan-zia per i fi - chi, Pie-tro af-fè vuol con-ser - var, Pie - tro af - fè vuol conser - var, ma la panzia, ma la panzia Pietro affè vuol conser-
 blei-ben, Pe - ter will ein Gan-zes blei - ben, denn er mag so ger-ne kaun, denn er mag so ger-ne kaun, Pe-ter will ein Ganzes blei-ben, denn er mag so ger-ne

var, ma la pan-zia, ma la pan-zia Pie-tro af-fè vuol con-ser - var, vuol con-ser - var, vuol con-ser - var, vuol con-ser - var.
 kaun, Pe - ter will ein Gan-zes blei-ben, denn er mag so ger-ne kaun, so ger - ne kaun, so ger - ne kaun, so ger - ne kaun.

No. 3. RECITATIVO.

SOFFIA.

SARGINO.

Non fug-gir, dol-ce ami-co, ed a Sof - fi - a vol-gi si-cu-ro il ci-glio.
 Blei-be hier, o mein Le-ben, blik-ke mu-thig- mir, in das hei-tre Au-ge.

A, che oltrag-giato da un ge-ni-tor sde-
 Hat nicht der Vater im Zor-ne mich ge-

Pianoforte.

SOFFIA.

SARGINO.

gna-to — Ah che atter-rir-si, se ri-tro-va la glo-ria i suoi con-trasti?
scholten? Darf dich das schrecken? denn um-krän-zet mit Ruhme will er dich sehen.

Per-dei d'un padre il
Ich mis-se sei-ne

SOFFIA.

SARGINO.

SOFFIA.

core — Riacquistar-lo tu devi.
Liebe. Musst sie wie-der er-werben.

Ei di sdeg-no m'op-prime! L'amor su-o meri-tar d'uo-po è a te.
Er verwünscht mich im Zorne! Ei so musst du seine Lie-be ver-die-nen.

D'u-na ten-zo-ne nel fu-ro-re ti lan-cia.
Stür-ze dich mu-thig in das Feu-er des Kam-pfes.

Il pas-so
Bahnen den

colla parte

in tempo

ta-pri con ge-ne-ro-so acciar!
Weg dir mit ei-nem kecken Schwert!

Gli orror di mor-te in mez-zo all' ire, e la
Schrek-ken des To-des, wie auch der Wür-ger

colla parte

sangue, sfi - da tran - quil - lo!
wü - the, trotz' ih - nen mu - thig!

Mostra, ch'hai degno di tuo pa - dre un cor nel petto!
Zei - ge, dass wür - dig dei - nes Va - ters du glühst für Ehre!

in tempo

f

Ein te un E - ro - e sia d'ammi - rar costret - to.
Dass er den Helden in dir be - wundre und eh - re.

SARGINO.
Oh por - ten - to - sa
O wun - der - sa - me

f *f*

vo - ce! oh co - me tuona a questo cor? Ah co - me viver pri - vo di te po - trei, mio be - ne? — Vado! non du - bi - tar del mio va - lore! Pugne -
Stimme, o wie sie donnert in dieses Herz! Ach könnt' ich o mein Leben, von dir je - mals mich trennen! W'ohlan! ver - zweifle nicht an meinem Muth! Ja ich

in tempo

p *f*

rò, vin - ce - rò, dol - ce mia cu - ra, a - ma - mi sem - pre, e sia di me si - cu - ra.
streite, ja ich siege, lieb - ste der Frauen, sey mir ge - wo - gen! du kannst mir ver - trau - en.

Lento

p

DUETTINO. *Larghetto.*

S O F F I A.

Dol - ce dell' a - ni - ma spe - me e di - let - to, u - nico og - get - to di
 O, du mein Ein - zi - ger, den ich er - wä - h - le, du, mei - ner See - le ent -

Pianoforte.

que - sto, di que - sto cor; La pu - ra fiamma, che m'ar - de in pet - to, sem - pre rav - vi - vi - si
 zük - ken - de süs - se Lust; Die rei - ne Flam - me, die du ent - zün - det, sie glü - het e - wig

S A R G I N O.

Dol - ce dell' a - ni - ma, spe - me e di - let - to, u - nico og - get - to di
 Du, mei - ne Ein - zi - ge, die ich er - wä - h - le, du mei - ner See - le ent -

nel sen - d'a - mor Dol - ce dell' a - ni - ma spe - me e di - let - to, u - ni - co og -
 in die - ser Brust. O, du mein Ein - zi - ger, den ich er - wä - h - le, du, mei - ner

que - sto, di que - sto cor; la pu - ra fiamma che m'ar - de in pet - to, sem - pre rav -
 zük - ken - de, süs - se Lust; die rei - ne Flam - me, die du ent - zün - det, sie glü - het

get - to di que - sto, di que - sto cor; la pu - ra fiamma, che m'arde in pet - to, sempre rav - vi - vi - si nel sen d'a - mor, nel sen,
 See - le ent - zük - ken - de, süs - se Lust: die rei - ne Flamme, die du ent - zün - det, sie glü - het e - wig in die - ser Brust, sie glüht,
 vi - vi - si nel sen d'a - mor, la pu - ra fiamma, che m'arde in pet - to, sempre rav - vi - vi - si nel sen d'a - mor, nel
 e - wig in die - ser Brust; die rei - ne Flamme, die du ent - zün - det, sie glü - het e - wig in die - ser Brust, sie

nel sen d'a - mor, nel sen, nel sen d'a - mor, sempre rav - vi - vi - si nel sen d'a - mor, sempre rav - vi - vi - si, rav - vi - vi - si nel
 in die - ser Brust, sie glüht, in die ser Brust, sie glü - het e - wig in die - ser Brust, sie glü - het e - wig in die - ser
 sen, nel sen d'a - mor, nel sen, nel sen d'a - mor, sempre rav - vi - vi - si nel sen d'a - mor, sempre rav - vi - vi - si, rav - vi - vi - si nel
 glüht, in die - ser Brust, sie glüht, in die - ser Brust, sie glü - het e - wig in die - ser Brust, sie glü - het e - wig in die - ser

sen, nel sen d'a - mor.
 Brust, in die - ser Brust.

No. 4. TERZETTO. *Allegro giusto.*

SARGINO PADRE.

Quel lab - bro olà scio - glie - te, quel
 Jetzt musst du dich er - klä - ren, jetzt

ff p ff p fp

lab - bro olà scio - glie - te, ma pria pen - sar do - ve - te, che io ve lo com - man - do e che lo e - sig - ge un rè, che
 musst du dich er - klä - ren, doch hoff' ich wirst du eh - ren des O - heims Macht - be - feh - le, und was ein Fürst ge - beut, des

f p ff

io ve - lo com - mando, ve - lo com - man - do, e che lo e - sig - ge un rè.
 O - heims Macht - be - feh - le, des Oheims Be - feh - le, und was ein Fürst ge - beut.

p rf ff fi p fi p fi

SARGINO FIGLIO.

Ah qual cru - del, ah qual cru - del ci - mento! ge - lar per lei mi
 Wie muss sie das, wie muss sie das er - schüttern! muss ich für sie doch

fi p fi p

sen - to, ge - lar per lei, per lei mi sen - to Il re - gio cen - no o - no - ro,
 zit - tern, muss ich für sie, für sie doch zit - tern. Des Für - sten Wort ich eh - re,

SOFFIA.

d'un zi - o, d'un zio il vo - ler ri - spet - to, d'un zio il vo - ler ri - spet - to, ma leg - ge nell' af - fet - to ri - cu - sa il cor da
 ich ach - te, ich ach - te sei - nen Willen, ich ach - te O - heims Wil - len, doch Lie - be mag er - fül - len nur das was sie er -

me, si, ri - cu - sa, ri - cu - sa il cor da me, ri - cu - sa il cor da me, ri - cu - sa il cor da
 freut, nur, nur das, nur das was sie er - freut, nur das was sie er - freut, nur das was sie er -

me. SARGINO PADRE. SOFFIA. SARG. PADRE. SARG. FIGLIO.
 freut. Dunque il tuo cor — Il co - re, — Eb - ben? — La reg - gi a mo - re!
 So fühltest du — Ich fühl - le, — Und was? — War sie am Zie - le!

SARG. PADRE.

SOFFIA.

SARG. PADRE.

SOFFIA.

Par-la! Si - gnor! ti spie - ga, ti spie - ga!
 Sprich denn, O Herr! so re - de, so re - de!

Il cor — il cor, il cor più mio non
 Mein Herz, mein Herz — mein Herz ist nicht mehr

Lento con espressione.

colla parte.

pp

SARG. PADRE.

SARG. FIGLIO.

SARG. PADRE.

è. Alma in-gra - ta! oh ciel che cen - to! Al che dis - se! — oh fier mo - men - to! Qual ac - ciar mi pas - sa il
 mein. Undank - ba - re! kannst du es wa - gen? Musste sie das ihm auch sa - gen? Ha das fährt mir durch den

Allegro come sopra.

fi *fi* *fi* *fi* *fi* *fi* *fi* *fi* *fi* *fi*

Deh — Si - gnor! men - tir non o - so.
 Nein — ich möch - te nim - mer lü - gen,

Ma — la col - pa e sol d'a - mor, ma - la
 Lie — be nur ist mir Ge - winn, Lie - be

Già — mi per - de il mio ti - mor,
 Göt - ter all mein Muth ist hin,

già — mi per - de il mio ti - mor,
 Göt - ter all mein Muth ist hin,

cor — qual ac - ciar mi pas - sa il cor — qual ac - ciar
 Sinn, — ha das fährt mir durch den Sinn, — ha das fährt

Largo. Sotto voce.

col-pa è sol d'a - mor, ma la col-pa è sol d'a - mor. Pal - pi - tan - te, incerto, op-
 nur ist mir Ge - winn, Lie-be nur ist mir Ge - winn.

il mio ti - mor, il mio ti - mor. Zit-ternd steh ich und ver-
 mein Muth ist hin, mein Muth ist hin.

mi pas - sa il cor, qual ac-ciar mi pas - sa il cor. Pal - pi - tan - te, incerto, op-
 mir durch den Sinn, ha das fährt mir durch den Sinn.

f *pp* *f* *pp* *f* Senza Pianoforte.

mf pres-sa, che ri - sol-ve-re? che ri - sol - ve-re? che far? io non tro-vo più me stes-sa co-sì gra-ve, co - sì gra - ve è il mio pe-
 le - gen, mir zu ra - then weiss? mir zu ra - then weiss ich nicht, wa-ge kaum noch mich zu re - gen wie mir sel - ber, wie mir sel - ber mein Ge-

mf presso, che ri - sol-ve-re? che ri - sol - ve-re? che far? io non tro-vo più me stes-so,
 le - gen, mir zu ra - then weiss, mir zu ra - then weiss ich nicht, wa-ge kaum noch mich zu re - gen,

mf pres-so, che ri - sol-ve-re? che ri - sol - ve-re? che far? io non tro-vo più me stes-so,
 le - gen, mir zu ra - then weiss, mir zu ra - then weiss ich nicht, wa-ge kaum noch mich zu re - gen,

rf nar, gra-ve è il mio, *p* è il mi-o pe - nar, *f* io non tro-vo più me stes-sa, co-sì gra - ve, co - sì gra *p* è il mio pe-
 richt, sel - ber, selber, mir sel-ber Ge - richt, wag es kaum noch mich zu re - gen, wie mir sel - ber, wie mir sel - ber mein Ge-

rf co-sì gra-ve è il mio, *p* è il mi-o pe - nar, *f* io non tro-vo più me stes-sa, co-sì gra-ve, co - sì gra *p* è il mio pe-
 wie mir sel - ber, selber, mir sel-ber Ge - richt, wag es kaum noch mich zu re - gen, wie mir sel - ber, wie mir sel - ber mein Ge-

rf co-sì gra - ve è il mio, *p* è il mi-o pe - nar, *f* io non tro-vo più me stes-so co-sì gra-ve è il mio pe - nar, co - sì gra-ve è il mio pe-
 wie mir sel - ber, selber, mir sel-ber Ge - richt, wag es kaum noch mich zu re - gen, wie mir sel - ber mein Ge - richt, wie mir sel - ber mein Ge-

cres nar, co - sì gra - ve è'l mi - o, è'l mi - o pe - nar, co - sì gra - ve è'l *p* mi - o, è'l mi - o pe - nar.

cres richt, wie mir sel - ber, mir sel - ber, mir sel - ber Ge - richt, wie mir sel - ber, mir *p* sel - ber, mir sel - ber Ge - richt.

cres nar, co - sì gra - ve è'l mi - o, è'l mi - o pe - nar, co - sì gra - ve è'l *p* mi - o, è'l mi - o pe - nar.

Allegro vivace.

SARG. PADRE.

SOFFIA.

Vò sa - per l'ogget - to indeg - no, che ru - bel - la a me ti ren - de, che ru - bel - la a me ti - ren - de. Pa - le -
 Werd ich endlich wohl er - fah - ren, wer dich lehrte wi - der - stre - ben, wer dich lehr - te wi - der - stre - ben. Fremd Ge -

SARG. PADRE.

sar l'al - trui se - gre - to, il do - ve - re a me con - ten - de, il do - ve - re a me con - ten - te. Al mio rè per te ho pro -
 heimniss zu be - wah - ren, ist er - for - der - lich im Le - ben, ist er - for - der - lich im Le - ben. Und ich hät - te mich ver -

SOFFIA.

mes - sò, tu mi guida a estremo ecces - so! Dispo - ne - te appien, Si - gno - re di mia vi - ta e non del co - re!
 bun - den, dass ich Lü - gen nie er - fun - den? Ueber Al - les mögt ihr schal - ten, mich lasst mit dem Her - zen wal - ten!

SARG. PADRE. (a Sarg. figlio.)

si, di mia vi - ta e non del co - re. Tu vi - ci - no tan - to a le - i, dimmi
 mich, mich lasst mit dem Her - zen wal - ten. Du der im - mer sie - be - glei - tet, sa - ge

fp *pp* *pp*

SARG. FIGLIO. SARG. PADRE. SARG. FIGLIO.

tu, chi è que - st' a - man - te? I - o Si - gnor! — ah de - po - ne - te quel fu -
 wer sie so ver - keh - ret? Ich — Du — O Herr! lasst euch be - deu - ten! die - sem

f *p*

SARG. PADRE.

a piacere. *a tempo.*

ro - re un so - lo i - stan - te. Io v'in - ten - do, io v'in - tendo: voi vo - le - te, em - pj co - ri, la mia
 ra - schen Zor - ne weh - ret. Ich ver - ste - he, ich ver - stehe, ach mit Freuden seht ihr mich zum To - de

f *p* *f* *f*

sostenuto. *Più Allegro.*

morte — voi vo - le - te, vo - le - te la mia morte. E nel cam - po or vò da for - te san - gue e mor - te ad in - con - trar, san - gue e mor - te ad in - con -
 ei - len, seht mit Freuden, seht ihr in Tod mich ei - len. Nun so will ich nicht ver - wei - len in dem Kam - pfe find' ich ihn, in dem Kampfe find' ich

colla parte.

f *p* *ff*

Deh fer-ma-te! — O ver-wei-let! Il mio pianto — Mei-ne Thränen — Voi — Ihr —

Deh re-sta-te! — O so hö-ret! Il mio duo-lo — Mei-ne Kla-gen — Pa-dre! Va-ter!

trar. ihn. Non v'a-scol-to. — Nein ich ge-he, non v'in-ten-do, — nein ich scheide, più m'ir-ri-ta, — rei-zen, stärken, più m'ac-cende, sie ent-flammen, mi lascia, o lasst mich,

tutto forte.
p f p f

cie-lo! Gott! Zio di-let-to! Be-ster O-heim? Deh sen-ti-te, vi cal-O so hö-ret? lasst euch

Ah! Ach! Ca-ro Pa-dre! Theurer Va-ter? Deh sen-ti-te, vi cal-O so hö-ret! lasst euch

fug-gi! in-gra-ta — v'abban-do — no — wei-chet! Ver-worfne — ich ver-lass euch — non son Pa-dre, bin nicht Va-ter, zio non so-no, si vò a mor-te, a -- ni-mein-bin nicht O-heim, in die Schlacht will ich mich

rf fz p rf fz fz

ma-te, vi cal-ma-te —
sa-gen, lasst euch sa-gen —

Voi quest' al-ma, mi squar-cia-te con ti-ran-na cru-del-tà —
Sol-che tie-fe Wunden schlagen kann nur sol-che rau-he That —

ma-te, vi cal-ma-te —
sa-gen, lasst euch sa-gen —

mi squar-cia-te con ti-ran-na cru-del-tà —
Wunden schlagen kann nur sol-che rau-he That —

gra-te, a-ni-me ingra-te —
wa-gen, will ich mich wa-gen —

voi quest' al-ma mi squar-cia
sol-che tie-fe Wun-den schla

f *rf* *f*

f

3

te, gen, vo-i sol-che, quest' sol-che tie-fe al-ma Wunden schla-gen mi squarcia-te kann con ti-nur

voi quest' al - ma mi squar - cia - te con ti - ran - na cru - del - tà!
 sol - che tie - fe Wunden schlagen kann nur sol - che rau - he That!

ran - na cru - del - tà,
 sol - che Fre - vel - that,

voi quest' al - ma mi squar - cia - te con ti - ran - na cru - del - tà!
 sol - che tie - fe Wunden schlagen kann nur sol - che Fre - vel - that!

ff *ff* *ff* *ff*

p Voi quest' al - ma mi squar - cia - te con ti - ran - na crudel - tà
 Sol - che tie - fe Wunden schlagen kann nur sol - che rau - he That

p Voi quest' al - ma mi squar - cia - te con ti - ran - na cru - del - tà, con ti - ran
 Sol - che tie - fe Wunden schlagen kann nur sol - che rau - he That, ja nur sol

p Voi quest' al - ma mi squar - cia - te con ti - ran - na cru - del - tà, si, con ti - ran - na,
 Sol - che tie - fe Wunden schlagen kann nur sol - che Fre - vel - that, ja, ja nur sol - che,

ff *p* *ff* *pp*

cru - del - tà, voi quest' al - ma, con ti - ran - na crudel - tà, mi squar - cia - te, con ti -
 sol - che That, kann nur sol - che, kann nur sol - che rau - he That, kann nur sol - che, kann nur

na cru - del - tà, voi quest' al - ma, con ti - ran - na crudel - tà, mi squar - cia - te, con ti -
 che, sol - che That, kann nur sol - che, kann nur sol - che rauhe That, kann nur sol - che, kann nur

con ti - ran - na' crudel - tà, voi quest' al - ma mi squar - cia - te con ti - ran - na crudel - tà, voi quest' al - ma mi squar - cia - te con ti -
 kann nur sol - che Fre - vel - that, ja so tie - fe Wunden schlagen kann nur sol - che Fre - vel - that, ja so tie - fe Wunden schlagen kann nur

f *f* *p*

ran - na crudel - tà, con ti - ran - na crudel - tà, con ti - ran - na crudel - tà, cru - del - tà, cru - del - tà, cru - del - tà.

sol - che rau - he That, kann nur sol - che rau - he That, kann nur sol - che rau - he That, rau - he That, rau - he That, rau - he That.

ran - na crudel - tà, con ti - ran - na crudel - tà, con ti - ran - na crudel - tà, cru - del - tà, cru - del - tà, cru - del - tà.
 sol - che Fre - vel - that, kann nur sol - che Fre - vel - that, kann nur sol - che Fre - vel - that, Fre - vel - that, Fre - vel - that, Fre - vel - that.

f *fi* *fi* *ff* *fi*

f *fi* *fi*

SOFFIA.

Pianoforte.

Gran Di - o ch' è
O Gott was

p *rf* *fp* *colla parte.*

ciò che tua pos - sen - te vo - ce i - spi - ra a que - sto co - re?
flösst mir dei - ne mächt' - ge Stimme all - mäh - lig in die See - le!

pp *cres*

Qual in - so - li - to ar - do - re... m'in -
Welch ein selt - sa - mes Feu - er durch -

Allegro.

rf *f* *fp*

fiamma in ta - lei - stante!
strömt den weichen Bu - sen!

SARGINO.
Tu ta - gi - ti? non par - li? — Oh ciel tre - mar mi
Du zit - terst, und du schweigst? O Gott! du machst mich

f *ff* *p*

Allegro.

SOFFIA.

fa - i. be - ben. Che me - di - ta il tuo cor? Was sin - nest du so tief? che me - di - ta il tuo cor? was sin - nest du so tief? Tut - to sa - pra - i. Hö - re, mein Le - ben.

Largo ma non troppo.

U - na vo - ce al cor mi par - la, al cor mi par - la, con al - te - ro, con al - te - ro suon tre
 Ja ich hö - re, hör' tief im Her - zen, hör' tief im Her - zen mir des Schicksals, mir des Schick - sals Stim - me

men - do, con al - te - ro suon tre - men - do. Io ti sen - to, ap - pien t'in - ten - do, ti sen - to; t'in -
 dröh - nen, mir des Schicksals Stim - me dröh - nen. Lauschen will ich, ih - ren Tö - nen, will lauschen den

ten - do il do - ver si com - pi - rà, si il do - ver si com - pi - rà. *Allegro.*
 Tö - nen, was sie fo - dert; soll ge - schehn, ja, was sie fo - dert, soll ge - schehn.

Si mo - rir per lui degg' io, ne il mo - rir ter - ror mi dà.
 Ja ich weiss für ihn zu ster - ben, scheu - e nicht des To - des Macht.

Si mo - rir per lui degg' i - o, ne'l mo - rir, ne'l mo - rir, ne'l mo - rir ter - ror mi dà, ne'l mo -
 Ja ich weis für ihn zu sterben, scheu - e nicht, scheu - e nicht, scheu - e nicht des To - des Macht, scheu - e

rir ter - ror mi dà, nel mo - rir ter - ror mi dà.
 nicht des To - des Macht, scheu - e nicht des To - des Macht.

Di Sof - fi - a, di Sof - fia ra - men - ta o - gno - ra, che ti
 Mögst du lie - bend, mögst du lie - bend mein ge - den - ken, e - wig

do - na sua co - stan - za, che ti do - na sua co - stan - za. An - che
 sollst du treu mich fin - den, e - wig sollst du treu mich fin - den. Mag auch

pri - va di spe - ran - za, fi - da a te si ser - be - rà
 al - le Hoff - nung schwinden, Lie - be hel - let Gra - bes Nacht

si ser -
Gra -

he - - - - - rà, si ser - be - rà, si ser - be - rà.
bes Nacht, hellt Gra - bes Nacht, hellt Gra - bes Nacht.

U - na vo - ce al cor mi par - la, con al - te - ro, con al - te - ro suon tre -
Ja - ich hü - re tief im Her - zen mir des Schick - sals, mir des Schick - sals Stim - me

men - do, con al - te - ro suon tre - men - do. Io ti sen - to; ap - pien t'in - ten - do, ap - pien t'in -
dröh - nen, mir des Schicksals Stim - me dröh - nen. Lau - schen will ich ih - ren Tö - nen, ih - ren

Maestoso.

Tempo primo.

ten - do, il do - ver, il do - ver si com - pi - rà. Di Sof - fia ram - men - ta o -
 Tö - nen, was sie fo - dert, was sie fo - dert, soll ge - schehn. Mögst du lie - bend mein ge -

f *colla parte.*

gno - ra, che ti do - na sua co - stan - za. An - che pri - va di spe - ran - za fi - da a
 den - ken! E - wig sollst du treu mich fin - den. Mag auch al - le Hoff - nung schwin - den, Lie - be

un poco rallent.

te si ser - be - rà. An - che pri - va di spe - ren - za, fi - da a te si ser - be -
 hel - let Gra - bes - nacht, Mag auch al - le Hoff - nung schwin - den, Lie - be hel - let Gra - bes -

a tempo.

rf *f*

ra
 nacht

p

fp *fp*

First system of musical notation. The vocal line is in the upper staff, and the piano accompaniment is in the lower two staves. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand.

Second system of musical notation. The vocal line continues with lyrics. The piano accompaniment includes a *f* dynamic marking. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand.

fi - da a te si ser - be - rà. Si per lui mo - rir degg'
 Lie - be hel - let Gra - bes - nacht. Ja ich weis für ihn zu

Third system of musical notation. The vocal line continues with lyrics. The piano accompaniment includes a *f* dynamic marking. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand.

i - o, ne'l mo - rir ter - ror mi dà. Si mo - rir per lui degg' i - o, ne'l mo - rir ter - ror mi
 ster - ben, scheu - e nicht des To - des Macht. Ja ich weis für ihn zu ster - ben, scheu - e nicht des To - des

Fourth system of musical notation. The vocal line continues with lyrics. The piano accompaniment includes *p* and *f* dynamic markings. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand.

dà. Si mo - rir per lui degg' i - o, ne'l mo - rir ter - ror mi dà, no, non mi
 Macht, Ja ich weis für ihn zu ster - ben, scheu - e nicht des To - des Macht, nicht To - des

dà, — no, — non — mi — dà, no, non mi dà, no, non mi dà, no, — non mi dà.
Macht, nicht To — des Macht, nicht To — des Macht, nicht To — des Macht, nicht — To — des Macht.

f *ff*

fi *fi*

No. 6. CORO CON BALLO.

Pianoforte.

p *rf* *p* *f*

p *rf* *p*

ISELLA.

Di giu-bi-lo e di plau - so ri - suo-ni d'o-gni in-torno, ri - suo-ni, ri - suo - ni, ri - suo-ni do-gni in-tor-no!

ISIDORO.

Von al-len Lippen schal - le des Herzens ho-he Freude, des Her-zens, des Her-zens, des Herzens ho-he Freude!

CORO di PAESANI e PIETRO.

Di giu-bi-lo e di plau - so ri - suo-ni d'o-gni in-torno, ri - suo-ni, ri - suo - ni, ri - suo-ni d'o-gni in-tor-no!

Von al-len Lippen schal - le des Herzens ho-he Freude, des Her-zens, des Her-zens, des Herzens ho-he Freude!

In si fe - li - ce gior - no vi - va Fi - li - po il Rè! di giubi - lo e di plau - so ri - suoni d'ogni in - tor - no, ri - suoni d'ogni intorno, in
 Ein je - der sin - ge heu - te Heil unserm Philipp Heil! Von al - len Lippen schal - le des Herzens hohe Freu - de, ein je - der singe heute, ein
 In si fe - li - ce gior - no vi - va Fi - li - po il Rè di giubi - lo e di plau - so ri - suoni d'ogni in - tor - no, ri - suoni d'ogni intorno, in
 Ein je - der sin - ge heu - te Heil unserm Philipp Heil! Von al - len Lippen schal - le des Herzens hohe Freu - de, ein je - der singe heute, ein

si fe - li - ce gior - no, in si fe - li - ce gior - no, vi - va, vi - va! vi - va Fi - li - po il Rè, vi - va Fi - li - po il Rè!
 je - der sin - ge heu - te, ein je - der sin - ge heu - te: Heil, Heil, Heil, Heil! Heil unserm König Heil! Heil unserm König Heil!
 si fe - li - ce gior - no, in si fe - li - ce gior - no, vi - va, vi - va! vi - va Fi - li - po il Rè, vi - va Fi - li - po il Rè!
 je - der sin - ge heu - te, ein je - der sin - ge heu - te: Heil, Heil, Heil, Heil! Heil unserm König Heil! Heil unserm König Heil!

ISELLA.
ISIDORO.

Ei se-co ha la vit-to-ria, egli è la no-stra spe-me.

Ei nostra vi-ta e glo-ria, maggior di lui non

PIETRO.

Ihm steht der Sieg zur Sei-te, er herr-schet gross an Ruhme.

Des Friedens süs-se Blu-me wird uns durch ihn zu

v'è, no, nò, nò, nò, nò, nò, mag-gior di lui non v'è, mag-gior di lui non v'è, uò, nò, non v'è.
Theil, wird uns durch ihn zu Theil, wird uns durch ihn zu Theil, wird uns durch ihn zu Theil, durch ihn zu Theil.

v'è, — — — — — nò, nò, non v'è.
Theil, — — — — — durch ihn zu Theil.

ISELLA.



CORO e PIETRO.



è la no - stra spe - me, egli è la no - stra spe - me, ei no - stra vi - ta e glo - ria, ei no - stra vi - ta e glo - ria, mag -
 herr - schet gros an Ruh - me, er herr - schet gros an Ruh - me, des Frie - dens süs - se Blu - me, des Frie - dens süs - se Blu - me, wird
 è la no - stra spe - me, egli è la no - stra spe - me, ei no - stra vi - ta e glo - ria, ei no - stra vi - ta e glo - ria, mag -
 herr - schet gros an Ruh - me, er herr - schet gros an Ruh - me,
 to - ria, egli è la no - stra spe - me. des Frie - dens süs - se Blu - me, des Frie - dens süs - se Blu - me, wird
 Sei - te, er herr - schet gros an Ruh - me.

gior di lui, mag - gior di lui non v'è, mag - gior di lui non v'è, mag - gior di lui non v'è,
 uns durch ihn, wird uns durch ihn zu Theil, wird uns durch ihn zu Theil, wird uns durch ihn zu Theil,
 gior di lui, mag - gior di lui non v'è, mag - gior di lui non v'è, mag - gior di lui non v'è,
 uns durch ihn, wird uns durch ihn zu Theil, wird uns durch ihn zu Theil, wird uns durch ihn zu Theil,

mag - gior di lui non v'è, non v'è, non v'è.
 wird uns durch ihn zu Theil, zu Theil, zu Theil.

mag - gior di lui non v'è, non v'è, non v'è.
 wird uns durch ihn zu Theil, zu Theil, zu Theil.

No. 7. RECITATIVO. *Allegro risoluto.*

FILIPPO.

Dim-mi, al mo-men-to d'u-na ten-zon non sen-ti là qual co-sa che ti
 Sa-ge, wenn des Kam-pfes Hiz-ze ent-brennt, fühlst du nicht ei-ne Re-gung, die dir

Pianoforte.

di - ce: v'è! Cor - ri! o - no - ra - to è il pe - ri - glio e glo - rio - so il mo - rir! Ri - spon - di, ri - spon - di o fi - glio?
 sa - get: geh! Strei - te! Rühmlich sind die Ge - fah - ren, rühm - lich selbst ist der Tod! O sa - ge, hast's nie er - fah - ren?

TERZETTO.

Allegro agitato.

SARGINO FIGLIO.

Di-rò mio Rè che sen-to, di-rò. — di-rò che sen-to — mi
 Ich kann mein Fürst! Sie se-hen — ich kann — ich kann — Sie se-hen ich

p *fp* *fp*

Pianoforte.

per-do, mi con-fon-do, mi con-fon-do. Io pro-vo in tal mo-mento, ah! — non mi so spie-
 sin-ne, bin ver-le-gen, bin ver-le-gen. Ich fühl' ich muss ge-ste-hen, o Gott! ich weiss es

fp *fp* *fp* *fp* *fz*

gar. Di-rò, — che sen-to — io pro-vo in tal mo-mento, ah! — non mi so spie-
 nicht. Ich kann — Sie se-hen — ich fühl' ich muss ge-ste-hen, — o Gott! ich weiss es

rf *p*

gar, ah! non mi so spie-gar, ah! non mi so spie-gar.
 nicht, o Gott! ich weiss es nicht, o Gott! ich weiss es nicht.

f

Dimmi, dim-mi: non hai ros - sor, se ar-ma - to ca - va - glic-re tu non ti ve - di an-cor? Io non cre-dei che
Sag, Sag ob du nicht er - glühst, wenn du als Herr und Rit-ter dich im-mer noch nicht siehst? Nein, nein ich glaub-te

d'es-ser-lo mi fos - se in-di - spen - sa-bi - le, on - de po - ter com - bat-te - re, on - de sa - per mo -
im-mer noch, dass mir dies un - er - lässig wär, mu - thig in den Streit zu gehn, rühm-lich zu gehn in

rir, on - de sa - per com - bat-te - re, on - de sa - per mo - rir, on - de sa - per, sa - per mo - rir.
Tod, um mu - thig in den Streit zu gehn, rühmlich zu gehn in Tod, rüh - lich zu gehn, zu gehn in Tod.

rallent. a tempo.

FILIPPO.

Ah! tin-gan-na - sti a - mi - co! ei gran va - lo - re ac - co - glie.
Du hast dich, Freund, ge - täu - schet, mu - thig ist er, be - son - nen.

SARGINO.

(Qual te - ne - bro - sa nu - be in - nan - zi a me si scio - glie, in -
 (Mir ist als ob ein Ne - bel mir plötz - lich sey zer - ron - nen, mir

Andante sostenuto.

FILIPPO. (gli dà la sua spada.)
(gibt ihm seinen Degen.)

nan - zi a me si scio - glie.) Ec - co - ti il bran - do
 plötz - lich sey zer - ron - nen.) Nimm, Wackerer mei - nen

mi - o, ti fa scu - die - ro il Rè, su ne cu - sto - de, e il tu - o do - nain ricam - bio a me, do - nain ri - cam - bio a
 De - gen, du sollst mein Knap - pe seyn, bewahr ihn, und da - ge - gen sey nun der dei - ne mein, sey nun der dei - ne

Risoluto.

SARGINO.

rallent.

me. Ah! quest' ac - ciar — l'o - no - re — ah som - mo mio si - gno - re!
 mein. Ha! die - ses Schwert — die Eh - re — o Fürst, was soll ich sa - gen?

Come Recit. colla parte.

in tempo. Un fuo - co inter - no m'a - gi - ta, mi sen - to tra - spor - tar. Un
Es tobt die Glut im Bu - sen mir, ich füh - le Göt - ter - kraft. Es

fu - co in - ter - no m'a - gi - ta, mi sen - to tra - spor - tar
tobt die Glut im Bu - sen mir, ich füh - le Göt - ter - kraft

mi sen - to tra - spor - tar.
ich füh - le Göt - ter - kraft.

FILIPPO.

Spe-ran-fe-li - ce e-ven - to, e ces - sa di tre-mar! spe-ra un fe-li - ce e-ven - to e ces - sa di tre-
Geh und vertrau dem Glück - he, und za - ge nicht fort-an! Geh und ver-trau dem Glück - he und za - ge nicht fort-
SARG. PADRE.

Gran dub - bi an-cor mi sen - to, ei pur mi fa tre - mar, ei pur, ei pur mi fa tre-
Mich neckt des Zwei-fels Tük - ke, dass ich nicht glau - ben kann, dass ich, dass ich nicht glau - ben

SARGINO.

mar, e ces - sa di tre-mar. Mio Rè mio pa-dre — tut-ti! sap-pia-te, sap-piate —
 an, und za - ge nicht fort - an. Mein Fürst! mein Va-ter! Freunde! o hö-ret! o höret —

mar, ei pur mi fa tre-mar.
 kann, dass ich nicht glau - ben kann.

Meno-Allegro.

(uò si tac - cia.) Qual te - ne - ro, qual te - ne - ro con - ten - to il cor mi fa bril -
 (Nein! ich schwei-ge.) O welch ein hoch, o welch ein hoch Ent - zük - ken will mir die Brust um -

lar! si il cor mi fa bril-lar
 fahn! Ach! will mir die Brust um-fahn

FILIPPO.

Spe - ra un fe - li - ce e - ven - to e ces - sa di tre-mar.
 Geh und vertrau dem Glück - ke, und za - ge nicht fort - an.

SARG. PADRE.

Gran dub - bi an-cor mi sen - to ei pur mi fa tre-mar.
 Mich neckt des Zwei - fels Tük - ke, dass ich nicht glauben kann.

First system of musical notation, including vocal line and piano accompaniment.

Second system of musical notation with lyrics: *mi fa bril - die Brust um -*. Performance markings include *cres* and *f*.

Un poco più mosso.

Third system of musical notation with lyrics: *lar, fahn! Il Will cor, mir, il will cor, mir, il will cor mi fa bril - lar, il cor, il will die Brust um - fahn! Spe-ra un fe-li - ce e - ven-to, e ces-sa di tre - mar. Spe-ra un fe-li - ce e - Geh und vertrau dem Glücke und za-ge nicht fort - an. Gran dub-bi an - cor mi sen-to, ei pur mi fa tre - mar. Gran dub-bi an - cor mi Mich neckt des Zweifels Tücke, dass ich nicht glau-ben kann. Mich neckt des Zweifels*. Performance markings include *fp*.

a piacere. *in tempo.* *a piacere.*

cor, il cor mi fa bril - lar! Qual te - ne - ro, qual te - ne - ro con - ten - to il cor mi fa bril - lar! Qual te - ne - ro, qual te - ne - ro con -
 mir, will mir die Brust um - fahn! O welch ein hoch, o welch ein hoch Ent - zük - ken will mir die Brust um - fahn! O welch ein hoch, o welch ein hoch Ent -

ven - to, e ces - sa di tre - mar, e ces - sa di tre - mar,
 Glücke, und za - ge nicht fort - an, und za - ge nicht fort - an,

sen - to ei pur mi fa tre - mar, ei pur mi fa tre - mar,
 Tücke, dass ich nicht glau - ben kann, dass ich nicht glau - ben kann,

colla parte. *colla parte.*

p *f* *in tempo.*

in tempo.

ten - to il cor mi fa bril - lar, il cor, il cor mi fa bril - lar, il cor mi fa, mi fa bril - lar, mi fa bril -
 zük - ken will mir die Brust um - fahn, will mir, will mir die Brust um - fahn, will mir die Brust, die Brust um - fahn, die Brust um -

e ces - sa di tre - mar, ces - sa di tre - mar, ces - sa di tre - mar, di tre -
 und za - ge nicht fort - an, und za - ge nicht fort - an, und za - ge nicht, za - ge

ei pur mi fa tre - mar, pur mi fa tre - mar, pur mi fa tre - mar, mi fa tre -
 dass ich nicht glauben kann, dass ich nicht glau - ben kann, dass ich nicht glau - ben kann, dass

p *f* *p* *f*

p

lar, mi fà bril - lar, il cor mi fà bril - lar.
 fahn, die Brust um - fahn, will mir die Brust um - fahn.

mar, di tre - mar, e ces - sa di tre - mar.
 nicht, za - ge nicht, und za - ge nicht fort - an.

mar, mi fà tre - mar, ei pur mi fà tre - mar.
 ich nicht glau - ben kann, dass ich nicht glauben kann.

No. 8. ARIA E CORO. *Maestoso e sostenuto.*

FILIPPO.

Di Car - lo il gran - de io veg-go a
 Des gros - sen Karls Ge - bil - de seh

Pianoforte.

me l'im - ma - go a - van - ti, di lui che e - ter - ni ha i van - ti di lau - ri e di va - lor, di lau - ri e di va -
 ich vor Au - gen schweben. Sein Ruhm wird e - wig le - ben um - blüht von ew' - gen Grün, um - blüht von ew' - gen

Allegretto.

lor. Grün. S'ev-vi di me più de-gno di cin-ge-re il dia-de-ma, on - de ne tragga il
Ist ei-ner hier im Krei-se noch wür-di-ger der Kro - ne, der eh-renvoll und

re - gno più glo - ria e più splendor, più glo - ria e più splendor; Se ne di - chia - ri il
wei - se das Reich ver-wal-ten mag, das Reich ver-wal-ten mag? Er nen - ne sich, ich

no - me se ne di - chia - ri il no - me, ch'io cin-go le sue chio - me, ce - der - lo al ve - ro
win - de er nen-ne sich, ich win - de ihm um das Haupt die Bin - de, gern Wür - di - ge ich

a piacere.

merto mi fo - ra pre - gio e o - nor. Se ne di - chia - ri il no-me, il no-me ce - der - lo al ve - ro merto mi fo - ra,
lohne, rühmlich wär mir der Tag. Er mel-de sich, ich win-de die Bin-de. Gern Wür - di - ge ich loh-ne, rühmlich wär

CORO.

pre - gio e o - nor. Vi - va Fi - lip - po, Vi - va! Vi - va! Vi - va! Rè no - stro, vi - va, vi - va! Rè no - stro, vi - va Fi - lip - po, vi - va Fi -
 mir der Tag. Lang le - be un - ser König! Lang le - be Philipp, lan - ge leb' un - ser Kö - nig, lang le - be Phi - lipp, leb' un - ser

FILIPPO.

lip - po, vi - va, vi - va, vi - va! Eb - ben se a com - man - dar - vi voi
 Kö - nig, lan - ge le - be Phi - lan - - - lipp! Nun dann, wenn ihr zum Füh - rer mich

de - gno mi cre - de - te, se - gui - te - mi, e ve - dre - te, qual di Fi - lippo è il cor. O cado e - stin - to in
 wählt von die - sem Hee - re, so fol - get mir, ich schwö - re euch wür - dig vor - zu - stehn, Kann ich nicht sieg - reich

cam - po, e - stin - to in campo, o tor - no vin - ci - tor, si, o tor - no vin - ci - tor.
 keh - ren, sieg - reich keh - ren, so will ich un - ter - gehn, ja, so will ich un - ter - gehn.

CORO.

Vi - va Fi - lip - po, vi - va! vi - va! Rê no - stro, vi - va! Ser - ba - to egl' al - la glo - ria, ei tor - na vin - ci - tor,

Lang le - be un - ser Kö - nig! lang le - be un - ser Kö - nig! Zum Ruhm ist er er - koh - ren, er kann nicht un - ter - gehn,

FILIPPO.

Ve - dre - te, ve - dre - te, o ca - do e - stinto o tor - no vin - ci - lor — —
 Ich schwöre, ich schwöre, ich schwör es, ja, so will ich un - ter - gehn — —

ei tor - na vin - ci - tor, ei tor - na vin - ci - tor.

er kann nicht un - ter - gehn, er kann nicht un - ter - gehn.

o tor - no vin - ci - tor — — o tor - no vin - ci - tor. O ca - do e - stin - to in cam - po, o
 so will ich un - ter - gehn, — — so will ich un - ter - gehn. Kann ich nicht sieg - reich keh - ren, so

Vi - va! vi - va! Ei tor - na vin - ci - tor, ei
 Le - be! le - be! Er kann nicht un - ter - gehn, er

tor - no vin - ci - tor, si, o ca - do e - stin - to in cam - po, o tor - no, si, o tor - no vin - ci - tor, o
 will ich un - ter - gehn, ja, kann ich nicht sieg - reich keh - ren, so will ich, ja, so will ich un - ter - gehn, so

cres *f* *p* *ff*
rf *rf* *fi*

tor - na vin - ci - tor, si, vin - ci - tor, si, vin - ci - tor, ei tor - na vin - ci - tor.
 kann nicht un - ter - gehn, nicht un - ter - gehn, nicht un - ter - gehn, er kann nicht un - ter - gehn.

tor - no vin - ci - tor, si, vin - ci - tor, si, vin - ci - tor, si, tor - no vin - ci - tor.
 will ich un - ter - gehn, ich un - ter - gehn, ich un - ter - gehn, so will ich un - ter - gehn.

fi *fi* *fi* *fi* *p*

f

No. 9. ARIA.

Allegretto.

Pianoforte.

First system of piano introduction. Treble clef, 3/4 time, key signature of two sharps (D major). Dynamics: *p*, *fz*, *p*, *fz*, *p*. Bass clef accompaniment with *p* dynamics.

Second system of piano introduction. Treble clef continues with *cres* and *f* dynamics. Bass clef continues with *p* dynamics.

ISELLA.

First system of vocal line. Treble clef, 3/4 time, key signature of two sharps. Lyrics: Un for - te bat - ti — co - re mi sen - to den - tr' al pet - to; che fino il no - stro a - more

Un for - te bat - ti — co - re mi sen - to den - tr' al pet - to;
 Mir klopft das Herz voll Trau - er in die - sen Kriegsge - fah - ren;

che fino il no - stro a - more
 ich den - ke nur mit Schauer

First system of piano accompaniment for the vocal line. Treble clef with *p* dynamic. Bass clef with *p* dynamic.

Second system of vocal line. Treble clef, 3/4 time, key signature of two sharps. Lyrics: di - men - ti - car mi fà, che fi - no il no - stro a - mo - re di - men - ti - car mi fà, il no - stro a - mo - re di -

di - men - ti - car mi fà, che fi - no il no - stro a - mo - re di - men - ti - car mi fà,
 selbst an der Lie - be Thun, ich den - ke nur mit Schauer selbst an der Lie - be Thun,

il no - stro a - mo - re di -
 nur mit Schauer selbst

Second system of piano accompaniment for the vocal line. Treble clef with *fp* dynamics. Bass clef with *fp* dynamics.

men-ti car mi fa. Stam - mi vi - cin per tutto, si, si
 an der Lie-be Thun. Drum möch-te ich so gerne, drum möch-

- vi - cin per tut-to, che in og - ni ca - so brut - to, che in og - ni ca - so brutto, an - dre - mo il ma - tri - mo - nio a fa - re via di
 - te ich so ger-ne, dass wir vom Krie-ge fer - ne, dass wir vom Krie-ge fer-ne, in süs-ser E - he Banden ver - trau-lich möch-ten

quà, an - dre - mo il ma - tri - mo - nio a fa - re via di quà, an - dre - mo il ma - tri - mo - nio a fa - re via di quà, a
 ruhn, in süs-ser E - he Ban - den ver - trau-lich möch-ten ruhn, in süs-ser E - he Ban - den ver - traulich möchten ruhn, ver -

fa-re via di quà, a fa-re via di quà. Un for-te bat-ti - co re mi sen-to den-tr' al per - to;
 traulich möch-ten ruhn, ver - traulich möch-ten ruhn. Mir klopft das Herz voll Trau - er in die - sen Kriegsge - fah - ren;

che fi - no il no - stro a - more di - men - ti - car mi fà, che fi - no il no - stro a -
 ich den - ke nur mit Schauer selbst an der Lie - be Thun, ich den - ke nur mit

mo - re di - men - ti - car mi fà, il no - stro a - mo - re di - men - ti - car mi fà. Stam - mi vi - cin per
 Schauer selbst an der Lie - be Thun, nur mit Schauer selbst an der Lie - be Thun. Drum möch - te ich so

tutto, si, si, - vi - cin per tutto, che in og - ni ca - so brutto, che in og - ni ca - so brutto, an - dre - mo il ma - tri -
 gerne, drum möch - te ich so gerne, dass wir vom Krie - ge fer - ne, dass wir vom Krie - ge fer - ne, in süs - ser E - he -

mo - nio, a fa - re via di qua, an - dre - mo il ma - tri - monio, a fa - re via di qua,
 Ban - den, ver - trau - lich möch - ten ruhn, in süs - ser E - he Banden ver - trau - lich möch - ten ruhn,

a fa-re via di qua, a fa-re via di qua, a fa-re via di qua, an-
 ver-traulich möchten ruhn, ver-traulich möch-ten ruhn. ver-traulich möch-ten ruhn, in

fi fi

dre-mo il ma-tri - mo-nio a fa-re via di qua, an-dre-mo il ma-tri - mo-nio a fa-re via di qua, a fa-re via di
 süs-ser E-he Ban-den ver-traulich möch-ten ruhn, in süs-ser E-he Ban-den ver-traulich möch-ten ruhn, ver-traulich möch-ten)

f f f f f f f f f f f

qua, a fa-re via di qua, via di qua.
 ruhn, ver-traulich möch-ten ruhn, möchten ruhn.

No. 10. FINALE.

Allegro con spirito.

Pianoforte.

pp

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The music features a complex texture with many beamed notes and chords. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the right-hand part towards the end of the system.

Second system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has two flats. The music continues with complex textures. Dynamic markings include *p* (piano) in the right-hand part at the beginning and *ff* (fortissimo) in the middle of the system.

Third system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has two flats. The music features complex textures with some slurs. Dynamic markings of *f* (forte) are present in both the right and left hands.

Fourth system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has two flats. The music continues with complex textures and slurs.

Fifth system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has two flats. The music features complex textures with some slurs.

Sixth system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has two flats. The music continues with complex textures and slurs.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with two staves. The music is in a key with two flats and a common time signature. The right-hand staff features a melodic line with slurs and accents, while the left-hand staff provides a rhythmic accompaniment with eighth notes. Dynamic markings *f* and *ff* are present.

Second system of musical notation, continuing the piece. The right-hand staff has a melodic line with a *ff* dynamic marking. The left-hand staff continues with a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Third system of musical notation. The right-hand staff features a melodic line with a *f* dynamic marking. The left-hand staff continues with a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Fourth system of musical notation. The right-hand staff features a melodic line with a *f* dynamic marking. The left-hand staff continues with a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Fifth system of musical notation. The right-hand staff features a melodic line with a *f* dynamic marking. The left-hand staff continues with a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Sixth system of musical notation, the final system on the page. The right-hand staff features a melodic line with dynamic markings *p*, *ff*, *p*, and *ff*. The left-hand staff continues with a rhythmic accompaniment of eighth notes.

SOPRANI e ISELLA.

Dio di ven - det - ta! ci por - gi a - i - ta! ci por - gi a -
 O Gott der Ra - che! Ret - tung uns sen - de! Ret - tung uns

(Coro de' Paesani, Isella, Isidore e Pietro.)
(Chor von Bauern, Isella, Isidor und Peter.)

TENORI e ISIDORO.

BASSI e PIETRO.

Dio di ven - det - ta! ci por - gi a - i - ta,
 O Gott der Ra - che! Ret - tung uns sen - de,
 Dio di ven - det - ta! ci por - gi a - i - ta,
 O Gott der Ra - che! Ret - tung uns sen - de,

dim. *p* *f* *p* *f* *p*
p *f* *p* *f*

i - ta, a - i - ta! All' in - no - cen - ti sal - va la vi - ta!
 sen - de, Ret - tung! Von den Schuld - lo - sen den Tod ab - wen - de!

ci por - gi a - i - ta! All' in - no - cen - ti sal - va la vi - ta!
 Ret - tung uns sen - de! Von den Schuld - lo - sen den Tod ab - wen - de!

ci por - gi a - i - ta, a - i - ta, a - i - ta! All' in - no - cen - ti sal - va la vi - ta!

Ret - tung uns sen - de, sen - de Ret - tung! Von den Schuld - lo - sen den Tod ab - wen - de!

f *p* *fi*

De' no - stri tet - ti ve - di, qual scem - pio si fa dall' em - pio ostil fu -

Die stil - len Hüt - ten grau - sam ver - seh - ret, ruch - los ver - heert des Fein - des

De' no - stri tet - ti ve - di, qual scem - pio si fa dall' em - pio ostil fu -

Die stil - len Hüt - ten grau - sam ver - seh - ret, ruch - los ver - heert des Fein - des

f *p* *f* *p* *f* *ff*

ror, si fa dall' em - pio, dall' em - pio o - stil fu - ror, dall' em - pio o - stil fu - ror, dall'

Groll, ruch - los ver - hee - ret des Fein - des Groll, des Fein - des Groll, des

ror, si fa dall' em - pio, dall' em - pio o - stil fu - ror, dall' em - pio o - stil fu - ror, dall'

Groll, ruch - los ver - hee - ret des Fein - des Groll, des Fein - des Groll, des

fp *fp* *p* *ff*

em-pio o-stil fu - ror. *Fein - des Groll.* Pa - ren - ti, ea - mi - ci!
Freun - de, Ver - wand - te!

em-pio o-stil fu - ror. *Fein - des Groll.* Pa - ren - ti, ea - mi - ci! So - lo di
Freun - de, Ver - wand - te! Ach un - ser

em-pio o-stil fu - ror. *Fein - des Groll.* Pa - ren - ti, ea - mi - ci!
Freun - de, Ver - wand - te!

So - lo di la - gri - me tri - bu - to mi - se - ro può dar vi il cor! tri - bu - to mi - se - ro può dar vi il cor, può dar vi il
 Ach un - ser Her - ze schenkt euch nur der Thränenflut kläg - li - cheu Zoll! kläg - li - chen Zoll, kläg - li - chen

la - gri - me tri - bu - to mi - se - ro può dar vi il cor! tri - bu - to mi - se - ro può dar vi il cor!
 Her - ze schenkt euch nur der Thränenflut kläg - li - chen Zoll! kläg - li - chen Zoll!

So - lo di la - gri - me tri - bu - to mi - se - ro può dar vi il cor! tri - bu - to mi - se - ro può dar vi il cor!
 Ach un - ser Her - ze schenkt euch nur der Thränenflut kläg - li - chen Zoll! kläg - li - chen Zoll!

So - lo di la - gri - me tri - bu - to mi - se - ro può dar vi il cor! tri - bu - to mi - se - ro può dar vi il cor, può dar vi il cor!
 Ach un - ser Her - ze schenkt euch nur der Thränenflut kläg - li - chen Zoll! kläg - li - chen Zoll!

cor, — può dar vi il cor, — — può dar vi il cor, può dar vi il cor.
 Zoll, — kläg-li-chen Zoll, — — kläg - li - chen Zoll, kläg - li - chen Zoll.

può dar vi il cor, può dar vi il cor, può dar vi il cor, può dar vi il cor.
 kläg-li-chen Zoll, kläg-li-chen Zoll, kläg - li - chen Zoll, kläg - li - chen Zoll.

può dar vi il cor, può dar vi il cor, può dar vi il cor, può dar vi il cor.

kläg-li-chen Zoll, kläg-li-chen Zoll, li - chen Zoll, kläg - li - chen Zoll.

ff

O ciel! soc - cor - so, per - du - ti sia - mo! O ciel!

O Gott! er - rett' uns, weh' die - sem Ta - ge! O Gott!

O ciel! soc - cor - so, per - du - ti sia - mo! O ciel!

O Gott! er - rett' uns, weh' die - sem Ta - ge! O Gott!

soc - cor - so, per-du - ti sia - mo! Fug-giam, fug -
 er - rett' uns, weh' die - sem Ta - ge! Ent - eilt der

soc - cor - so, per-du - ti sia - mo! Fug-giam, fug - gia - mo,
 er - rett' uns, weh' die - sem Ta - ge! Ent - eilt der Pla - ge,

soc - cor - so, per-du - ti sia - mo! Fug-giam, fug -
 er - rett' uns, weh' die - sem Ta - ge! Ent - eilt der

soc - cor - so, per-du - ti sia - mo! Fug-giam, fug - gia - mo!
 er - rett' uns, weh' die - sem Ta - ge! Ent - eilt der Pla - ge!

giamo, fug-giam, fug - giamo! Lun-gi di quà! O ciel! o ciel! o ciel!
 Plage, ent - eilt der Plage! Fort, fort von hier! O Gott! o Gott! o Gott!

fug-giam, fug - gia - mo! Lun-gi di quà! O ciel! o ciel! o
 ent - eilt der Pla - ge! Fort, fort von hier! O Gott! o Gott! o

giamo, fug-giam, fug - giamo! Lun-gi di quà! O ciel! o ciel! o ciel!
 Plage, ent - eilt der Plage! Fort, fort von hier! O Gott! o Gott! o Gott!

fug-giam, fug - gia - mo! Lun-gi di quà! O ciel! o ciel! o
 ent - eilt der Pla - ge! Fort, fort von hier! O Gott! o Gott! o

— soc - cor - so! soc - cor - so, fug - giam, fug - gia - mo, lun - gi di quà! Fug - giam, fug -
 er - rett' uns! er - rett' uns, ent - flieht der Pla - ge, fort, fort von hier! Ent - flieht der

ciel! soc - cor - so! soc - cor - so, fug - giam, fug - gia - mo, lun - gi di quà. Fuggiam, fug - gia - mo,
 Gott er - rett' uns! er - rett' uns, ent - flieht der Pla - ge, fort, fort von hier. Ent - flieht der Pla - ge,

— soc - cor - so! soc - cor - so, fug - giam, fug - gia - mo, lun - gi di quà. Fug - giam, fug -
 er - rett' uns! er - rett' uns, ent - flieht der Pla - ge, fort, fort von hier. Ent - flieht der

ciel! soc - cor - so! soc - cor - so, fug - giam, fug - gia - mo, lun - gi di quà. Fuggiam, fug - gia - mo,
 Gott! er - rett' uns! er - rett' uns, ent - flieht der Pla - ge, fort, fort von hier. Ent - flieht der Pla - ge.

ff *p*

giamo, fug - giam, fug - giamo! Lun - gi di quà! O ciel! o ciel! o ciel!
 Plage, ent - eilt der Plage! Fort, fort von hier! O Gott! o Gott! o Gott! —

fug - giam, fug - gia - mo! Lun - gi di quà! O ciel! o ciel! o
 ent - eilt der Pla - ge! Fort, fort von hier! O Gott! o Gott! o

giamo, fug - giam, fug - giamo! Lun - gi di quà! O ciel! o ciel! o ciel!
 Plage, ent - eilt der Plage! Fort, fort von hier! O Gott! o Gott! o Gott! —

fug - giam, fug - gia - mo! Lun - gi di quà! O ciel! o ciel! o
 ent - eilt der Pla - ge! Fort, fort von hier! O Gott! o Gott! o

tr

soc - cor - so! soc - cor - so, fug - giam, fug - gia - mo, lun - gi di quà! Fug -
 er - rett' uns! er - rett' uns, ent - flieht der Pla - ge, fort, fort von hier! Ent -
 ciel soc - cor - so! soc - cor - so, fug - giam, fug - gia - mo, lun - gi di quà! Fug -
 Gott er - rett' uns! er - rett' uns, ent - flieht der Pla - ge, fort, fort von hier! Ent -
 soc - cor - so! soc - cor - so, fug - giam, fug - gia - mo, lun - gi di quà! Fug - gia -
 er - rett' uns! er - rett' uns, ent - flieht der Pla - ge, fort, fort von hier! Ent - flie -
 ciel! soc - cor - so! soc - cor - so, fug - giam, fug - gia - mo, lun - gi di quà! Fug -
 Gott! er - rett' uns! er - rett' uns, ent - flieht der Pla - ge, fort, fort von hier! Ent -

giamo, fug - giamo, fug - gia - mo, fug - gia - mo, fug - gia - mo!
 flihet, ent - flihet, ent - flie - het, ent - flie - het, ent - flie - het!
 mo, fug - gia - mo, fug - gia - mo!
 het, ent - flie - het, ent - flie - het!
 giamo, fug - giamo, fug - gia - mo!
 flihet, ent - flihet, ent - flie - het!
 perdendosi.

Allegro.

f

fz fz fz

(Esce il Rè Filippo, che si difende solo contro una folla d'assalitori.)
 (König Philipp kommt, vertheidigt sich gegen mehrere. Er ist schon in Gefahr zu erliegen, als ein Soldat mit verschlossenem Visir ihn rettet, und alle Streiche die jenem gelten, auffängt.)

Ah!
 Ach!

f

REC. SARG. PADRE.

Allegro maestoso.

MONTIGNI.

Sie-te voi mio Rè? Vi-ve-te voi?
 Ihr seid's mein Fürst? Und ihr lebt wirklich?

Ah Si-re! io vi ri-
 Mein Kö-nig! ach! ich seh' euch

fz

veggo? Voisie-te Sire? Oh ciel, fù sparso or ora — mà voi vi - vete, e voi vincente an-cora. Tut-to fug-
 wieder? Ihr lebt mein Fürst? Wohl mir! man sagte eben — doch nein Ihr lebt, der Sieg ist euch ge-geben. Fort ist der

gi, e tut-to disperso intorno. Di quel-la d'un tal giorno più comple-ta giammai non fù vit - to - ria, che co-ro-ni un gran Rè di plausi e gloria.
 Feind, und al - le sind zerstreuet. An die-sem Tager - neuet sich eu-res Stammes ange-erb-ter Ruhm. Er strahlet schön ver-klärt im Helden - thum.

Coro Allegro.

Vi - va il Rè, vi - va il Rè, vi - va, vi - va, vi - va, vi - va!

Heil dem Kö - nig, dem Kö - nig, dem Kö - nig, Heil dem Kö - nig!

Vi - va il Rè, vi - va il Rè, vi - va, vi - va, vi - va, vi - va!

Heil dem Kö - nig, dem Kö - nig, dem Kö - nig, Heil dem Kö - nig!

REC. MONTIGNI.

Sen - ti - te que - sta gri - da? Es - se la pro - va so - no de det - ti mi - ei.
 Hört ihr wohl den Ju - bel? Dies be - wei - set euch was ich e - ben sag - te.

Deh non tar - date, ed al - la vostra ar -
 Weilt nicht länger, und eu - rem gan - zen

ma tri - on - fa - tri - ce fa - te - vi o - mai ve - der!
 Herr dem sie - ges - rei - chen, lasst euch, o Kö - nig, sehns

De' suoi tras - por - ti e - sul - ti il vo - stro co - re, e a cor ne venga il me - ri -
 dass in Ent - zük - ken dass gros - se Herz euch schla - ge, und nim - mer flieh das Bild von

FILIPPO. (Accenna Sarg. Figlio che a calata la viscere.)
 (Er zeigt auf den jungen Sargin der mit herabgelassenem Visir dasteht.)

ta - to o - no - re! Nul - la si - gnor v'ar - re - sti! Ah Mon - ti - gni - chi mi sal - vò, fù questo!
 die - sem Ta - ge! O las - set euch nicht hal - ten! Ach Mon - ti - gni! mich hat nur der er - hal - ten!

Il Coro a suo tempo.

Par - la! chi se - i - ti sco - pri?
 Sprich denn! wie heisst - dein Na - me? ti sco - pri, o e - sem - pio di va -
 dein Na - me, o un - be - kann - ter

lor! io ri-co-no - scer vo - glio il mio li - be - ra - tor, io ri-co-no-scer vo - glio il
 Held! dass du geschützt mein Le - ben, ver - künd ich al - ler Welt, dass du geschützt mein Le - ben, ver -

(L'incognito presenta la spada dal Rè.)
 (Der Unbekannte überreicht dem König seinen Degen.)

REC. SARG. PADRE:
 mio li - be - ra - tor, il mio li - be - ra - tor. La spa-da mi-a! E tuo fi - glio! Sar - gi - no?
 künd ich al - ler Welt, ver - künd ich al - ler Welt. Das ist mein De-gen? Ach Sar - gi - no! Sar - gi - no?

p rf p f p in tempo. rf p f

SARG. FIGLIO. SARG. PADRE:
 Pa - dre a - ma - to! il fi - glio vo - stro o - dia - to, da voi non sià giam - ma - i! Ah vie - ni a que - sto
 Theu - rer Va - ter! lasst al - len Hass nun schwin - den, und mich den Va - ter - fin - den! Lass an mein Herz dich

fp fp fp fp fp p

SOFFIA:
 se - no! Giu - sti - fi - ca - ta ap - pie - no, la scel - ta mia or sa - rà, la scel - ta mia or sa - rà.
 drük - ken! Göt - ter, o welch Ent - zük - ken! ihr bil - ligt mei - ne Wahl, ihr bil - ligt mei - ne Wahl.

Larghetto.

SOFFIA.

ISELLA.

SARG. FIGLIO.
ISIDORO.
MONTIGNI.

SARG. PADRE.
FILIPPO.
PIETRO.

Pianoforte.

Ah che mi - ro? qual e - ven - to? che mi - ro? qual e -
 Ha! was seh' ich? wel - che Won - ne! was seh' ich? wel - che

Ah che mi - ro? qual e - ven - to? che mi - ro? qual e -

Sotto voce. Dol - ce a - mo - re, in tal mo - men - to, deh tu in - fiamma il lab - bro
 Schö - ner Gott! mit gold - nem Pfei - le, tref - fe je - des Herz die

ven-to? Ve-glio? so-gno? è fal-so, è ve-ro?

Sotto voce. Wonne? Wach' ich? träumich? ist es Wahrheit?

ven-to? Ve-glio? so-gno? è fal-so, è ve-ro?

mi-o! Fa che se-gua il mio tor-men-to, u-no sposo ed il pia-cer! fa che
 Wahrheit! Ach um-strah-le mich mit Klar-heit, gieb Sar-gin mir mei-ne Lust! ach um-

Mi ra-pisce in tal mo-men-to la sor-presa ed il pia-cer, la sor-pre-sa il pia-cer! mi ra-
 Mich umfängt mit stil-ler Klar-heit ei-ne na-men-lo-se Lust, ei-ne na-men-lo-se Lust, mi ra-

Mi ra-pisce in tal mo-men-to la sor-presa ed il pia-cer, la sor-pre-sa il pia-cer mi ra-pi-sce, mi ra-
 Mich umfängt mit stil-ler Klarheit ei-ne na-men-lo-se Lust, ei-ne na-men-lo-se Lust, mich umfängt, mich um-

Mi ra-pisce in tal mo-men-to la sor-presa ed il pia-cer, la sor-pre-sa il pia-cer, mi ra-
 Mich umfängt mit stil-ler Klarheit ei-ne na-men-lo-se Lust, ei-ne na-men-lo-se Lust, mich um-

SARGINO.

se-gua il mio tor-mento, u-no spo-so ed il pia-cer, — — u-no spo-so ed il pia-
 strahle mich mit Klarheit, gieb Sar-gin mir mei-ne Lust, — — gieb Sar-gin mir mei-ne

pi-sce in tal mo-mento, la sor-pre-sa ed il pia-cer, la sor-presa, la sor-pre-sa ed il pia-
 fängt mit stil-ler Klarheit, ei-ne na-men-lo-se Lust, na-men-lo-se, ei-ne na-men-lo-se

in tal momento, la sor-presa, la sor-pre-sa ed il pia-cer, la sor-presa, la sor-pre-sa ed il pia-
 mit stil-ler Klarheit, mich umfängt ei-ne na-men-lo-se Lust, na-men-lo-se, ei-ne na-men-lo-se

pi-sce in tal mo-mento, la sor-pre-sa ed il pia-cer, la sorpre-sa, la sor-pre-sa ed il pia-
 fängt mit stil-ler Klarheit, ei-ne na-men-lo-se Lust, na-men-lo-se, ei-ne na-men-lo-se

cer, — — u - no spo — — so ed il pia - cer!
 Lust, — — gieb Sar-gin — — mir mei - ne Lust!

cer, la sor-pre-sa, la sor - pre - sa, la sorpresa ed il pia - cer!
 Lust, na-men-lo - se, na - men - lo - se, ei - ne na-menlo - se Lust!

cer, la sor-pre-sa, la sor - pre - sa, la sorpresa ed il pia - cer!

fp *p* *f* *rf*

Allegro giusto. SOFFIA.

Ses-ser og - gi in-ob - be - dien-te, fu co - stret - to al mio Si - gno-ra, che dis - po - sa di mio
 Un - ge - hor - sam musst ich schei-nen, mög' es mir mein Fürst ver - ge - ben! als er mei - ne Hand ver -

f *p*

rallent (a Sarg. Padre.)
 (zu Sargin Vater.)

ma-no, quando mio non era il co - re, Se ca - gion di vo - stra mor-te mi chia - maste a mio mar
 schenkte, hatt' ich schon mein Herz ver - ge - ben. Als ihr wähn-tet mein Ver - schulden jagt' euch hin in das Ver -

rf *dolce* *p*

ti - re, mi gui dò quest al - ma forte, a sal - var - vi od a mo - ri - re, a sal - var - vi od a - mo - ri - re. In te -
 der - ben, da be - schloss ich still zu dulden, wollt' euch ret - ten o - der sterben, wollt' euch ret - ten o - der ster - ben. Jetzo

li - ce or nel mio sta - to, so - lo pian - ge - re mi - re - sta un a - mo - re sventu - ra - to, che spe - ran - za o - mai non
 will ich still be - wei - nen meine hoff - nungs - lo - se Lie - be, die sich nim - mer frö - lich ei - nen, nimmer glücklich wen - den

FILIPPO.
 hà, che spe - ran - za o - mai non hà. Ah Sof - fi - a? voi dunque a - mate? chi è l'og - get - to? nol ce -
 kann, nim - mer glück - lich wen - den kann. Wie So - phie? du hast ge - wählet? Sag wer ist es? Nichts ver -

la - te? nol ce - la - te! Se lo scel - se il vo - stro core, degno ap - pien di voi sa - rà, degno ap - pien di voi sa -
 he - let? nichts ver - he - let! Wen So - phi - e sich er - kohren, ist ge - wiss ein würd'ger Mann, ist ge - wiss ein würd'ger

(Sargin Sohn zu des Vaters Füßen.)
 (Sarg figlio alle ginocchia del padre.)

rà. Mann. Debbo a lei la sor - te mi - a, grande sol mi fe - ce lei, mi fe - ce lei -
 Ihr ver - dank ich was ihr prei - set, mei - ne Kraft hat sie ge - stäh - let, sie nur, sie

Senza sua pos - sente a - i - ta, io ser - ba - ta non a - vre - i del mio Rè l'au - gu - sta vi - ta, a - com -
 Sie nur hat mir Muth ge - ge - ben; von dem Hel - den - Ruf be - see - let, ret - ter' ich des Kö - nigs Le - ben, das - ich

mun, a com - mun fe - li - ci - tà, a - com - mun, a com - mun fe - li - ci - tà.
 heut, das ich heut dem Volk ge - wann, das ich heut, das ich heut dem Volk ge - wann.

SARG. PADRE. FILIPPO.
 Mio so - vra - no! voi piange - te? Ah Sar - gi - no! che cre - de - te, che ai Rè forse manchi un co - re, Monti -
 Mein Ge - bie - ter! ach Sie weinen! Wie Sar - gin? du könntest mei - nen, dass ich hier ge - fühllos blie - be? Monti -

MONTIGNI.

gni che di-te vo-i? che il va - lor, che il va - lor, la fè, l'a - mo - re io ri - spet - to in que - gli e - ro - e.
 gni was werd ich hö - ren? Ta - pfer - keit, Ta - pfer - keit, und Treu, und Lie - be muss am Hel - den - plan ich eh - ren.

SOFFIA.

O miei vo - ti for - tu - na - ti? più bra - ma - re il cor non sà, più bra -
 Durft' ich küh'n're Wün - sche he - gen? Mir zer - geht in Lust das Herz, mir zer -

FILIPPO. SARG. PADRE. SARG. FIGLIO.

Sie - te spo - si! Sie - te spo - si! O miei vo - ti for - tu - na - ti? più bra - ma - re il cor non sà, più bra -
 So ver - mählt euch! Meinen Se - gen! Durft' ich küh'n're Wün - sche he - gen? Mir zer - geht in Lust das Herz, mir zer -

ma - re il cor non sà, più bra . ma - re il cor non sà - - - - il cor non sà - - - - il cor non sà.

geht in Lust das Herz, mir zer - geht in Lust das Herz - - - - in Lust das Herz - - - - in Lust das Herz. Del ne -
 Was ihr

FILIPPO.

mi - co i fie - ri dan . ni presto a-vran da me ri - pa - ro, e d'o - gnu - no ai cru - di af - fan - ni,
 von dem Feind er - lit - ten, will ich si - cher euch er - sez - zen, weichen soll von eu - ren Hüt - ten,

gran mer - ce - de, gran mer - ce - de si da - rà, si, gran mer - ce - de, gran mer - ce - de si da -
 nun fort - an, nun fort - an der her - be Schmerz, ja, nun fort - an, nun fort - an der her - be

Allegro con brio.

SOFFIA. CORO.

Vi - va il Rè! Fi - lip - po vi - va, no - stra spe-me e no-stro a-

ISELLA. CORO.

Heil er - tö - ne dir von al - len! Du bist un - ser Stolz und

SARGINO, MONTIGNI a ISIDORO.
CORO.

Vi - va il Rè! Fi - lip - po vi - va, no - stra speme e nostro a-

SARGINO PADRE, PIETRO.
CORO.

Heil er - tö - ne dir von al - len! Du bist un - ser Stolz und

ra.
Schmerz.

mor! Vi - va! Vi - va! no - stra speme e no - stro a - mor! Vi - va! Vi - va!

Glück! Heil dir! Heil dir! Du bist un - ser Stolz und Glück! Heil dir! Heil dir!

mor! Vi - va! Vi - va no - stra speme e nostro a - mor! Vi - va! Vi - va! Vi - va il Rè, Fi - lip - po!

Glück! Heil dir! Heil dir! Du bist un - ser Stolz und Glück! Heil dir! Heil er - tö - ne dir von al - len!

No - stra speme e nostro a - mor! No - stra speme e no - stro a - mor! Lieto ec-

Du bist un - ser Stolz und Glück! Du bist un - ser Stolz und Glück! Fröh - lich

Vi - va no - stra speme e nostro a - mor! Vi - va il Rè, Fi - lip - po vi - va, no - stra spe - me e no - stro a - mor! Lieto ec-
Heil dir! Du bist un - ser Stolz und Glück. Heil er - tö - ne dir von al - len! Du bist un - ser Stolz und Glück! Fröh - lich

Vi - va no - stra speme e no - stro a - mor! Vi - va il Rè, Fi - lip - po vi - va no - stra spe - me e no - stro a - mor! Lieto ec -
Heil dir! Du bist un - ser Stolz und Glück. Heil er - tö - ne dir von al - len! Du bist un - ser Stolz und Glück! Fröh - lich soll

cheggi in o - gni ri - va, in o - gni ri - va, lie - to ec - cheggi in o - gni ri - va il suo no - me a e -
 soll vom U - fer hal - len, vom U - fer hal - len, fröh - lich soll vom U - fer hal - len dei - nes Na - mens, deines

cheg - gi in o - gni ri - va, in o - gni ri - va, lie - to ec - cheggi in o - gni ri - va il suo no - me a e -
 soll vom U - fer hal - len, vom U - fer hal - len, fröhlich soll vom U - fer hal - len dei - nes Na - mens, deines

in o gni ri - va, in o - gni ri - va, lie - to ec - cheggi in o - gni ri - va il suo no - me a e -
 vom U - fer hal - len, vom U - fer hal - len, fröh - lich soll vom U - fer hal - len dei - nes Na - mens, dei - nes

ter - no o - nor! lie - to ec - cheggi il suo no - me, lie - to ec - cheg - gi in o - gni ri - va il suo no - me a e -
 Namens Ruhm zu - rück! fröhlich hal - len soll dein Na - me, fröh - lich soll vom U - fer hal - len dei - nes Na - mens

ter - no o - nor! lie - to ec - cheggi il suo no - me, lie - to ec - cheggi in o - gni ri - va il suo no - me a e -
 Namens Ruhm zu - rück! fröhlich hal - len soll dein Na - me, fröh - lich soll vom U - fer hal - len dei - nes Na - mens

p *f* *p* *f*

ter - no o - nor, a e - ter - no o - nor, a e - ter - no o - nor, a e - ter - no o - nor, a e - ter - no o - nor!

Ruhm zu - rück, dein Ruhm zu - rück, dein Ruhm zu - rück, dein Ruhm zu - rück, dein Ruhm zu - rück!

ter - no o - nor, a e - ter - no o - nor, a e - ter - no o - nor, a e - ter - no o - nor, a e - ter - no o - nor!

Ruhm zu - rück, dein Ruhm zu - rück, dein Ruhm zu - rück, dein Ruhm zu - rück, dein Ruhm zu - rück?

FILIPPO.

Quella gio - ja, che v'in-on - da, quanto é gra - ta a questo cor, quan - to é
Diese Freude, dies Ent - zük - ken, wie er - freut es mei - ne Brust, wie er -

p

gra - ta a que - sto cor! Del com - pi - to mio tri - on - fo el - la for - ma il pri - mo o -
freut es mei - ne Brust! Von dem Sie - ge den wir er - foch - ten ist dies mei - ne, ist mei - ne schön - ste

rf *dolce*

nor. *Lust.* Si! del tri - on - fo el - la for - ma il pri - mo o - nor, el - la
 Ja! von dem Sie - ge ist dies mei - ne, ist dies mei - ne schön - ste Lust, ist dies

for - ma il pri - mo o - nor, el - la for - ma il pri - mo o - nor.
 mei - ne ist dies mei - ne schön - ste Lust, ist dies mei - ne, ist dies mei - ne schön - ste Lust.

Un poco più mosso.

SOFFIA. CORO.

Vi - va il Rè! Fi - lip - po vi - va, no - stra spe - me e no - stro a - mor! Vi - va! Vi - va! no - stra spe - me e no - stro amor!

ISELLA. CORO.

Heil er - tö - ne dir von al - len! Du bist un - ser Stolz und Glück! Heil dir! Heil dir! Du bist un - ser Stolz und Glück!

SARGINO, MONTIGNI e ISIDORO.
CORO.

Vi - va il Rè! Fi - lip - po vi - va, no - stra spe - me e nostro a - mor! Vi - va! Vi - va! no - stra spe - me e nostre a - mor!

SARGINO, PADRE. PIETRO.
CORO.

Heil er - tö - ne dir von al - len! Du bist un - ser Stolz und Glück! Heil dir! Heil dir! Du bist un - ser Stolz und Glück!

Vi-va! Vi-va! No-stra spe-me e nostro a-mor! No-stra
 Heil dir! Heil dir! Du bist un-ser Stolz und Glück! Du bist
 Vi-va! Vi-va! Vi-va il Rè, Fi-lip-po! Vi-va no-stra spe-me e nostro a-mor! Vi-va il Rè, Fi-lip-po vi-va, no-stra
 Heil dir! Heil er-tö-ne dir von al-len! Heil dir! Du bist un-ser Stolz und Glück. Heil er-tö-ne dir von al-len! Du bist

SOFFIA e ISELLA.

spe-me e nostro a-mor, un-ser Stolz und Glück, no-stra du bist
 spe-me e no-stro amor! Lie-to ec-cheg-gi d'o-gni in-tor-no il suo no-me a eter-no o-nor! il suo
 un-ser Stolz und Glück! Fröh-lich soll vom U-fer hal-len dei-nes Na-mens Ruhm zu-rück! dei-nes
 FILIPPO.
 spe-me e nostro a-mor! Del com-pi-to mio tri-on-fo el-la for-ma il pri-mo o-nor, el-la
 un-ser Stolz und Glück! Von dem Sieg den wir er-foch-ten ist dies mei-ne schön-ste Lust, ist dies
 spe-me e nostro a-mor! Lie-to ec-cheg-gi d'o-gni in-tor-no il suo no-me a eter-no o-nor, el-la
 un-ser Stolz und Glück! Fröh-lich soll vom U-fer hal-len dei-nes Na-mens Ruhm zu-rück, ist dies

spe - me e - no - stro a - mor. Lie-to ec-cheg - gi, in o - gni ri - va, in o - gni
un - ser Stolz und Glück. Fröhlich hal - len, ja fröhlich hal - len, ja fröhlich

no - me a e - ter - no o - nor! Lie-to ec-cheg - gi, in o - gni ri - va, in o - gni ri - va,
Na - mens Ruhm zu - rück! Fröh-lich hal - len, ja fröhlich hal - len, ja fröhlich hal - len,

for - ma il pri - mo o - nor
mei - ne schön - ste Lust.

spe - me e no - stro a - mor.
un - ser Stolz und Glück.

ri - va, il suo no - me a eterno o - nor il suo
hal - len sei - nes Namens Ruhm zu - rück sei - nes

lie - to ec - cheg - gi d'o - gni in - tor - no il suo no - me a eter - no o - nor! il suo
fröh - lich soll vom U - fer hal - len dei - nes Na - mens Ruhm zu - rück! sei - nes

Del com - pi - to mio tri - on - fo el la for - ma il pri - mo o - nor, el - la
Von dem Sieg den wir er - foch - ten ist dies mei - ne schön - ste Lust, ist - dies

Lie - to ec - cheg - gi d'o - gni in - tor - no il suo no - me a eter - no o - nor, il suo
Fröh - lich soll vom U - fer hal - len dei - nes Na - mens Ruhm zu - rück, sei - nes

no - me a e - ter - no, a e - ter - no o - nor, il suo no - me a e - ter - no, a e - ter - no, a e - ter - no o - nor, a e -

Na - mens, sei - nes Na - mens Ruhm, sei - nes Na - mens Ruhm zu - rück, sein Ruhm zu - rück, sein

for - ma il pri - mo, il pri - mo o - nor, el - la for - ma il pri - mo, il pri - mo, il pri - mo o - nor, il
 mei - ne schön - ste, schön - ste Lust, ist dies mei - ne, mei - ne schön - ste, schön - ste Lust, die

no - me a e - ter - no, a e - ter - no o - nor, il suo no - me a e - ter - no, a e - ter - no, a e - ter - no o - nor, a e -
 Na - mens, sei - nes Na - mens Ruhm, sei - nes Na - mens Ruhm zu - rück, sein Ruhm zu - rück, sein

fp fp fp fp ff

Più mosso.

ter - no, a e - ter - no o - nor, a e - ter - no, a e - ter - no o - nor.

Ruhm, sein Ruhm zu - rück, sein Ruhm, sein Ruhm zu - rück.

pri - mo, il pri - mo o - nor, il pri - mo, il pri - mo o - nor.
 schön - ste, schön - ste Lust, die schön - ste, schön - ste Lust.

ter no, a e - ter - no o - nor, a e - ter no, a e - ter - no o - nor.
 Ruhm, sein Ruhm zu - rück, sein Ruhm, sein Ruhm zu - rück.

p f p

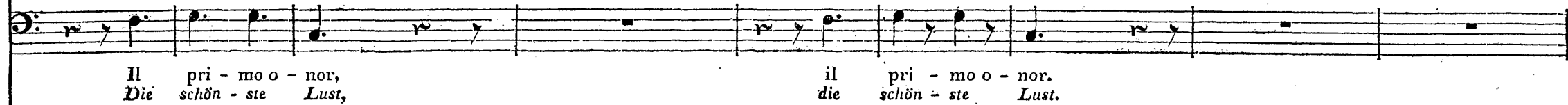
Più mosso.



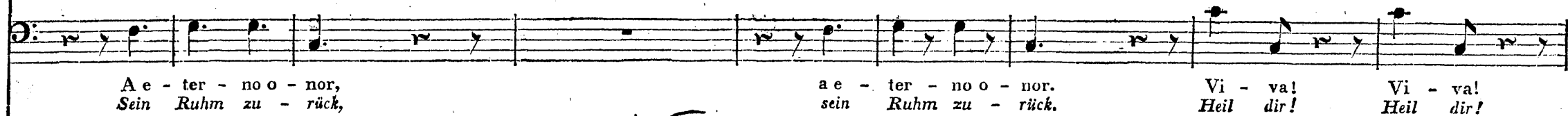
Ae - ter - no o - nor, ae - ter - no o - nor. Vi - va! Vi - va!



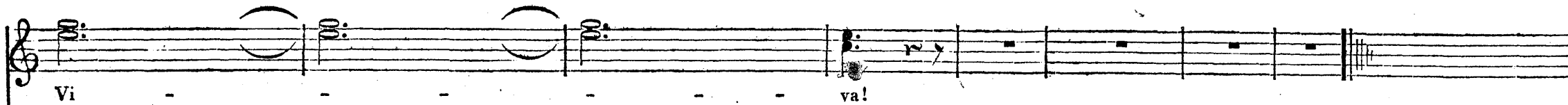
Sein Ruhm zu - rück, sein Ruhm zu - rück. Heil dir! Heil dir!



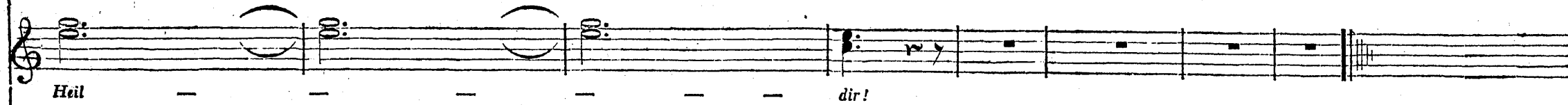
Il pri - mo o - nor, Die schön - ste Lust, il pri - mo o - nor. die schön - ste Lust.



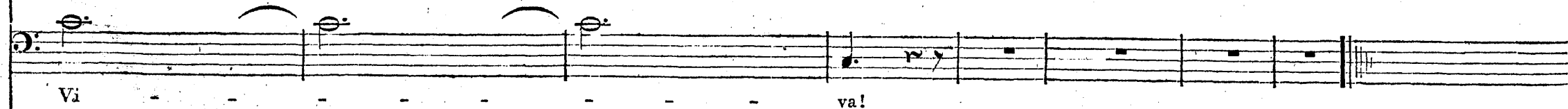
Ae - ter - no o - nor, Sein Ruhm zu - rück, ae - ter - no o - nor. sein Ruhm zu - rück. Vi - va! Heil dir! Vi - va! Heil dir!

Vi - va!



Heil dir!



Vi - va!



Fine dell' Opera.